VOLVO XC90

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Web Edition

VOLVO

Volvo. for life

CAROS PROPRIETÁRIOS DE UM VOLVO

OS NOSSOS AGRADECIMENTOS POR TER ESCOLHIDO VOLVO

Esperamos que aprecie durante muitos anos o prazer da condução do seu Volvo. O automóvel foi concebido para segurança e conforto do condutor e seus passageiros. O Volvo é um dos automóveis mais seguros do mundo. O seu Volvo também foi concebido para satisfazer todos os requisitos actuais no que respeita à segurança e ao ambiente.

Para aumentar o seu prazer de condução, recomendamos que se familiarize com o equipamento, as instruções e as informações de manutenção contidas neste manual de instruções.

00 Introdução

01 Segurança

02 Instrumentos e comandos

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03 Comando da climatização

04 Interior

05 Fechaduras e alarme

06 Arranque e condução

07 Rodas e pneus

08 Manutenção do automóvel

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

09 Manutenção e assistência

10 Sistema Interactivo (Infotainment)

11 Especificações

12 Índice alfabético

12

Informação importante

Ler o manual de instruções

Introdução
Uma boa maneira de ficar a conhecer o seu novo automóvel é ler o manual de instruções, de preferência antes da primeira utilização. Isto irá proporcionar-lhe a oportunidade de se familiarizar com as novas funções, verificar qual a melhor maneira de lidar com o automóvel em diferentes situações e de tirar o melhor partido de todos os dispositivos do automóvel. Preste atenção às instruções de segurança contidas no manual.

As especificações, dados construtivos e ilustrações contidos no manual, têm apenas carácter indicativo. Reservamo-nos o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

Opção
Todos os tipos de opções/acessórios são assinalados com um asterisco*.

Em complemento ao equipamento de série, este manual descreve também opções (equipamento montado de fábrica) e certos acessórios (equipamento extra montado posteriormente).

Os equipamentos descritos no manual de instruções não se encontram instalados em todos os automóveis - estes encontram-se equipados de modo a corresponder às necessidades dos vários mercados e às leis e regulamentos nacionais ou locais.

Perante dúvidas sobre quais os equipamentos padrão ou opção/acessório, contacte um revendedor Volvo.

Textos especiais

AVISO

Os textos de aviso chamam a atenção para o risco de danos pessoais.

IMPORTANTE

Os textos Importante chamam a atenção para o risco de danos materiais.

NOTA

Os textos de NOTA contêm dicas ou conselhos que facilitam a utilização de, por exemplo, dispositivos e funções.

Nota de rodapé
No manual de instruções existe informação que se apresenta sob a forma de nota de rodapé, ao longo da margem inferior da página. Esta informação é um acrescento ao texto que se encontra assinalado com o número. Se a nota de rodapé aludir a uma tabela, são utilizadas letras em vez de algarismos como referência.

Mensagens de texto
O automóvel possui visores que exibem mensagens de texto. Estas mensagens de texto encontram-se assinaladas no manual de instruções com letra ligeiramente maior e de cor cinzenta. Exemplos destes textos são as mensagens de menus ou de texto no mostrador de informações (por exemplo: **Modo áudio**).

Autocolantes
O automóvel possui diferentes tipos de autocolantes que se destinam a transmitir informação importante de modo simples e claro. Os autocolantes existentes no automóvel possuem diferentes graus de importância/informação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Informação importante

Aviso de danos pessoais

VOLVO

G031590

Símbolos pretos ISO em fundo amarelo, texto/ilustração branco em fundo preto. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos pessoais ou morte.

Risco de danos materiais

VOLVO

G031592

Símbolos ISO brancos e texto/ilustração brancos em campo de aviso preto ou azul e campo de mensagem. Utilizado para indicar existência de perigo que, caso o aviso seja ignorado, possa resultar em graves danos materiais.

Informação

VOLVO

G031593

Símbolos brancos ISO e texto/ilustração branco em fundo preto.

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Informação importante

Listas de procedimentos

Os procedimentos que necessitam de ser executados por uma determinada ordem encontram-se numerados no manual de instruções.

1 Quando uma instrução passo-a-passo é acompanhada por uma série de ilustrações, cada passo encontra-se numerado em concordância com a ilustração.

A Há séries de ilustrações que se encontram com listas numeradas com letras, com a ordem das instruções irrelevante.

1 As setas surgem com ou sem numeração e são utilizadas para ilustrar um movimento.

Se uma instrução passo-a-passo não for acompanhada por uma série de ilustrações, os diferentes passos encontram-se assinalados com algarismos normais.

Listas de posição

1 Em ilustrações de vistas gerais, onde se assinalam diferentes elementos, utilizam--se circunferências vermelhas com um algarismo inscrito. O algarismo aparece também na lista de posição relativa à ilustração e descreve o objecto.

Listas de pontos

A lista de pontos é utilizada quando aparece uma enumeração no manual de instruções.

Exemplo:

- Líquido de arrefecimento
- Óleo do motor

Segue-se continuação

▶▶ Este símbolo aparece em baixo à direita quando um capítulo continua a seguir.

Gravação de dados

Os sistemas de condução e segurança utilizam computadores que controlam e trocam informações entre si sobre o funcionamento do automóvel. Um ou vários destes computadores podem eventualmente armazenar informação sobre o sistema que controlam durante a condução normal, o decorrer de uma colisão ou numa situação de acidente iminente. A informação armazenada pode ser utilizada por:

- Volvo Car Corporation
- Oficinas de serviço de manutenção ou reparação
- Polícia ou outra autoridade
- Outras partes que detenham o direito legal para aceder à informação ou alguém que obtenha o consentimento do proprietário para aceder à informação.

Acessórios e equipamento extra

A ligação ou instalação incorrecta de acessórios pode afectar negativamente o sistema electrónico do automóvel. Determinados acessórios funcionam apenas quando existe o respectivo software no sistema informático do automóvel. Por isso, recomendamos que contacte sempre uma oficina autorizada Volvo antes de instalar acessórios ligados ao sistema eléctrico ou que afectem esse sistema.

Informação na Internet

Em www.volvocars.com existe informação adicional a respeito do seu automóvel.

Política ambiental da Volvo Car Corporation

A preocupação ambiental é um dos valores fundamentais da Volvo Car Corporation e uma referência para todas as nossas operações. Acreditamos também que os nossos clientes partilham a nossa preocupação com o meio ambiente.

O seu Volvo respeita rigorosas normas internacionais ambientais e é produzido em fábricas que se encontram entre as mais limpas e mais eficientes a nível de recursos do mundo. A Volvo Car Corporation possui uma certificação global ISO, que inclui as Normas Ambientais ISO 14001, e que abrange todas as fábricas, assim como várias das nossas outras unidades. Também colocamos aos nossos parceiros a exigência de trabalhar sistematicamente com as questões ambientais em mente.

Consumo de combustível

Os automóveis Volvo possuem, dentro das respectivas classes, um consumo de combustível muito competitivo. Um baixo consumo de combustível está associado a menores emissões de dióxido de carbono, um gás com efeito de estufa.

O comportamento do condutor também tem influência no consumo de combustível. Para mais informações leia o capítulo **Reduza o impacto ambiental**.

Purificação eficaz dos gases de escape

O seu Volvo é fabricado de acordo com o conceito "Limpo por dentro e por fora" – um conceito que combina um ambiente limpo no habitáculo com uma purificação altamente eficaz dos gases de escape. Em grande parte dos casos, as emissões de gases de escape ficam muito abaixo das normas em vigor.

Ar puro no habitáculo

Um filtro do habitáculo evita que a poeira e os pólenes se introduzam no habitáculo através da entrada de ar.

Volvo e meio ambiente

Um sofisticado sistema de qualidade do ar, o IAQS* (Interior Air Quality System), garante que o ar admitido se encontra mais limpo do que o ar poluído do exterior.

O sistema consiste num sensor electrónico e num filtro de carvão. O ar admitido é monitorizado continuamente e a entrada de ar fecha-se caso a quantidade de certos gases perigosos para a saúde, como o monóxido de carbono, ficar demasiado elevada. Estas situações podem suceder-se quando se conduz no trânsito urbano intenso, em filas ou túneis.

O filtro de carvão reduz a entrada de óxido de azoto, ozono troposférico e hidrocarbonetos.

Normas têxteis

O interior de um Volvo foi concebido para ser confortável e agradável, mesmo para as pessoas que sofrem de asma e de alergia de contacto. Foi feito um enorme esforço na selecção de materiais amigos do ambiente. Também são cumpridas as normas Oeko-Tex 100[1], um grande passo para um ambiente do habitáculo mais saudável.

A certificação Oeko-Tex inclui, por exemplo, cintos de segurança, tapetes e tecidos. Os estofos de couro foram sujeitos a curtimento sem crómio, recorrendo a produtos vegetais, e cumprem as exigências de certificação.

[1] Mais informações em www.oekotex.com

As oficinas Volvo e o ambiente

A manutenção regular cria as condições necessárias para uma longa longevidade do automóvel e um baixo consumo de combustível. Contribui-se assim para um ambiente mais limpo. A confiança nas oficinas Volvo para reparar e efectuar a manutenção do automóvel faz parte do nosso sistema. Impomos medidas ambientais na concepção das nossas oficinas de modo a evitar derrames e emissões para o meio ambiente. O nosso pessoal de oficina possui conhecimentos e ferramentas que garantem os melhores cuidados possíveis com o meio ambiente.

Reduza o impacto ambiental

É fácil contribuir para a redução do impacto ambiental, por exemplo: pode conduzir de modo económico e proceder aos serviços de manutenção do automóvel de acordo com as indicações do manual de instruções.

Seguem-se alguns conselhos para reduzir o impacto ambiental (para mais conselhos sobre a redução do impacto ambiental e condução económica, veja a página 138):

- Reduza o consumo de combustível optando por pressão de pneus ECO, veja a página 184.
- A carga no tejadilho e as caixas para esquis aumentam a resistência do ar, o que aumenta o consumo de combustível. Retire-as imediatamente após a sua utilização.
- Retire do automóvel os artigos de que não necessita. Quanto maior a carga, maior o consumo de combustível.
- Utilize sempre o aquecedor do bloco do motor antes do arranque a frio, caso o automóvel esteja equipado com este aquecedor. Assim diminui o consumo e reduz as emissões.
- Conduza com suavidade e evite travagens violentas.
- Conduza na mudança mais elevada que pode utilizar. Uma menor rotação proporciona um menor consumo.
- Nas travagens tire partido da travagem com o motor.
- Evite o ralenti desnecessário. Observe sempre as normas locais. Desligue o motor perante longas esperas.
- Manuseie os resíduos perigosos, tais como baterias e óleos, de modo compatível com o ambiente. Recomendamos que

se aconselhe numa oficina autorizada Volvo caso tenha dúvidas quanto à eliminação destes resíduos.

- Faça revisões regulares do seu automóvel.
- A velocidade elevada aumenta consideravelmente o consumo devido ao aumento da resistência do ar. A duplicação da velocidade resulta num aumento da resistência do ar em 4 vezes.

Seguindo estes conselhos, é possível reduzir o consumo de combustível sem afectar a duração da viagem ou o prazer da condução. Deste modo, conserva o automóvel e poupa dinheiro e recursos do planeta.

Reciclagem

Na perspectiva ambiental da Volvo é importante que o automóvel seja reciclado de um modo amigo do ambiente. Quase todo o automóvel é reciclável. Por isso, solicitamos ao último proprietário do automóvel que contacte um revendedor para obter indicações para uma reciclagem certificada/aprovada.

O manual de instruções e o meio ambiente

O símbolo FSC indica que a pasta de papel utilizada para esta publicação é proveniente de florestas com certificação FSC ou de outras fontes controladas.

FSC
Mixed Sources
Product group from well-managed forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SW-COC-001344
© 1996 Forest Stewardship Council

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

01

SEGURANÇA

Cintos de segurança

Use sempre o cinto de segurança

G020104

Esticar a parte abdominal (do colo). O cinto deve estar colocado o mais abaixo possível.

Uma travagem a fundo pode ter consequências sérias caso o cinto de segurança não esteja colocado. Por isso, certifique-se de que todos os passageiros têm os cintos de segurança colocados. Para que o cinto de segurança proporcione uma protecção máxima, é importante que fique bem encostado ao corpo. Não incline demasiado as costas do banco para trás. O cinto de segurança foi concebido para proteger com o banco na posição sentada normal.

Colocar o cinto de segurança:

– Puxe lentamente o cinto de segurança para fora e prenda-o inserindo a fivela no fecho. Um "clique" forte indica que o cinto de segurança está trancado.

Soltar o cinto de segurança

– Carregue no botão vermelho do fecho e deixe que o cinto de segurança seja recolhido. Se o cinto de segurança não for totalmente recolhido, ajude com a mão para que não fique pendurado e solto.

O cinto de segurança prende e não pode ser puxado mais para fora

- se o puxar depressa demais
- durante as travagens e acelerações
- se o automóvel se inclinar fortemente.

Tenha em mente o seguinte

- não utilize clipes ou outros apetrechos que impeçam o cinto de segurança de assentar bem
- o cinto de segurança não pode estar torcido ou preso
- a parte abdominal (de colo) deve ficar na posição o mais baixa possível (não sobre o abdómen)
- estique a parte abdominal (do colo) sobre o colo puxando a parte diagonal, tal como ilustrado.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

AVISO

O cinto de segurança foi concebido apenas para uma pessoa.

AVISO

Nunca proceda pessoalmente a alterações ou reparações no cinto de segurança. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Se um cinto de segurança for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, todo o cinto de segurança deve ser substituído. Parte das propriedades protectoras do cinto de segurança podem ter-se perdido, mesmo que o cinto aparente estar intacto. Troque também o cinto de segurança se este apresentar desgaste ou danos. O novo cinto de segurança deve ser homologado e destinado ao mesmo lugar que o do cinto de segurança substituído.

Cinto de segurança e gravidez

G020105

O cinto de segurança deve ser sempre utilizado durante a gravidez. Mas é importante que seja utilizado de forma correcta. O cinto de segurança deve ficar bem encostado ao ombro, com a parte diagonal do cinto de segurança entre os seios e ao lado da barriga.

A parte abdominal (do colo) do cinto de segurança deve ficar plana contra o lado da coxa, e o mais afastada possível para baixo da barriga – nunca deixe o cinto de segurança deslizar para cima. O cinto de segurança deve ficar o mais próximo possível do corpo e sem folga desnecessária. Certifique-se também que este não se encontra torcido.

As condutoras grávidas devem ajustar sempre o banco e o volante de acordo com a evolução da gravidez, de modo a que tenham sempre o controlo absoluto sobre o automóvel (o que pressupõe que se possa facilmente aceder ao volante e aos pedais). Neste contexto, deve-se tentar sempre obter uma distância máxima entre a barriga e o volante.

Avisador do cinto de segurança

G027049

O condutor ou passageiro da frente sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. O sinal sonoro depende da velocidade (a baixas velocidades) e depende do tempo (ao arrancar o automóvel). O sinal luminoso encontra-se na consola do tecto e no painel de instrumentos.

NOTA

O avisador do cinto de segurança destina-se a adultos que viajem nos bancos da frente. O avisador não funciona com cadeira de crianças instalada no banco da frente.

Alguns mercados

O condutor sem o cinto de segurança apertado é avisado para o colocar através de um sinal sonoro e luminoso. A baixa velocidade o aviso sonoro é dado nos primeiros 6 segundos.

Tensores dos cintos

Todos os cintos de segurança (à excepção do lugar central traseiro) estão equipados com tensores do cinto. No tensor do cinto existe um mecanismo que, perante uma colisão suficientemente violenta, tensiona o cinto de segurança à volta do corpo. O cinto de segurança proporciona assim uma retenção mais eficaz dos passageiros.

Cintos de segurança

AVISO

Nunca insira a lingueta do cinto de segurança do passageiro no fecho do lado do condutor. Insira sempre a lingueta do cinto de segurança no fecho do lugar correcto. Nunca danifique os cintos de segurança nem insira objectos estranhos no fecho. Os cintos de segurança e os fechos poderão não funcionar de modo adequado perante uma colisão. Existe o risco de danos pessoais graves.

Símbolo de aviso no painel de instrumentos

O símbolo de aviso do painel de instrumentos acende-se quando se roda o comando à distância para a posição de chave **I**, **II** ou **III**. O símbolo apaga-se passados cerca de 6 segundos, caso o sistema airbag não tenha qualquer anomalia.

Juntamente com o símbolo de aviso aparece, quando necessário, uma mensagem no mostrador. Se o símbolo de aviso estiver danificado, o triângulo de sinalização de perigo acende e a mensagem **SIST. SRSAIRBAG**. **REVISÃO URGENTE** aparece no mostrador. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Se o símbolo de aviso do sistema airbag permanecer aceso, ou se acender durante a condução, isso significa que o airbag não se encontra perfeitamente operacional. O símbolo pode indicar avaria nos sistemas do cinto de segurança, SIPS, SRS ou IC. A Volvo recomenda o contacto imediato com uma oficina autorizada Volvo.

Airbags

O sistema dos airbags

Sistema SRS, modelos com volante à esquerda.

O sistema é composto por airbags e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, reagem os sensores e os airbag/airbagssão insuflados. Esta operação é acompanhada de um ligeiro aumento da temperatura. Para amortecer o impacto, o airbag esvazia-se novamente quando é comprimido. Ao mesmo tempo, espalha-se também fumo no veículo, uma situação que é completamente normal. Todo o processo, incluindo o enchimento e o esvaziamento do airbag, ocorre em décimos de segundo.

Sistema SRS, modelos com volante à direita

AVISO

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para reparação. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags podem provocar o funcionamento incorrecto dos mesmos, podendo tal resultar em danos pessoais graves.

NOTA

Os sensores reagem de maneira diferente consoante a situação da colisão e se os cintos de segurança do lado do condutor ou do passageiro estão ou não colocados.

Podem, portanto, ocorrer situações de colisão em que só dispare um (ou nenhum) dos airbags. O sistema SRS faz a leitura da violência da colisão a que o automóvel fica sujeito e adapta a sua resposta, disparando um ou vários airbags.

Os airbags têm uma função que ajusta a sua capacidade consoante a violência da colisão a que o veículo é sujeito.

Localização do airbag no lado do passageiro, veículos com volante à esquerda e veículos com volante à direita.

AVISO

Não coloque objectos em frente ou sobre a zona do tablier em que se encontra o airbag do lugar do passageiro.

Airbag do lado do condutor

Em complemento ao cinto de segurança do lado do condutor, o veículo possui um airbag. Este encontra-se acondicionando dentro do centro do volante. O volante está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

AVISO

O cinto de segurança e o airbag funcionam conjuntamente. Caso o cinto de segurança não seja utilizado ou seja utilizado de uma forma incorrecta, o funcionamento do airbag pode ser afectado negativamente em caso de colisão.

Airbag do lado do passageiro da frente

Em complemento ao cinto de segurança, o automóvel está equipado com um airbag no lado do passageiro. Este encontra-se acondicionado num compartimento acima do porta--luvas. O painel está marcado com o texto **SRS AIRBAG**.

AVISO

Para diminuir o risco de ferimentos se o airbag disparar, os passageiros devem estar sentados direitos, com os pés apoiados no chão e as costas contra as costas do banco. Os cintos de segurança devem estar colocados.

AVISO

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro se o airbag estiver activado.[1]

Nunca permita que alguém se instale em pé ou sentado em frente do banco do passageiro. Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

1 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag, veja a página 24.

Activação/desactivação do airbag*

Desactivação por chave - PACOS*

Informação geral

O airbag (SRS) no lugar do passageiro da frente pode ser desactivado caso o automóvel esteja equipado com um interruptor, PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch). Para informações sobre a activação/desactivação, ver o capítulo Activação/desactivação.

Desactivação por chave/interruptor

O interruptor para o airbag do lugar do passageiro (PACOS) está localizado na extremidade do tablier do lado do passageiro e fica acessível quando a porta está aberta (ver abaixo no capítulo Activação/desactivação).

Verifique se o interruptor se encontra na posição desejada. A Volvo recomenda a utilização da parte da chave para mudar a posição.

Para informação sobre a parte da chave, veja a página 124.

AVISO

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeira de criança ou assento auto no lugar da frente quando o airbag estiver activado. O não cumprimento desta recomendação poderá colocar em perigo a vida da criança.

AVISO

Caso o automóvel esteja equipado com airbag no lugar do passageiro dianteiro, mas não possua PACOS, o airbag está sempre activado.

AVISO

Nunca deixe que algum passageiro se sente no lugar do passageiro caso o espelho retrovisor indique que o airbag está desactivado e, em simultâneo, apareça o símbolo de aviso do sistema airbag no painel de instrumentos. Tal indica a presença de uma avaria grave. Visite imediatamente uma oficina. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo

Activar/desactivar

Localização do interruptor

1. O airbag está activado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente passageiros com uma altura superior a 140 cm, mas nunca crianças numa cadeira de criança ou almofada integrada.
2. O airbag está desactivado. Com o interruptor nesta posição podem-se sentar no lugar do passageiro da frente crianças numa cadeira de criança ou almofada integrada, mas nunca pessoas com uma altura superior a 140 cm.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Activação/desactivação do airbag*

AVISO

Airbag activado (lugar do passageiro):

Nunca coloque a cadeira/assento auto para crianças no banco do passageiro dianteiro se o airbag estiver activado. Tal também se aplica a qualquer pessoa com altura inferior a 140 cm.

Airbag desactivado (lugar do passageiro):

Pessoas maiores do que 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro quando o airbag estiver desactivado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Mensagem

Indicador que mostra que o airbag do lado do passageiro está desactivado.

Uma mensagem de texto no retrovisor indica que o airbag do lugar do passageiro dianteiro está desactivado (ver ilustração anterior).

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Airbag lateral

Localização dos airbags laterais.

Perante uma colisão lateral grande parte da força de colisão é distribuída através do SIPS (Side Impact Protection System) pelas barras, pilares, chão, tecto, e outras partes da carroçaria. Os airbags laterais, no lugar do condutor e do passageiro, protegem o peito e são uma parte importante do sistema. Os airbags laterais encontram-se montados na estrutura das costas dos bancos da frente.

AVISO

- A Volvo recomenda que a reparação seja realizada exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Intervenções incorrectas no sistema dos airbags SIPS podem resultar no seu funcionamento incorrecto, podendo ter como consequência danos pessoais graves.
- Não coloque objectos na zona entre o lado exterior do banco e o painel da porta, uma vez que esta zona pode ser afectada pelos airbags laterais.
- A Volvo recomenda que sejam utilizadas exclusivamente capas para bancos aprovadas pela Volvo. Outras capas podem dificultar a acção dos airbags laterais.
- O airbag lateral é um complemento ao cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança.

Cadeiras de criança e airbags laterais

Os airbags laterais não reduzem a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Desde que o automóvel não tenha o airbag activado[1] no lado do passageiro, pode colocar-se uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente.

Localização

Lugar do condutor, modelos com volante à esquerda

O sistema de airbags SIPS é composto por airbags laterais e sensores. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e os airbags laterais são insuflados.

1 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 24.

Airbag lateral (Airbag SIPS)

Lugar do passageiro, modelos com volante à esquerda

O airbag vai ocupar o espaço entre o ocupante e o painel da porta, amortecendo, dessa forma, o impacto no momento da colisão. O airbag esvazia-se enquanto é comprimido no impacto. Normalmente, só é insuflado o airbag lateral do lado em que se dá a colisão.

Cortina de colisão (IC)

Características

G027047

A cortina de colisão IC (Inflatable Curtain) é um elemento do SIPS e dos airbags. Esta encontra-se montada ao longo do forro do tejadilho, em ambos os lados, e protege os ocupantes dos lugares laterais do automóvel. Perante uma colisão suficientemente forte, os sensores reagem e a cortina de colisão é insuflada. Durante uma colisão, a cortina de colisão ajuda a proteger o condutor e os passageiros de embates com a cabeça contra o interior do automóvel.

AVISO

Nunca suspenda ou prenda objectos pesados na pega do tejadilho. O gancho destina-se apenas para artigos de roupa ligeiros (e não para objectos rígidos, como por exemplo: guarda-chuvas).

Nunca aparafuse ou monte objectos no interior do tejadilho, nos pilares da porta ou nos painéis laterais do automóvel. A protecção projectada pode ser afectada. A Volvo recomenda a utilização de apenas peças originais Volvo, que sejam destinadas para o fim que foram projectadas.

AVISO

Deixe sempre um espaço mínimo de 50 mm entre a carga e a margem superior das janelas laterais. Caso contrário perde-se o efeito protector da cortina de colisão que se encontra alojada no forro do tecto.

AVISO

A cortina de colisão é um complemento ao cinto de segurança.

Use sempre o cinto de segurança.

Protecção contra lesões provocadas pelo "golpe de coelho" – WHIPS

G020347

O sistema WHIPS (Whiplash Protection System) é composto por costas do banco que absorvem a força de impacto e por encostos da cabeça nos bancos da frente especialmente desenvolvidos para este sistema. O sistema é activado em caso de colisão traseira e a sua activação depende do ângulo e da velocidade de colisão, bem como das características dos veículos que chocam.

AVISO

O sistema WHIPS é um complemento ao cinto de segurança. Use sempre o cinto de segurança.

Características dos bancos

Quando o sistema WHIPS é activado, as costas dos bancos da frente deslocam-se para trás, alterando a posição sentada do condutor e do passageiro do banco da frente. Deste modo diminui-se o risco de lesões provocadas pelo chamado "golpe de coelho".

AVISO

Nunca proceda a alterações ou reparações pessoais no banco ou no sistema WHIPS. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Sistema WHIPS e cadeiras para criança / assento auto

O sistema WHIPS não reduz a protecção proporcionada pelo automóvel a crianças sentadas numa cadeira de criança ou assento auto.

Posição sentada correcta

Para obter o máximo de protecção possível, o condutor e o passageiro da frente devem sentar-se no centro dos respectivos bancos, com o mínimo de distância possível entre o encosto da cabeça e a cabeça.

WHIPS

Não impeça o funcionamento do sistema WHIPS

G020125

Não coloque qualquer objecto no piso atrás do banco do condutor/passageiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

AVISO

Não coloque objectos rígidos entre a almofada do banco de trás e as costas do banco da frente. Certifique-se de que não impede o sistema WHIPS de funcionar.

G020126

Não coloque qualquer objecto no banco traseiro que possa evitar o funcionamento do sistema WHIPS.

AVISO

Se as costas de um banco de trás estiverem dobradas, o banco da frente correspondente tem de ser corrido para a frente, para que não fique em contacto com as costas dobradas.

AVISO

Se o banco for sujeito a um esforço violento, por exemplo: numa colisão por trás, o sistema WHIPS deve ser verificado. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

Partes das propriedades protectoras do sistema WHIPS podem-se ter perdido mesmo que o banco aparente estar intacto.

A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema, mesmo após ligeiros acidentes na traseira do automóvel.

Protecção contra capotamento - ROPS

Função

O Roll-Over Protection System (ROPS) da Volvo foi concebido para diminuir o risco de capotamento e, caso se dê o acidente, proporcionar a melhor protecção possível.

O sistema consiste em:

- Um sistema estabilizador, RSC (controlo da estabilidade ao balanço), que reduz o risco de capotamento ao mínimo, p. ex. em manobras de emergência ou se o veículo derrapar.
- Uma maior protecção para o condutor e passageiros graças à combinação da carroçaria reforçada, cortinas de colisão e tensores dos cintos. Vejas a pág. 19 e 28.

O sistema RSC utiliza um sensor giroscópico que regista as alterações de inclinação transversal do carro. Esta informação é então processada para determinar o risco de capotamento. Se o risco existir, o sistema DSTC entra em acção, a rotação do motor é reduzida e uma ou várias rodas travam até que o carro se tenha estabilizado novamente.

Para mais informações sobre o sistema DSTC consulte a pág. 155.

AVISO

Em condução normal, o sistema RSC melhora a segurança de condução do automóvel, o que não significa que se possa automaticamente aumentar a velocidade. Observe sempre as normas e cuidados recomendáveis para uma condução segura.

Situações em que os sistemas disparam

Sistema	Activação
Tensores dos cintos	Numa colisão frontal e/ou capotamento.
Airbags SRS	Numa colisão frontal[A]
Airbags laterais SIPS	Numa colisão lateral[A]
Cortina de colisão IC	Numa colisão lateral e/ou capotamento[A].
Protecção contra "golpe de coelho" WHIPS	Numa colisão traseira.
RSC	Em manobras de emergência ou se o veículo derrapa r.

A Perante uma colisão, o automóvel pode ficar fortemente deformado sem que se disparem os airbags. Uma série de factores, tais como a rigidez e peso do objecto colidido, a velocidade do automóvel, o ângulo de colisão, entre outros, determinam a forma de reacção dos diferentes sistemas de segurança.

Se os airbags tiverem disparado recomenda--se o seguinte:

- Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo para reparação. Não conduza com os airbags disparados.
- A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a substituição de componentes do sistema de segurança do automóvel.
- Visite sempre o médico.

NOTA

Durante uma colisão, a activação dos sistemas SRS, SIPS, IC e do cinto de segurança dá-se apenas uma vez.

AVISO

O módulo de comando do sistema Airbag encontra-se na consola central. Se a consola central ficar inundada com água ou outro líquido, solte os cabos da bateria. Não tente pôr o automóvel em funcionamento uma vez que os airbags podem disparar. Transporte o automóvel. A Volvo recomenda que transporte o automóvel para uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Nunca conduza com os airbags disparados. Esta situação pode afectar a direcção do automóvel. Outros sistemas de segurança podem também estar danificados. A exposição prolongada ao fumo e ao pó libertados aquando do disparo dos airbags pode causar irritação/lesões na pele e nos olhos. Em caso de irritação, lave com água fria. A rapidez do processo de insuflagem, combinada com o material airbag, podem também causar queimaduras ou escoriações na pele.

As crianças devem sentar-se de forma confortável e segura

A Volvo recomenda que as crianças viajem em protecção de criança virada para trás enquanto possível, no mínimo até aos 3-4 anos de idade. Desta idade em diante devem viajar em assento auto/ cadeira de criança virada para a frente até a idade de 10 anos.

A posição da criança no automóvel e o equipamento a utilizar são determinados pelo peso e dimensões da criança. Para mais informações, veja a página 35.

NOTA

Os regulamentos sobre a posição de crianças em automóveis variam de país para país. Observe os regulamentos aplicáveis.

Todas as crianças, não importa a idade ou altura, devem estar sempre correctamente seguras no automóvel. Nunca deixe que uma criança se sente no colo de um passageiro.

O equipamento de segurança para crianças próprio da Volvo foi concebido especificamente para o seu automóvel. A Volvo recomenda a utilização de equipamento genuíno da Volvo para garantir que os pontos de fixação e os acoplamentos são correctamente posicionados e são suficientemente resistentes.

NOTA

Se tiver algum problema com a montagem de equipamentos de segurança para crianças contacte o fabricante para esclarecimentos adicionais.

Cadeiras de criança

G020128

As cadeiras de criança e os airbags não são compatíveis.

NOTA

Ao utilizar outros produtos de segurança para crianças, é importante a ler as instruções de montagem que acompanham o produto.

Não prenda as cintas de fixação da cadeira de criança na barra de ajuste horizontal, molas, calhas ou vigas que se encontram debaixo do banco. As arestas vivas podem danificar as cintas de fixação.

Para a montagem correcta da cadeira de criança, consulte as instruções de montagem da mesma.

Colocação da cadeira de criança

Pode usar o seguinte:

- uma cadeira de criança/assento auto no banco do passageiro da frente, desde que não haja nenhum airbag activado[1] do lugar do passageiro.
- uma ou várias cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro.

Instale sempre as cadeiras de criança/assentos auto no banco traseiro quando o airbag do banco do passageiro estiver activado. Uma criança sentada no banco do passageiro da

[1] Para informações sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 24.

Segurança para crianças

frente pode sofrer lesões graves se o airbag disparar.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeiras ou assentos auto para crianças no banco dianteiro se o airbag (SRS) estiver activado.[2]

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag (SRS) estiver activado.

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

AVISO

Não devem ser usados assentos auto/cadeiras de criança que tenham arcos metálicos ou outros elementos que possam encostar e forçar o botão de abertura do fecho do cinto de segurança, uma vez que podem inadvertidamente abrir o cinto.

Não deixe que a secção superior da cadeira de criança fique encostada ao pára-brisas.

Autocolante airbag

Autocolante colocado na extremidade do tablier no lado do condutor, ver ilustração na página 24.

2 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 24.

Protecção de criança recomendada[3]

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)
Grupo 0 <10 kg	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com o sistema de fixação ISOFIX. Homologação: E1 04301146
	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel Homologação: E1 04301146
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.
Grupo 1 9 – 18 kg	Cadeira de criança virada para trás/reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação. Homologação: E5 04192
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135
	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

3 Para utilizar outros equipamentos de protecção de criança é necessário que o seu automóvel esteja incluído na lista do fabricante ou que o equipamento tenha homologação universal de acordo com a legislação ECE R44.

Segurança para crianças

Peso	Banco dianteiro (com airbag desactivado)
Grupo 2 15 - 25 kg	Cadeira de criança virada para trás/reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação Homologação: E5 04192
	Cadeira de criança virada para trás/reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191
Grupo 2/3 15 – 36 kg	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169
	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139

Segurança para crianças

Peso	Lugares laterais da segunda fila de bancos[A]	Lugar central da segunda fila de bancos[A]	Terceira fila de bancos na versão de sete lugares
Grupo 0 <10 kg	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com o sistema de fixação ISO-FIX. Homologação: E1 04301146		Localização não recomendável para esta faixa etária.
	Cadeirinha de bebé Volvo (Volvo Infant Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E1 04301146		
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135	
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

Segurança para crianças

Peso	Lugares laterais da segunda fila de bancos[A]	Lugar central da segunda fila de bancos[A]	Terceira fila de bancos na versão de sete lugares
Grupo 1 9 – 18 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação. Homologação: E5 04192		Localização não recomendável para esta faixa etária.
	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel e cinta de fixação. Homologação: E5 03135	Cadeira de criança virada para trás (Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança do automóvel, cinta de fixação e perna de apoio. Homologação: E5 03135	
	Britax Fixway - protecção de criança virada para trás fixada com sistema de fixação ISOFIX e cinta de fixação. Homologação: E5 03171		
	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.	Cadeiras de criança aprovadas universalmente.

Peso	Lugares laterais da segunda fila de bancos[A]	Lugar central da segunda fila de bancos[A]	Terceira fila de bancos na versão de sete lugares
Grupo 2 15 - 25 kg	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para trás fixada com cinto de segurança e cinta de fixação Homologação: E5 04192		Localização não recomendável para esta faixa etária.
	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191	Cadeira de criança virada para trás/ reversível da Volvo (Volvo Convertible Child Seat) - protecção de criança virada para a frente fixada com cinto de segurança do automóvel. Homologação: E5 04191	

Segurança para crianças

Peso	Lugares laterais da segunda fila de bancos[A]	Lugar central da segunda fila de bancos[A]	Terceira fila de bancos na versão de sete lugares
Grupo 2/3 15 – 36 kg	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169	Almofada Integrada da Volvo com apoio de costas (Volvo Booster Seat with backrest). Homologação: E1 04301169
	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139	Assento auto com e sem apoio de costas (Booster Cushion with and without backrest). Homologação: E5 03139
		Almofada integrada (Integrated Booster Cushion) - disponível como opção montada de fábrica. Homologação: E5 03167	

A Na versão de sete lugares, a fila de bancos deve estar na posição mais recuada quando se utiliza a cadeira para crianças.

Almofada Integrada*

G031071

A almofada integrada da Volvo do lugar central do banco traseiro foi especialmente concebida para garantir uma óptima segurança à criança. Em conjunto com o cinto de segurança normal, a almofada está aprovada para crianças com pesos entre 15 e 36 kg.

AVISO

Nunca instale crianças em cadeiras ou assentos auto para crianças no banco dianteiro se o airbag (SRS) estiver activado.

Pessoas com altura inferior a 140 cm nunca se devem sentar no lugar do passageiro dianteiro quando o airbag (SRS) estiver activado.[4]

O não cumprimento desta recomendação poderá colocar vidas em perigo.

Subir da almofada integrada

G020808

1 Puxe a pega para que a almofada se eleve.

2 Agarre a almofada com ambas as mãos e desloque-a para trás.

3 Empurre até a almofada engatar no sítio.

AVISO

A almofada integrada deve estar na posição de bloqueio antes de se sentar a criança na mesma.

Certifique-se de que:

- a almofada integrada está na posição travada.
- o cinto de segurança acompanha o corpo da criança, não está solto ou enrodilhado e passa justamente sobre o ombro.
- a parte abdominal está na posição mais baixa possível, mesmo acima das pernas, para dar mais protecção.
- o cinto de segurança não se encontra sobre pescoço da criança nem passa debaixo do ombro da mesma.
- Ajuste cuidadosamente o encosto da cabeça à posição da cabeça da criança.

4 Para informação sobre a activação/desactivação do airbag (SRS), veja a página 24.

Segurança para crianças

AVISO

A Volvo recomenda que as reparações ou substituições sejam realizadas exclusivamente por uma oficina autorizada Volvo. Não proceda a qualquer alteração ou acrescento na almofada integrada.

Se uma almofada integrada for sujeita a um esforço violento, por exemplo: numa colisão, toda a almofada integrada deve ser substituída. Mesmo que a almofada integrada aparente estar intacta, parte das suas propriedades protectoras podem ter-se perdido. A almofada integrada também deve ser substituída se estiver muito desgastada.

Dobrar a almofada integrada

G014507

1. Puxe a pega.
2. Empurre a almofada para baixo e carregue até engatar.

NOTA

Não se esqueça de dobrar a almofada primeiro, se quiser dobrar as costas do banco de trás.

Bloqueio de segurança para crianças nas portas traseiras

O comando para o accionamento dos vidros eléctricos nas portas traseiras e puxadores de abertura das portas traseiras podem ser bloqueados para a abertura a partir do interior. Para mais informações veja a página 130.

ISOFIX Sistema de fixação de cadeiras de criança*

G015268

Os pontos de fixação ISOFIX encontram-se dissimulados atrás da parte inferior das costas do banco traseiro, nos lugares exteriores.

A localização dos pontos de fixação encontra--se assinalada com símbolos nos estofos das costas do banco (ver a ilustração anterior).

Para aceder aos pontos de fixação pressione a almofada do banco para baixo.

NOTA

O sistema de fixação ISOFIX é acessório no banco do passageiro.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Siga sempre as instruções de montagem do fabricante quando acoplar uma protecção de criança aos pontos de fixação ISOFIX.

Pontos de fixação para cadeira de criança

G027032

O automóvel encontra-se equipado com pontos de fixação superiores para cadeiras de criança. Estes pontos de fixação encontram-se no lado de trás dos bancos traseiros.

Os pontos de fixação superiores destinam-se sobretudo à utilização conjunta com cadeiras de criança viradas para a frente. A Volvo recomenda que as crianças pequenas se sentem em cadeiras de criança viradas para trás até que a idade o permita.

NOTA

A versão de sete lugares dispõe destes pontos de fixação apenas na segunda fila de bancos.

Para aceder aos pontos de fixação é necessário rebater as costas do banco para a frente. Para informação detalhada acerca do modo como a cadeira de criança deve ser presa nos pontos de fixação superiores, consulte as instruções do fabricante da cadeira.

Função extra de bloqueio no cinto de segurança (ALR/ELR)[5]

O cinto de segurança do lugar central da segunda fila tem uma função de bloqueio (ALR/ELR). A função de bloqueio ajuda a manter o cinto tenso, o que torna mais fácil a instalação de uma cadeira para crianças.

Durante a instalação de uma cadeira para crianças com a ajuda do cinto de segurança:

1. Aperte a cadeira para crianças com o cinto de segurança segundo as instruções do fabricante.
2. Puxe todo o cinto de segurança.
3. Prenda o cinto de segurança inserindo a fivela no fecho. Um "clique" distinto indica que o cinto de segurança está trancado.
4. Deixe que o mecanismo do cinto de segurança enrole, envolvendo a cadeira de criança. Ouve-se um ruído mecânico vindo do cinto de segurança, o que é normal.

A função é desactivada automaticamente quando o cinto de segurança é libertado do fecho e se enrola, voltando à posição inicial.

Se tiver dificuldades em instalar um produto de segurança para crianças, entre em contacto com o fabricante respectivo para obter instruções de montagem mais claras.

5 Automatic Locking Retractor/Emergency Locking Retractor.

G044142

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

02

INSTRUMENTOS E COMANDOS

Descrição geral, veículo com volante à esquerda

Descrição geral, veículo com volante à esquerda

1. Painel de iluminação
2. Saída de ventilação
3. Mostrador
4. Indicador de temperatura
5. Totalizador do conta-quilómetros, totalizador parcial, controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
6. Velocímetro
7. Indicador de mudança de direcção
8. Conta-rotações
9. Indicador da temperatura exterior, relógio, posição do selector de velocidades
10. Indicador de combustível
11. Símbolos de controlo e aviso
12. Saídas de ventilação
13. Porta-luvas
14. Piscas de emergência
15. Equipamento de áudio
16. Comando da climatização
17. Limpa pára-brisas
18. Teclado do telefone/áudio
19. Painel de instrumentos
20. Buzina
21. Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
22. Indicador de mudança de direcção, comutador de luzes, botão **READ**
23. Travão de estacionamento
24. Desengate do travão de estacionamento
25. Interruptores luzes de leitura
26. Iluminação interior
27. Comando do tecto de abrir
28. Avisador do cinto de segurança
29. Retrovisor interior

Descrição geral, veículo com volante à direita

26
27
28
29
25
12
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
G027038

Descrição geral, veículo com volante à direita

1. Painel de iluminação
2. Saída de ventilação
3. Símbolos de controlo e aviso
4. Indicador de combustível
5. Indicador da temperatura exterior, relógio, posição do selector de velocidades
6. Conta-rotações
7. Indicador de mudança de direcção
8. Velocímetro
9. Totalizador do conta-quilómetros, totalizador parcial, controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
10. Indicador de temperatura
11. Mostrador
12. Saídas de ventilação
13. Porta-luvas
14. Piscas de emergência
15. Equipamento de áudio
16. Comando da climatização
17. Indicador de mudança de direcção, comutador de luzes, botão **READ**
18. Travão de estacionamento
19. Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)
20. Buzina
21. Painel de instrumentos
22. Teclado telefone/áudio
23. Limpa pára-brisas
24. Desengate do travão de estacionamento
25. Interruptores luzes de leitura
26. Iluminação interior
27. Comando do tecto de abrir
28. Avisador do cinto de segurança
29. Retrovisor interior

Painel de comando da porta do condutor

Painel de comando

G029570

1 Botão de trinco para todas as portas

2 Trancagem dos vidros das portas traseiras

3 Comando dos vidros eléctricos

4 Comando dos retrovisores exteriores

Painel de instrumentos

G026973

1 Indicador de temperatura – Indica a temperatura do sistema de refrigeração do motor. Se o indicador atingir a zona vermelha aparece uma mensagem no mostrador. Lembre-se de que as luzes extra colocadas à frente da entrada de ar reduzem a capacidade de refrigeração do sistema.

2 Mostrador – No mostrador são exibidas mensagem de informação ou aviso.

3 Velocímetro – Indica a velocidade do automóvel.

4 Totalizador parcial T1 e T2 – É utilizado para medir distâncias curtas. O dígito da direita é multiplicado por 100-metros. Pressione o botão durante mais de 2 segundos para ajustar a zero. Uma breve pressão no botão permite a comutação de um totalizador para o outro.

5 Indicação do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control).

6 Totalizador do conta-quilómetros – Indica a quilometragem total do automóvel.

7 Indicação de máximos

8 Símbolo de aviso – Se ocorrer alguma falha, o símbolo acende e aparece uma mensagem no mostrador.

9 Conta-rotações – Indica a rotação do motor em milhares de rot/min. Não conduza com a agulha na zona vermelha.

10 Indicação da caixa automática – Mostra a posição de mudanças seleccionada.

11 Indicador de temperatura exterior - Quando a temperatura está entre +2 °C e -5 °C acende-se um símbolo de floco de neve no mostrador. Este símbolo é um aviso de perigo de formação de gelo na estrada. O indicador de temperatura exterior pode mostrar um valor demasiado alto após o automóvel ter estado parado.

12 Botão do relógio – Rode o botão para acertar o relógio.

13 Quando a lâmpada nos instrumentos acende o nível no depósito de combustível está baixo, abasteça logo que possível.

▸▸

Painel de instrumentos

Ver também computador de bordo pág. 65.

14 Símbolos de controlo e aviso

15 Indicador de mudança de direcção – esquerda/direita

Indicação de funções, símbolos

G026977

Todos os símbolos de controlo e aviso[1] acendem-se quando o comando à distância é rodado para a posição **II** antes do arranque. Isto permite verificar se os símbolos estão a funcionar. Todos os símbolos devem apagar-se quando o motor arranca, excepto o símbolo do travão de mão que só se apaga quando este é desactivado.

Se o motor não arrancar no espaço de 5 segundos, todos os símbolos serão apagados, excepto os símbolos de avaria no sistema de purificação dos gases de escape e do nível do óleo baixo.

Alguns dos símbolos podem não ter qualquer função, dependendo dos equipamentos do automóvel.

Símbolos no centro do tablier

G026978

Este símbolo acende com cor vermelha ou amarela, dependendo da gravidade da avaria detectada.

Símbolo vermelho:

1. Pare o automóvel num local seguro. O automóvel não deve continuar a ser conduzido.
2. Leia a informação no mostrador.
3. Siga as instruções do mostrador ou contacte uma oficina. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo.

O símbolo e a mensagem ficam visíveis até que a avaria seja reparada.

Símbolo amarelo:

– Leia a mensagem no mostrador. Solucione o problema!

A mensagem apaga-se com o botão **READ**, veja a página 57, ou então desaparece automaticamente passados 2 minutos.

1 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 211.

Símbolos de controlo e aviso

NOTA

Quando surge a mensagem **ESTÁ NA HORA DA REVISÃO PER.** , o símbolo e a mensagem de texto podem ser apagados com o botão **READ**, ou então desaparecem automaticamente ao fim de 2 minutos.

Símbolos de indicação

Avaria do sistema ABS

O sistema não está a funcionar se o símbolo se acender. O sistema de travagem do automóvel está a funcionar normalmente, mas sem a função **ABS**.

1. Pare o veículo num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.
3. Se o símbolo permanecer aceso, a Volvo recomenda que conduza para uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema **ABS**.

Avaria no sistema de travagem

Se o símbolo acender, o nível de óleo dos travões pode estar demasiado baixo.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 214.
2. Se o nível no reservatório estiver inferior a **MIN**, então o automóvel não deve ser conduzido, mas sim transportado. A Volvo recomenda o transporte do automóvel para uma oficina autorizada Volvo para verificação do sistema de travagem.

Se os símbolos dos TRAVÕES e do **ABS** acenderem ao mesmo tempo, pode haver um problema no sistema de distribuição da força de travagem.

1. Pare o veículo num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.

- Se ambos os símbolos se apagarem, continue a conduzir.
- Se os símbolos permanecerem acesos, verifique o nível no depósito de óleo dos travões, veja a página 214.
- Se o nível no depósito estiver normal, mas os símbolos continuarem acesos, pode conduzir o automóvel, mas com muito cuidado, até a uma oficina autorizada recomendada pela Volvo para verificação do sistema de travagem.
- Se o nível do depósito estiver abaixo do **MIN**, não deve continuar a condução do automóvel. Deve mandá-lo rebocar até a uma oficina autorizada recomendada pela Volvo para verificação do sistema de travagem.

AVISO

Se os símbolos dos TRAVÕES e ABS acenderem ao mesmo tempo, há o risco das rodas traseiras derraparem durante travagens a fundo.

Avisador do cinto de segurança

O símbolo acende-se se o condutor ou o passageiro da frente não estiverem a usar o cinto ou se alguém no banco traseiro tiver retirado o cinto de segurança.

Pressão de óleo baixa[2]

Se o símbolo acender durante a condução, a pressão do óleo do motor é insuficiente. Pare imediatamente o motor e verifique o nível de óleo do motor. Ateste em caso de necessidade. Se o símbolo acender e o nível de óleo estiver normal, contacte uma oficina autorizada recomendada pela Volvo.

Sistema de escape

Se o símbolo se acender pode haver uma avaria no sistema de escape do automóvel. A Volvo recomenda que se dirija a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Airbags – (SRS)

Se o símbolo ficar aceso ou se acender durante a condução, foi detectada uma anomalia no sistema SRS, SIPS ou IC. A Volvo recomenda que dirija o automóvel a uma oficina autorizada Volvo para verificação logo que possível.

O alternador não está a carregar

Se o símbolo acender durante a condução, existe uma avaria no sistema eléctrico. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Pré-aquecedor do motor (Diesel)

O símbolo acende-se enquanto decorre o pré-aquecimento do motor. O pré-aquecimento acontece quando a temperatura desce abaixo dos -2 °C. Pode-se arrancar o motor quando o símbolo apaga.

Travão de estacionamento actuado

O símbolo acende-se quando o travão de estacionamento está pressionado. Pressione sempre o travão de estacionamento até a sua posição mais baixa.

NOTA

O símbolo acende-se independentemente da força com que o travão de estacionamento é pressionado.

Luz de nevoeiro traseira

Este símbolo acende quando as luzes de nevoeiro estão ligadas.

Símbolo de indicação de atrelado

O símbolo pisca quando são usados os indicadores de mudança de direcção e estiver acoplado o atrelado. Se o símbolo não piscar, alguma das luzes no atrelado ou no automóvel está avariada.

Sistema de estabilidade STC ou DSTC

Para informações sobre as funções e símbolos do sistema, veja a página 156.

2 Em algumas variantes de motor não se utiliza o símbolo do nível do óleo baixo. O aviso é transmitido através do mostrador de texto, veja a página 211.

Símbolos de controlo e aviso

Avisador – portas abertas

O condutor é avisado se uma porta, ou a porta traseira, não estiver devidamente fechada.

Baixa velocidade

Se o automóvel estiver a andar a uma velocidade inferior a cerca de 7 km/h, o símbolo de informações acende-se ao mesmo tempo que o mostrador exibe**PORTA CONDUTOR ABERTA**, **PORTA PASSAGEIRO ABERTA**, **PORTA TRAS. ESQ. ABERTA** ou **PORTA TRAS. DIR. ABERTA**. Pare o automóvel no primeiro lugar seguro que encontrar e feche a porta ou a capota aberta.

Alta velocidade

Se o automóvel estiver a andar a uma velocidade superior a cerca de 7 km/h, o símbolo acende-se ao mesmo tempo que o mostrador exibe uma das mensagens mencionadas no parágrafo anterior.

Avisador da porta traseira

Se a porta traseira estiver aberta o mostrador exibe **MALA ABERTA**.

Mensagens

INFORMATION
XXXXXXXXX XXX
A
READ
INFO
RESET
G026979

Ao mesmo tempo que um símbolo de aviso ou de indicação se acende no mostrador aparece uma mensagem.

– Carregue no botão **READ** (A).

Percorra as mensagens utilizando o botão **READ**. As mensagens de avaria são guardadas na memória até que as respectivas avarias sejam reparadas.

NOTA

Se uma mensagem de aviso for mostrada quando o computador de bordo estiver a ser usado, a mensagem tem de ser lida (carregue no botão **READ**) antes de a actividade anterior poder ser retomada.

Mensagem	Significado
PARE C SEGURANÇA[A]	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
PARE O MOTOR[A]	Pare o automóvel de modo seguro e desligue o motor. Risco de danos graves.
REVISÃO URGENTE[A]	A Volvo recomenda que entregue o automóvel a uma oficina autorizada Volvo para verificação imediata do mesmo.
CONSULTE MANUAL[A]	Leia o manual de instruções.
REVISÃO NECESS.[A]	A Volvo recomenda que entregue o automóvel a uma oficina autorizada Volvo para verificação do mesmo logo que possível.
ESTÁ NA HORA DA REVISÃO PER.	Está na hora da revisão per. A Volvo recomenda que entregue o automóvel a uma oficina autorizada Volvo para serviço de manutenção. Este momento depende da distância total percorrida, do número de meses desde o último serviço de manutenção e das horas de funcionamento do motor.

▸▸

Visor de informações

Mensagem	Significado
FILT. FULIGEM CHEIO CON-SULTE MANUAL	O filtro de partículas Diesel necessita de ser regenerado, veja a página 144.
SIST STC/DSTC ANTI-PATIN DESL	A acção do sistema de estabilidade e tracção está reduzida, veja a página 155 para consultar outras variantes.

A Parte da mensagem, exibida juntamente com informações sobre a origem do problema.

Interruptor

G026944

NOTA

A ordem dos botões pode variar.

Ar condicionado na parte de trás do habitáculo*

Pressione o botão para activar o ar condicionado na parte de trás do habitáculo. O ar condicionado na parte traseira do habitáculo é desactivado quando a ignição é desligada.

Bloqueio de segurança para crianças nas portas traseiras*

Activa ou desactiva o bloqueio eléctrico de segurança para crianças nas portas traseiras. O comando à distância tem de estar na posição **I** ou **II**. Quando o bloqueio de segurança para crianças está activado acende-se a lâmpada no botão. Quando o bloqueio de segurança para crianças é activado ou desactivado recebe-se uma mensagem no mostrador, veja a página 130.

Retrovisores exteriores rebatíveis*

Utiliza-se para rebater os retrovisores exteriores para dentro, a partir da posição aberta, ou para fora, a partir da posição fechada.

No caso de acidentalmente um retrovisor ser rebatido para dentro ou para fora proceda do seguinte modo:

1. Vire o retrovisor manualmente para a posição normal.

Interruptores na consola central

2. Rode o comando à distância para a posição **II**.
3. Utilizando o botão, rebata o retrovisor para dentro e, de seguida, rebata para fora utilizando o mesmo botão.

Agora os retrovisores regressaram à sua posição original fixa.

Park Assist*

O sistema está sempre activado quando o motor é arrancado. Carregue no botão para desactivar/reactivar o sistema de aviso traseiro. Veja a pág. 157.

Desactivação da trancagem total* e sensores de alarme

Utilize este botão quando, por alguma razão, pretenda desligar a função trancagem total (a trancagem total significa que as portas não podem ser abertas pelo interior quando estão trancadas). Utilize também este botão quando pretender desligar os detectores de movimento e inclinação do sistema de alarme*. A lâmpada acende-se quando a função está desligada/desactivada, ver páginas 128 e 133.

Luzes extra*

Utilize este botão caso pretenda que as luzes extra se acendam em simultâneo com os máximos, ou caso pretenda desactivar esta função.

Faróis activos Xenon*

Se o automóvel estiver equipado com faróis activos Xenon (Active Bending Lights, ABL), a luz dos faróis acompanha os movimentos do volante durante a condução. A função activa-se automaticamente quando o automóvel arranca e pode ser desactivada/activada carregando no botão. A lâmpada no botão está acesa quando a função está activada

Alterar o foco dos faróis para condução pela direita/esquerda

Mantenha o botão pressionado durante pelo menos 5 segundos. O automóvel deve estar parado enquanto se altera o foco dos faróis. No mostrador aparece a mensagem **FARÓIS PARA TRÁFEGO DIREITO** ou **FARÓIS PARA TRÁFEGO ESQUERDO**. Para mais informações sobre o ajuste do foco dos faróis de halogéneo ou Dual Xenon, veja a página 174.

Tomada eléctrica/Isqueiro*

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios de 12 V, tais como telemóvel e caixa frigorífica.

O comando à distância tem que estar pelo menos na posição **I** para que a tomada eléctrica forneça energia.

O isqueiro é activado premindo o botão para dentro. Quando estiver pronto para acender, o botão salta novamente para fora. Puxe o isqueiro e use a resistência incandescente para acender. Por razões de segurança deixe sempre a tampa na tomada quando esta não estiver a ser utilizada. A intensidade máxima corrente é de 10 A.

AVISO

Deixe sempre a tampa na tomada quando não estiver a usar.

BLIS - Blind Spot Information System*

Carregue no botão para desactivar ou reactivar a função. Para mais informações consulte veja a página 159.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Piscas de emergência

G027096

Os piscas de emergência (todos os indicadores de mudança de direcção a piscar) devem ser utilizados quando o automóvel estiver numa situação que possa representar um perigo ou obstáculo para o trânsito. Carregue no botão para activar a função.

NOTA

Os regulamentos sobre a utilização dos piscas de emergência variam de país para país.

Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

O aquecimento é utilizado para desembaciar ou eliminar gelo rapidamente do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores. Carregue no interruptor para dar início ao desembaciamento do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores. A lâmpada no interruptor acende-se. O desembaciamento desliga-se automaticamente passados cerca de 12 minutos.

Bancos da frente aquecidos

Para os bancos da frente aquecidos, veja a página 92 ou 94 para mais informações.

Painel de iluminação

Faróis

G027100

1. Comando das luzes
2. Luzes de nevoeiro*
3. Roda para controlo da altura do foco
4. Luzes de nevoeiro traseiras
5. Roda para ajuste da iluminação dos instrumentos

Posição	Significado
0	Médios automáticos/desligados. Apenas sinais de máximos.
	Luzes de presença/de estacionamento
	Médios automáticos. Os máximos e os sinais de máximos funcionam nesta posição.

Médios automáticos*

Os médios acendem-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **II**, excepto quando o comando das luzes (1) estiver na posição média. Se necessário, os médios automáticos podem ser desactivados. A Volvo recomenda que entregue o automóvel a uma oficina autorizada Volvo para desactivação.

Médios automáticos, máximos

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Os médios são activados rodando o comando das luzes (1) no sentido dos ponteiros do relógio até a posição final.
3. Os máximos são activados deslocando a alavanca esquerda do volante contra o volante até a posição final e largando-a, veja a página 64.

A luz apaga-se automaticamente quando o comando à distância é rodado para a posição **I** ou **0**.

Luzes de presença/de estacionamento

As luzes de presença/estacionamento podem ser acesas em qualquer posição do comando à distância.

– Rode o comando das luzes (1) para a posição média.

Quando o comando à distância está na posição **II** as luzes de presença/estacionamento e a iluminação da placa da matrícula estão sempre acesas.

Controlo da altura do foco

A carga do automóvel altera a altura do foco da luz dos faróis, o que pode cegar um condutor em sentido contrário. Evite esta situação ajustando a altura do foco.

1. Rode o comando à distância para a posição **II**.
2. Rode o comando das luzes (1) para uma das posições finais.
3. Gire a roda (3) para cima ou para baixo, para subir ou descer a altura do foco.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Painel de iluminação

Os automóveis com faróis Xenon* possuem controlo automático da altura do foco e por isso não possuem a roda (3).

Iluminação dos instrumentos

A iluminação dos instrumentos está acesa quando o comando à distância está na posição **II** e o comando das luzes (1) está numa das posições finais. A iluminação reduz-se automaticamente durante o dia e pode ser regulada manualmente durante a noite.

Gire a roda (5) para cima ou para baixo, para obter uma iluminação mais forte ou mais fraca.

Luzes de nevoeiro

NOTA

Os regulamentos para a utilização das luzes de nevoeiro variam consoante o país.

Luzes de nevoeiro*

As luzes de nevoeiro podem ser acesas tanto em combinação com os faróis como com as luzes de presença/de estacionamento.

– Pressione o botão (2).

A luz do botão fica acesa quando as luzes de nevoeiro estão acesas.

Luzes de nevoeiro traseiras

As luzes de nevoeiro traseiras podem ser acesas apenas em combinação com os faróis ou as luzes de nevoeiro.

– Pressione o botão (4).

O símbolo de indicação no painel de instrumentos e a luz no botão ficam acesos quando a luz de nevoeiro traseira está acesa.

Faróis activos Xenon*

G020789

Foco de faróis activos/não activos.

Se o automóvel estiver equipado com faróis activos Xenon (Active Bending Lights, ABL), a luz dos faróis acompanha os movimentos do volante durante a condução. A função activa--se automaticamente quando o automóvel arranca e pode ser desactivada/activada com o botão na consola central veja a página 60.

Alavanca do volante do lado esquerdo

Posições da alavanca do volante

G026954

1 Sequência de piscas breve, indicador de mudança de direcção

2 Sequência de piscas contínua, indicador de mudança de direcção

3 Sinais de máximos

4 Iluminação de segurança e comutação máximos médios

Indicador de mudança de direcção

Sequência de piscas contínua

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição final (2).

A alavanca pára na posição final e volta atrás com a mão ou automaticamente com o movimento do volante.

Sequência de piscas breve

– Mova a alavanca do volante para cima ou para baixo até a posição (1) e solte, a alavanca do volante volta então à sua posição inicial, ou mova a alavanca do volante até a posição (2) e directamente de volta para a posição inicial.

Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes. A sequência de piscas breve interrompe-se imediatamente se se iniciar o pisca na direcção contrária.

Comutação de máximos e médios

O comando à distância tem de estar na posição **II** para que possa acender os máximos.

1. Rode o comando das luzes no sentido horário até a posição final, veja a página 62.
2. Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.

Sinais de máximos

– Mova a alavanca do volante ligeiramente contra o volante até a posição (3).

Os máximos acendem até que solte a alavanca.

Iluminação de segurança

Parte da iluminação exterior pode permanecer acesa e funcionar como iluminação de segurança após o automóvel ter sido trancado. A duração é de 30 segundos[1], podendo porém ser alterada para 60 ou 90 segundos.

1. Retire o comando à distância da fechadura da ignição.
2. Mova a alavanca do volante contra o volante até a posição final (4) e solte.
3. Saia do automóvel e tranque a porta.

[1] Configuração de fábrica.

Computador de bordo*

Generalidades

A **READ** - confirma

B Comando selector rotativo - avança entre os menus e as opções na lista do computador de bordo

C **RESET** - repõe

Comando

Para aceder às informações do computador de bordo deve-se rodar o selector rotativo (B) por etapas, para cima ou para baixo. Continue a rodar para regressar ao ponto de partida.

> **NOTA**
>
> Se aparecer uma mensagem de aviso quando o computador de bordo está a ser utilizado, terá de confirmar a mensagem de aviso. Confirme pressionando o botão **READ** para regressar à função do computador de bordo.

Funções

O computador de bordo mostra a seguinte informação:

- **--- KM/H VELOCIDADE MÉDIA**
- **--.- KM/L INSTANTÂNEA**
- **--.- KM/L MÉDIA**
- **--- QUILÓMETROS P/ ESVAZ. DEPÓS.**
- **DSTC LIGADO** , veja a página 155
- **MPH VELOC. REAL**[1]*

VELOCIDADE MÉDIA

Quando se desliga a ignição, a velocidade média é memorizada e servirá de base para o novo valor, quando continuar a viagem. A reposição é feita com o botão **RESET**.

INSTANTÂNEA

O consumo actual de combustível é calculado segundo a segundo. A informação indicada no visor é actualizada com intervalos de poucos segundos. Quando o automóvel está parado aparece no mostrador "----". Durante o tempo que dura o processo de regeneração[2] o consumo de combustível pode aumentar, veja a página 144.

MÉDIA

Consumo médio desde a última reposição. A reposição é feita com **RESET**.

> **NOTA**
>
> Poderão verificar-se leituras incorrectas se for usado um aquecedor alimentado a combustível*.

QUILÓMETROS P/ESVAZIAR DEPOS

O cálculo baseia-se no consumo médio durante os últimos 30 km e no volume de combustível utilizável que resta no depósito. O mostrador indica aproximadamente a distância que pode ser percorrida com a quantidade de combustível que resta no depósito. Quando o mostrador exibe "**--- QUILÓMETROS P/ ESVAZ. DEPÓS.**" já não há qualquer garantia de distância possível de percorrer. Abasteça logo que possível.

1 Apenas em alguns mercados.
2 Aplicável apenas a automóveis Diesel com filtro de partículas.

Computador de bordo*

NOTA

Poderão verificar-se leituras incorrectas se for usado um aquecedor alimentado a combustível* ou se o estilo de condução for alterado.

MPH VELOC. REAL*[1]

A velocidade actual aparece em mph caso o velocímetro esteja graduado em km/h. Se o velocímetro estiver graduado em mph, então a velocidade actual aparece em mph.

Reposição

1. Seleccione **--- KM/H VELOCIDADE MÉDIA** ou **--.- KM/L MÉDIA**
2. Mantenha o botão **RESET** (C) pressionado durante, pelo menos, cinco segundos para repor em simultâneo a velocidade média e o consumo médio.

[1] Apenas em alguns mercados.

Alavanca do volante do lado direito

Limpa pára-brisas

Função Limpa/lava – pára-brisas.

1 Selector rotativo

2 Sensor de chuva - lig/desl

Limpa pára-brisas desligado

Os limpa pára-brisas estão desligados quando a alavanca no volante está na posição **0**.

Passagem única

Empurre a alavanca para cima para fazer uma passagem única.

Funcionamento intermitente

O condutor pode ajustar o tempo de intervalo de passagem. Rode o selector rotativo para cima para intervalos mais curtos. Rode para baixo para aumentar o intervalo.

Funcionamento contínuo

As escovas movem-se a velocidade normal.

As escovas movem-se a velocidade mais alta.

IMPORTANTE

Antes de activar limpa pára-brisas no Inverno - certifique-se que as escovas do limpa pára-brisas não se encontram presas por gelo, assim como eventual neve ou gelo se encontram completamente removidos.

IMPORTANTE

Utilize bastante líquido de lava pára-brisas quando as escovas limpam o pára-brisas. O pára-brisas deve estar molhado enquanto o limpa pára-brisas actua.

Sensor de chuva*

O sensor de chuva detecta a quantidade de água no pára-brisas e activa automaticamente os limpa pára-brisas. A sensibilidade do sensor de chuva pode ser ajustada com o selector rotativo.

Rode o selector rotativo para cima para aumentar a sensibilidade ou para baixo para diminuir a sensibilidade (quando o selector rotativo é rodado para cima é realizada uma passagem extra).

Lig./desl.

Para activar o sensor de chuva o comando à distância tem de estar na posição **I** ou **II** e a alavanca do limpa pára-brisas na posição **0** (não activada).

Para activar o sensor de chuva:

– Pressione o botão. Acende-se no botão uma lâmpada informando que o sensor de chuva está activo.

Existem duas formas de desligar o sensor de chuva:

- Pressione o botão. A lâmpada no botão apaga-se.
- Desloque a alavanca para baixo para outro programa do limpa pára-brisas. Se a alavanca for deslocada para cima, o sensor de chuva permanecerá activo, as escovas realizam uma passagem extra e depois

Alavanca do volante do lado direito

regressam ao modo de sensor de chuva quando a alavanca é libertada para a posição **0**.

O sensor de chuva desliga-se automaticamente quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição ou 5 minutos após desligar a ignição.

IMPORTANTE

Os limpa pára-brisas podem iniciar o movimento e ficar danificados em lavagens automáticas. Desligue o sensor de chuva pressionando o botão (2) com o comando à distância na posição **I** ou **II**.

Lava pára-brisas/faróis

Desloque a alavanca em direcção ao volante para pôr o lava pára-brisas e o lava faróis em funcionamento. O lava pára-brisas e o lava faróis fazem algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca.

Lavagem de alta pressão dos faróis*

A lavagem dos faróis a alta pressão consome grande quantidade de líquido de lavagem. Para poupar líquido, os faróis são esguichados uma em cada cinco vezes (num período de 10 minutos). Assim, passados 10 minutos após o último esguicho no pára-brisas, o jacto de alta pressão dos faróis voltará a entrar em funcionamento quando entrar o limpa pára-brisas. Movendo brevemente a alavanca contra o volante lava-se apenas o pára-brisas.

Lavagem reduzida

Quando só houver cerca de 1 litro de líquido de lavagem no reservatório, a alimentação aos faróis e ao vidro traseiro é desligada. Para dar prioridade à visibilidade do pára-brisas.

Limpa e lava vidro traseiro

A
0
B
G027127

Função limpa/lava – vidro traseiro.

Deslocando a alavanca para a frente inicia-se o lava e limpa vidro traseiro. A escova do limpa pára-brisas faz algumas passagens adicionais após se soltar a alavanca. O botão mais exterior da alavanca tem três posições:

- **A** Funcionamento intermitente: Pressione a parte superior do botão.
- **0** Posição neutra: Função desligada.
- **B** Velocidade constante: Pressione a parte inferior do botão.

Limpa vidros – marcha-atrás

Se a marcha atrás for engatada quando os limpa pára-brisas dianteiros estão activados, o limpa vidro traseiro assume o funcionamento intermitente[1]. Se o limpa vidro traseiro já estiver na velocidade normal, não se dá qualquer alteração.

1 Esta função (funcionamento intermitente na marcha-atrás) pode ser desactivada. A Volvo recomenda que visite uma oficina autorizada Volvo para desactivação.

Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

Activar

Os comandos do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) encontram-se no volante, à esquerda.

Definir a velocidade desejada:

1. Carregue no botão **CRUISE**. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE** (velocidade de cruzeiro).
2. Pressione ligeiramente em **+** ou **–** para fixar a velocidade do automóvel. Aparece a indicação **CRUISE-ON**.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) não pode ser ligado a velocidades inferiores a 30 km/h ou superiores a 200 km/h.

Aumentar ou diminuir a velocidade

– Aumente ou diminua a velocidade mantendo **+** ou **–** pressionado. A velocidade a que o automóvel se está a deslocar quando o botão for solto é definida como a nova velocidade.

Pressionando brevemente (menos de meio segundo) em **+** ou **–** equivale a uma alteração de velocidade de 1 km/h ou de 1 mph[1].

NOTA

Um aumento temporário da velocidade (inferior a um minuto), utilizando o acelerador, por ex: para ultrapassar, não afecta as definições do controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). O automóvel retoma automaticamente a velocidade anteriormente definida, quando se deixa de actuar no acelerador.

Desengate temporário

– Carregue em **0** para desactivar temporariamente o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control). No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE**. A velocidade anteriormente definida é mantida na memória após uma desactivação temporária.

O controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control) desliga-se ainda temporariamente se:

- carregar no pedal do travão ou da embraiagem
- a velocidade numa subida descer abaixo dos 25-30 km/h
- o selector de mudanças for posto na posição **N**

[1] Conforme o tipo de motor.

Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*

- as rodas patinarem ou bloquearem
- um aumento temporário da velocidade exceder mais de 1 minuto.

Retorno à velocidade

Pressione o botão para retomar a velocidade anteriormente definida. No painel de instrumentos aparece a indicação **CRUISE ON**.

Desactivar

– Pressione em **CRUISE** para desligar o controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise Control). **CRUISE ON** apaga-se no painel de instrumentos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Travão de estacionamento

Travão de estacionamento, modelos com volante à esquerda.

Travão de estacionamento, modelos com volante à direita.

1. Pedal do travão de estacionamento
2. Puxador para libertar o travão de estacionamento

O travão de estacionamento encontra-se à altura do chão, ver ilustração, e actua nas rodas traseiras quando pressionado.

NOTA

O símbolo de aviso no painel de instrumentos acende-se independentemente da força com que o pedal do travão de estacionamento é aplicado.

Aplicação do travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão de modo firme.
2. Pressione firmemente o pedal do travão de estacionamento até ao fundo.
3. Solte o pedal do travão e assegure-se de que o automóvel mantém-se imobilizado.
4. Se o automóvel se deslocar será necessário pressionar o pedal do travão de estacionamento ainda mais fundo.
5. Quando estacionar o automóvel seleccione a posição **1** (transmissão manual) ou **P** (transmissão automática).

Estacionamento em rampa

Se o automóvel for estacionado numa posição de subida; rode as rodas na direcção **oposta** à do passeio.

Se o automóvel for estacionado numa posição de descida; rode as rodas na **direcção** do passeio.

AVISO

Adquira o hábito de aplicar sempre o travão de estacionamento ao estacionar em pisos inclinados - uma mudança engatada ou a transmissão automática na posição **P** não é suficiente para aguentar o automóvel em todas as situações.

Travão de estacionamento, tomada eléctrica, etc.

Como soltar o travão de estacionamento

1. Pressione o pedal do travão de modo firme.
2. Puxe a pega.

Tomada eléctrica no banco traseiro

G028425

A tomada eléctrica pode ser usada para vários acessórios, tais como telemóvel ou caixa frigorífica. Destina-se a consumo 12 V. A corrente máxima é de 10 A. O comando à distância tem de estar pelo menos na posição **I** para que a tomada forneça corrente.

Ajustes do volante

G026999

O volante pode ser ajustado tanto em altura como no sentido longitudinal. Carregue para baixo o manípulo à esquerda da coluna da direcção. Ajuste o volante para a posição mais conveniente para si. Trave novamente com o manípulo. Se for difícil, pode ajudar movendo o volante um pouco enquanto trava com o manípulo.

AVISO

Ajuste o volante antes de começar a conduzir e nunca durante a condução. Verifique se o volante está fixo na sua posição.

Abertura da porta traseira

G027005

Abra a porta traseira com o puxador como se mostra na figura. Baixe a face traseira levantando o puxador.

Vidros eléctricos

Accionamento

Os vidros eléctricos são accionados com os comandos nas portas. Os vidros eléctricos funcionam na posição de ignição **I** e **II**. Após terminada a condução e após retirado o comando à distância da ignição pode-se ainda abrir ou fechar os vidros desde que nenhuma porta tenha sido aberta. Supervisione sempre o accionamento dos vidros.

Para abrir o vidro:

– Carregue na parte dianteira do comando.

Para fechar o vidro:

– Puxe para cima a parte dianteira do comando.

NOTA

Uma forma de reduzir o ruído causado pelo vento quando os vidros traseiros estão abertos é abrir ligeiramente os vidros dianteiros.

AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

- Lembre-se sempre de cortar a corrente dos vidros eléctricos removendo o comando à distância ao sair do automóvel.
- Certifique-se de que as crianças, ou qualquer outro passageiro, não ficam entaladas ao fechar os vidros.

Se os vidros do banco traseiro forem accionados a partir da porta do condutor - certifique-se que nenhum dos passageiros do banco traseiro fica com as mãos entaladas ao fechar os vidros.

Porta do lado do condutor

Comandos dos vidros eléctricos.

A Comando janela dianteira

B Comando janela traseira

O condutor pode comandar todos os vidros eléctricos a partir do seu lugar. A janela pode ser aberta e fechada de dois modos:

- Pressione ligeiramente um dos comandos (A) ou (B) ou puxe-os ligeiramente para cima. Os vidros sobem ou descem enquanto estiver a accionar o comando.
- Pressione para baixo ou puxe para cima um dos comandos (A) ou (B), e solte de seguida. Os vidros laterais abrem ou fecham de forma automática. O movi-

Vidros eléctricos

mento é interrompido caso o vidro seja bloqueado por algum objecto.

NOTA

A função subida automática do lado do passageiro só está disponível em alguns mercados.

Bloqueio dos vidros eléctricos nas portas traseiras

Bloqueio dos vidros eléctricos nas portas traseiras e bloqueios eléctricos de segurança para crianças.*

Os vidros eléctricos das portas traseiras podem ser bloqueados pelo interruptor da porta do condutor. Corte sempre a corrente para os vidros eléctricos (ou seja, retire o comando à distância) se deixar crianças sozinhas no automóvel.

Luz acesa no interruptor

Os vidros das portas traseiras só podem ser accionados pelo comando na porta do condutor.

Luz apagada no interruptor

Os vidros das portas traseiras podem ser accionados pelos comandos nas respectivas portas e pelo comando na porta do condutor.

Banco do passageiro, frente

O comando do vidro eléctrico do passageiro no banco da frente só acciona esse vidro.

Vidros eléctricos nas portas traseiras

Os vidros das portas traseiras podem ser accionados pelos comandos nas portas respectivas e a partir do comando da porta do condutor. Se a luz do interruptor de trancagem dos vidros das portas traseiras (colocado no painel de comando da porta do condutor) estiver aceso, os vidros das portas traseiras só podem ser accionados a partir da porta do condutor.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

AVISO

Se as janelas das portas traseiras forem accionadas a partir da porta do condutor, assegure-se que nenhum passageiro do banco traseiro fica entalado durante o fecho.

Vidros e retrovisores

Retrovisor interior

Anti-encandeamento

A Posição normal

B Posição anti-encandeamento.

As luzes fortes vindas de trás podem ser reflectidas pelo retrovisor e encandear o condutor. Utilize a função de anti-encandeamento quando se sentir incomodado pela luz.

Anti-encandeamento automático*

Se houver luz forte vinda de trás, a função anti--encandeamento actua automaticamente.

Retrovisor interior com bússola*

O canto superior esquerdo do retrovisor interior tem um mostrador integrado que mostra a direcção da bússola para onde a frente do automóvel está a apontar. São mostradas oito direcções diferentes com abreviaturas inglesas: **N** (Norte), **NE** (Nordeste), **E** (Este), **SE** (Sudeste), **S** (Sul), **SW** (Sudoeste), **W** (Oeste) e **NW** (Noroeste).

Se a bússola estiver activada, esta inicia-se automaticamente na posição de ignição **II** ou quando o motor estiver em funcionamento. Desligue ou ligue a bússola pressionando o botão inserido no lado de trás do retrovisor. Utilize, por exemplo, um clipe desdobrado. O botão encontra-se rebaixado em cerca de 2,5 centímetros em relação ao espelho.

Zona correcta da bússola

A terra está dividida em 15 zonas magnéticas. A bússola está ajustada para a zona geográfica em que o automóvel se encontra no momento da entrega. A bússola deve ser calibrada caso o automóvel se desloque através de várias zonas magnéticas.

1. Posição de ignição **II**.
2. Mantenha pressionado o botão no lado de trás do espelho durante cerca de 3 segundos até que surja o texto ZONE (utilize, por

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

exemplo, um clipe desdobrado). É exibido o número da área actual.

3. Pressione várias vezes no botão até que o número da zona magnética desejada (1–15) apareça. Após alguns segundos o mostrador volta a exibir a direcção da bússola, o que significa que a calibragem está concluída.

Vidros e retrovisores

Zonas magnéticas da bússola.

Calibragem

A bússola pode precisar de ser calibrada para funcionar correctamente. Para obter os melhores resultados desligue todos os grandes consumidores de corrente, como por exemplo: iluminação interior, ventilador, desembaciador do vidro traseiro, etc. e evite a presença de objectos metálicos ou magnéticos nas proximidades do espelho.

1. Pare o automóvel numa área grande e aberta com o motor a funcionar.
2. Mantenha pressionado o botão da parte de trás do retrovisor (utilize, por exemplo, um clipe) até que volte aparecer **CAL** novamente (cerca de 6 segundos).
3. Conduza lentamente em círculo, a uma velocidade máxima de 8 km/h até que **CAL** desapareça do mostrador. Então a calibragem está concluída.
4. Calibragem alternativa: Conduza normalmente. **CAL** desaparece do visor quando a calibragem está concluída.

Retrovisores exteriores

G029575

Os comandos de ajuste dos retrovisores exteriores encontram-se na parte dianteira do descanso de braço na porta do condutor. Os retrovisores podem ser accionados na posição de ignição **I** e **II**.

1. Carregue no botão **L** do retrovisor esquerdo ou no botão **R** do retrovisor direito. A lâmpada no botão acende.
2. Ajuste a posição através do joystick no centro.
3. Carregue novamente no botão **L** ou **R**. A lâmpada apaga-se.

Rebatimento dos retrovisores exteriores, veja a página 59.

AVISO

Ajuste os retrovisores antes de iniciar a condução.

Retrovisor com função de memória*

Se o automóvel tiver retrovisores equipados com função de memória, esta funciona de acordo com as configurações do assento, veja a página 101.

Função de memória com comando à distância*

Se abrir o carro com um dos comandos à distância e alterar a posição dos retrovisores exteriores, a nova posição é gravada no comando à distância. Quando destrancar o carro novamente com o mesmo comando à distância e abrir a porta dentro de cinco minutos, os espelhos voltam para a posição gravada.

Vidros e retrovisores

Vidros laterais laminados*

Os vidros laminados, das portas da frente e de trás, melhoram o isolamento sonoro do habitáculo e aumentam a protecção do automóvel contra roubo.

Revestimento contra água e sujidade nos vidros laterais dianteiros*

Os vidros com o revestimento especial contra a água e sujidade encontram-se marcados com um pequeno símbolo. Para informações sobre os cuidados a ter com os espelhos, veja a página 200.

IMPORTANTE

Não utilize espátulas metálicas para remover o gelo dos vidros. O revestimento protector contra a água pode ficar danificado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Tecto de abrir de comando eléctrico*

Posições de abertura

A

B

G007503

O comando do tecto de abrir encontra-se no painel no tecto. O tecto pode ser aberto para duas posições:

- A Posição de ventilação, elevada na margem traseira
- B Posição deslocada, para trás/frente

O comando à distância tem de estar na posição **I** ou **II**.

AVISO

Caso se encontrem crianças no automóvel:

Corte a corrente do tecto de abrir removendo o comando à distância ao sair do automóvel.

G027010

1. Fecho, automático
2. Fecho, manual
3. Abertura, manual
4. Abertura, automática
5. Abertura, posição de ventilação
6. Fecho, posição de ventilação

Posição de ventilação

Abrir:

– Empurre a extremidade traseira do comando (5) para cima.

Fechar:

– Empurre a extremidade traseira do comando (6) para baixo.

Para passar directamente da posição de ventilação para a posição de conforto - puxe o comando para trás até à posição final (4) e largue.

Accionamento automático

Leve o comando para além do ponto de resistência (3) até à posição final traseira (4), ou para além do ponto de resistência (2) até à posição final dianteira (1) e largue. O tecto de abrir abre--se então até à posição de conforto ou fecha totalmente.

Para abrir o máximo a partir da posição de conforto:

– Puxe de novo o comando para trás até à posição final (4) e largue.

Accionamento manual

Abrir:

– Puxe o comando para trás até o ponto de resistência (3). O tecto de abrir desloca-se

Tecto de abrir de comando eléctrico*

em direcção à posição de abertura máxima enquanto o botão é pressionando.

Fechar:

– Pressione o comando para a frente até o ponto de resistência (2). O tecto de abrir desloca-se em direcção à posição de fecho enquanto o botão é pressionando.

AVISO

A protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas no fecho automático, não no manual.

Protecção contra o sol

G020157

O tecto de abrir incorpora um ecrã deslizante manual interno de protecção contra o sol. O ecrã de protecção desliza automaticamente para trás quando o tecto de abrir é aberto. Agarre na pega e deslize o ecrã para a frente para o fechar.

Protecção contra entalamento

O tecto de abrir possui uma protecção contra entalamento que dispara caso o tecto de abrir seja bloqueado por qualquer objecto. Nesse caso, a escotilha pára e reabre automaticamente até à última posição aberta.

AVISO

A função de protecção contra entalamento do tecto de abrir funciona apenas durante o fecho automático, não durante o fecho manual.

Ao fechar o tecto de abrir certifique-se que ninguém fica entalado.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

HomeLink® *

Generalidades

G030070

HomeLink® é um comando à distância programável que pode gerir até três dispositivos diferentes (por exemplo: porta da garagem, sistema de alarme, iluminação doméstica exterior ou interior, entre outros) e assim substituir todos os comandos à distância destes mesmos dispositivos. HomeLink® é entregue incorporado na protecção solar do lado esquerdo.

O painel do HomeLink® consiste em três botões programáveis e numa luz indicadora.

NOTA

HomeLink® foi concebido para não funcionar com o automóvel trancado a partir do exterior.

Guarde os comandos originais para programação futura (por ex: ao substituir o automóvel).

Apague a programação dos botões ao vender o automóvel.

Os automóveis equipados com HomeLink® não devem utilizar protecções solares metálicas. Estas podem afectar o funcionamento do sistema.

Utilização

Quando o HomeLink® é correctamente programado, pode ser utilizado em substituição dos comandos à distância originais.

Pressione o botão programado para activar a porta da garagem, o sistema de alarme, etc. O botão de indicação acende-se enquanto o botão é pressionado.

NOTA

Se a ignição não for activada, o HomeLink® funciona durante 30 minutos após a porta do condutor ter sido aberta.

Naturalmente, os comandos à distância originais podem ser utilizados em paralelo com o HomeLink®.

AVISO

Se o HomeLink® for utilizado para accionar um portão de garagem ou gradeamento, assegure-se de que não se encontra ninguém nas proximidades do portão de garagem ou gradeamento durante todo o tempo de accionamento.

Não utilize o comando à distância HomeLink® em portões de garagem que não possuam paragem de segurança e recuo de segurança. O portão de garagem deve reagir imediatamente quando detecta que algum objecto impede o movimento, parando de imediato e recuando. Um portão de garagem sem estas características pode causar danos pessoais. Para mais informações - entre em contacto com o fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

Programar pela primeira vez

O primeiro ponto apaga a memória do HomeLink® e não deve ser utilizado quando se pretende reprogramar apenas um botão.

1. Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos. A

▸▸

HomeLink® *

lâmpada a piscar significa que o HomeLink® foi colocado em "modo de memorização" e se encontra pronto para programação.

2. Coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink® depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione em simultâneo o botão do comando à distância original e o botão a programar no HomeLink®. Não solte os botões até que a luz indicadora passe de um piscar lento para um rápido. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink® e observando a luz indicadora:

   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.

5. Procure o "botão de memorização[1]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.

6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.

7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Programar apenas um botão

Para reprogramar um botão isolado, proceda do modo seguinte:

1. Pressione o botão desejado no HomeLink® e mantenha-o pressionado até o ponto 3 estar concluído.

2. Quando a luz indicadora no HomeLink® começar a piscar, após cerca de 20 segundos, coloque o comando à distância original a 5-30 cm do HomeLink®. Vigie a luz indicadora.

   A distância necessária para o comando à distância original e o HomeLink depende da programação do equipamento. É provável que sejam necessárias várias tentativas a diferentes distâncias. Tente cada posição durante cerca de 15 segundos antes de tentar uma nova.

3. Pressione o botão do comando à distância original. A luz indicadora começa a piscar.

[1] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

Quando o piscar passar de lento para rápido - solte ambos os botões. O piscar rápido significa uma programação bem sucedida.

4. Teste a programação pressionando o botão programado no HomeLink e observando a luz indicadora:
   - **Luz constante:** A luz indicadora acende-se com brilho constante quando o botão é mantido pressionado, tal significa que a programação está concluída. A porta da garagem, portão ou semelhante será agora activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado.
   - **Sem luz constante:** A luz indicadora pisca rapidamente durante cerca de 2 segundos e passa de seguida para brilho constante durante cerca de 3 segundos. Este ciclo repete-se durante cerca de 20 segundos e significa que o dispositivo possui um "código rolante". A porta da garagem, portão ou semelhante não é activado quando o botão programado HomeLink® for pressionado. Retome a programação seguindo os próximos passos.
5. Procure o "botão de memorização[2]" no receptor, por exemplo: porta da garagem. Normalmente encontra-se junto à fixação da antena do receptor. Se for difícil encontrar o botão - consulte o manual do fornecedor ou contacte o próprio fornecedor através da Internet: www.homelink.com.
6. Pressione e solte o "botão de memorização". O botão pisca durante cerca de 30 segundos e durante este período deve-se executar o passo seguinte.
7. Pressione o botão programado no HomeLink®, enquanto o "botão de memorização" pisca, mantenha-o pressionado durante cerca de 3 segundos e solte. Repita a sequência, pressionar/manter/soltar até 3 vezes para terminar a programação.

Eliminar a programação

No HomeLink® apenas se pode eliminar a programação de todos os botões. Não é possível eliminar a programação de apenas um botão.

– Pressione os dois botões exteriores e não os solte até que a luz indicadora comece a piscar, passados cerca de 20 segundos.
  > O HomeLink® encontra-se então no chamado "learnmode" e pronto a ser programado de novo, veja a página 83.

[2] A designação e cor do botão varia consoante o fabricante.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

03

COMANDO DA CLIMATIZAÇÃO

Generalidades sobre climatização

Sistema de Ar Condicionado

O comando da climatização arrefece, aquece e desumidifica o ar do habitáculo. O automóvel está equipado com comando da climatização automático (ECC).

NOTA

O sistema de ar condicionado pode desligar-se, mas para boa qualidade do ar no habitáculo e para evitar o embaciamento dos vidros deve estar sempre ligado.

Embaciamento no interior dos vidros

Reduza o problema de embaciamento dos vidros no interior, limpando-os. Utilize um produto limpa-vidros normal.

Multifiltro

Mande substituir o multifiltro/filtro de pólen a intervalos regulares. A Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo.

Gelo e neve

Retire o gelo e a neve da entrada de ar do sistema da climatização (a grelha entre o capot e o pára-brisas).

Detecção de avarias e reparação

A Volvo recomenda que recorra a uma oficina autorizada Volvo para detecção de avarias e reparação do sistema de climatização.

Refrigerante

A instalação do sistema de ar condicionado contém o refrigerante R134a, que não contém cloro. Tal significa que é completamente inofensivo para a camada de ozono. Ao abastecer/substituir o refrigerante apenas se pode utilizar R134a, ver também página 292. A Volvo recomenda que confie a uma oficina autorizada Volvo a realização destes trabalhos.

Função do ventilador

Quando o motor se encontra desligado (mesmo que o comando à distância esteja na posição **I** ou **II**) o ventilador desliga-se automaticamente. Este procedimento destina-se a evitar que a bateria se descarregue.

Para activar o ventilador rode o botão do ventilador e ajuste a velocidade desejada.

ECC (comando electrónico da climatização)

Temperatura actual

A temperatura por si escolhida corresponde à sensação física relativamente à velocidade do ar, humidade, exposição ao sol, que no momento afectam o interior e o exterior do seu automóvel.

Posicionamento dos sensores

- O sensor solar encontra-se na parte de cima do tablier.
- O sensor de temperatura do habitáculo está por trás do painel de comando da climatização.

NOTA

Não cubra nem obstrua os sensores com roupa ou outros objectos.

Vidros laterais e tecto de abrir

Para que o sistema de ar condicionado funcione de modo satisfatório, os vidros laterais e o eventual tecto de abrir devem estar fechados.

Aceleração

Numa aceleração a fundo o sistema de ar condicionado é temporariamente desligado. Nesta situação, poderá se sentir uma subida de temperatura durante um curto intervalo.

Condensação

Com tempo quente, pode pingar condensação do ar condicionado por baixo do automóvel. Isso é normal.

Para ventilar o sistema de controlo do comando da climatização, o ventilador pode arrancar até 50 minutos após a ignição do automóvel ter sido desligada. O ventilador desliga-se automaticamente passados cerca de 15 minutos.

Economia de combustível

Com o ECC, também o ar condicionado é comandado automaticamente, sendo usado apenas na medida em que seja necessário para refrigerar o habitáculo e para desumidificar o ar que entra. O resultado é uma economia sensível de combustível, comparado com os sistemas convencionais, nos quais o ar condicionado sempre refrigera o ar até um pouco acima do limite de congelamento.

Distribuição de ar

G028577

O fluxo de ar que entra é distribuído por saídas localizadas em diferentes pontos do carro.

Saídas de ventilação no tablier

G027043

- **A** Aberta
- **B** Fechada
- **C** Orientação do fluxo de ar para os lados
- **D** Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo.

1. Aponte as saídas de ventilação exteriores na direcção dos vidros laterais dianteiros para desembaciar os mesmos.
2. Em climas frios: feche as saídas centrais para obter um clima mais confortável dentro do carro e um desembaciamento melhor.

Generalidades sobre climatização

Saídas de ventilação no pilar da porta

G027064

A Aberta

B Fechada

C Orientação do fluxo de ar para os lados

D Orientação do fluxo de ar para cima e para baixo.

1. Aponte as saídas de ventilação exteriores na direcção dos vidros traseiros para desembaciar os mesmos.
2. Aponte as saídas de ventilação para dentro para obter um clima mais confortável no banco traseiro.

Lembre-se que as crianças pequenas são sensíveis a fluxos e correntes de ar.

Banco da frente ventilado (Executive)

G030244

Comando para ventilação do banco da frente.

O sistema de ventilação consiste em ventoinhas no assento e nas costas que aspiram o ar através dos estofos do banco. O efeito de refrigeração aumenta quanto mais frio o ar do habitáculo estiver.

A ventilação e regulada a partir de um comando no painel de comandos ao lado dos bancos dianteiros e possui três níveis de velocidade de ventilação.

Para iniciar a ventilação do banco:

– Pressione brevemente em +.

Para aumentar a ventilação gradualmente:

– Pressione brevemente em +.

Para obter a ventilação máxima:

– Mantenha pressionado + durante cerca de 2 segundos.

Para diminuir a ventilação gradualmente:

– Pressione brevemente em –.

Para desligar a ventilação:

– Mantenha pressionado – durante cerca de 2 segundos.

A ventilação nos bancos dianteiros pode ser utilizada em simultâneo com o aquecimento eléctrico. A função pode ser utilizada para, por exemplo, desumidificar os estofos.

O sistema de ventilação pode ser activado quando o motor está em funcionamento.

NOTA

As pessoas sensíveis a correntes de ar devem utilizar a ventilação dos bancos com cuidado. Perante utilizações prolongadas recomenda-se o nível de conforto I.

IMPORTANTE

A ventilação dos bancos não pode ser utilizada quando a temperatura do habitáculo desce abaixo dos 5 °C. Esta situação destina-se a evitar que os ocupantes arrefeçam rapidamente.

Aquecimento dos bancos traseiros exteriores (Executive)

Botão para lig/desl o aquecimento dos bancos traseiros.

O aquecimento dos bancos traseiros á accionado com o botão de comando ilustrado acima. Existe um comando de cada lado da consola central traseira, correspondente ao respectivo lugar.

Para iniciar o aquecimento do banco:

– Pressione o botão.
  > O símbolo do botão acende.

Para cancelar o aquecimento:

– Pressione o botão.
  > A lâmpada apaga-se.

Sistema electrónico de climatização, ECC

Painel de comando

1. **AC** – On/Off (**ON**/**OFF**)
2. Recirculação/Multifiltro com sensor*
3. Recirculação
4. **AUTO**
5. Distribuição do ar
6. Sensor de temperatura do habitáculo
7. Desembaciador do pára-brisas e dos vidros laterais
8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores
9. Bancos da frente aquecidos
10. Temperatura do lado direito
11. Temperatura lado esquerdo
12. Ventilador
13. Ventilador, parte de trás do habitáculo*

Funções

1. AC – Lig./Desl. (ON/OFF)

ON: O sistema de ar condicionado está ligado. O sistema é comandado automaticamente. Deste modo, o ar que entra é arrefecido e desumidificado.

OFF: Desligado. Quando a função do desembaciador é activada o sistema de ar condicionado é ligado automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**).

2. Sistema de qualidade do ar, recirculação/multifiltro*

Alguns automóveis estão equipados com um multifiltro e um sensor de qualidade do ar. O multifiltro separa gases e partículas sólidas, reduzindo assim os cheiros e a poluição. O sensor de qualidade do ar detecta os aumentos de poluição do ar exterior. Caso o sensor registe aumento de poluição no ar exterior, fecha a entrada de ar e o ar interior é recirculado. O ar interior é purificado pelo multifiltro também durante a recirculação.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Sistema electrónico de climatização, ECC

Enquanto o sensor de qualidade do ar estiver activado, está acesa a lâmpada verde junto a **AUT**.

Utilização:

– Pressione **AUTO** para activar o sensor de qualidade do ar (posição normal).

  Ou:

  Permute entre as três funções seguintes pressionando repetidas vezes em :

  - a lâmpada junto a **MAN** está acesa. A recirculação está ligada.
  - Nenhuma lâmpada está acesa: a recirculação não está ligada, a menos que seja necessária para o arrefecimento com tempo quente.
  - a lâmpada junto a **AUT** está acesa: o sensor de qualidade do ar está ligado.

Tenha em mente o seguinte:

- Como norma, tenha o sensor de qualidade do ar ligado.
- Com tempo frio, evite a recirculação para evitar o embaciamento.
- Em caso de embaciamento, desligue o sensor de qualidade do ar.
- Em caso de embaciamento use as funções de desembaciamento do pára-brisas, dos vidros laterais e do vidro traseiro.
- Siga o programa de assistência da Volvo, no referente a intervalos de troca do multifiltro. Se conduzir em ambientes muito poluídos, pode ser preciso mudar o filtro combinado com mais frequência.

3. Recirculação

Quando opta por recirculação, isso significa que ar exterior poluído, gases de escape, etc. são impedidos de penetrar no habitáculo. O ar do habitáculo é recirculado, ou seja, não há entrada de ar exterior enquanto a função está activada.

A recirculação do ar interior acarreta o risco de embaciamento e de formação de gelo nos vidros, especialmente no Inverno.

A função temporizador (veículos com multifiltro e sensor de qualidade do ar não possuem esta função), minimiza o perigo de embaciamento, formação de gelo e ar gasto.

Para a activar, faça o seguinte:

1. Pressione em durante mais de 3 segundos. A lâmpada pisca durante 5 segundos. O ar é recirculado durante 3-12 minutos, dependendo da temperatura exterior.
2. Cada vez que pressionar a função temporizador é activada.

Se quiser desactivar a função temporizador:

– Pressione em novamente por mais de 3 segundos. A lâmpada acende durante 5 segundos para confirmar a sua opção.

4. AUTO

A função **AUTO** regula o comando da climatização automaticamente de modo a atingir a temperatura seleccionada. A função automática controla o aquecimento, o ar condicionado, o sensor de qualidade do ar, a velocidade do ventilador, a recirculação e a distribuição do ar. Se seleccionar uma ou várias funções manuais, as restantes funções continuam a ser comandadas de modo automático. Carregando em **AUTO** desligam-se todas as definições manuais.

5. Distribuição de ar

- Quando o botão superior está premido, o ar é orientado para os vidros
- Quando o botão central está premido, o ar é orientado para a altura da cabeça e do corpo
- Quando o botão central está premido, o ar é orientado para as pernas e os pés

Carregue em **AUTO** para retornar à distribuição automática.

03

Sistema electrónico de climatização, ECC

6. Sensor de temperatura do habitáculo

O sensor de temperatura do habitáculo mede a temperatura no interior do habitáculo.

7. Desembaciador do pára-brisas e dos vidros laterais

É utilizado para rapidamente desembaciar ou eliminar gelo do pára-brisas e dos vidros laterais. O ar flúi para os vidros com elevada velocidade do ventilador. A lâmpada no botão do desembaciador fica acesa quando esta função está ligada.

Quando a função é seleccionada dá-se o seguinte procedimento no sentido de obter a máxima desumidificação do ar do habitáculo:

- o sistema de ar condicionado (AC) é activado automaticamente (pode ser desligado com o botão **AC**).
- a recirculação desligação automaticamente.

Quando a função do desembaciador é desligada, o comando da climatização regressa às definições anteriores.

8. Desembaciador do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores

Use este botão para eliminar rapidamente embaciamento ou gelo do vidro traseiro e dos retrovisores exteriores, veja a página 61 para mais informação sobre esta função.

9. Bancos da frente aquecidos

Para aquecer o banco da frente:

1. Pressione uma vez: Aquecimento elevado - ambas as lâmpadas acendem.
2. Pressione mais uma vez: Aquecimento baixo - uma lâmpada acende.
3. Pressione mais uma vez: Aquecimento desactivado - nenhuma lâmpada acende.

A Volvo recomenda uma oficina autorizada Volvo para ajuste da temperatura.

10 e 11. Selector da temperatura

Utilizando os dois botões, pode ajustar a temperatura do lado do condutor e do passageiro.

NOTA

O aquecimento ou a refrigeração não podem ser acelerados seleccionando uma temperatura mais alta ou mais baixa do que a temperatura efectivamente pretendida.

12. Ventilador

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Se seleccionar **AUTO**, a velocidade do ventilador será comandada automaticamente. A velocidade do ventilador ajustada anteriormente é desligada.

NOTA

Se se rodar o comutador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e o indicador do ventilador no mostrador se apagar, então o ventilador e o sistema de ar condicionado estão desligados.

13. Ventilador, parte de trás do habitáculo (opção nos carros de sete lugares)

Rode o botão para aumentar ou diminuir a velocidade do ventilador. Isto aplica-se apenas se o AC estiver seleccionado tanto para a parte da frente como para a parte de trás* do habitáculo. O botão para a parte de trás do habitáculo encontra-se no painel dos interruptores da consola central, veja a página 59.

Aquecedor alimentado a combustível*

Informação geral sobre os aquecedores

Ⓐ Botão **READ**

Ⓑ Selector rotativo

Ⓒ Botão **RESET**

O sistema eléctrico tem de estar ligado para que se possa programar o aquecedor de estacionamento.

Isso é feito do seguinte modo:

- pressione o botão **READ** ou
- active os máximos ou
- rode a chave de ignição para a posição de ignição **I**.

O aquecedor de estacionamento pode ser posto em funcionamento directamente ou com dois tempos de arranque ajustáveis com os temporizadores **TEMP 1** e **TEMP 2**. Os tempos de arranque devem ser ajustados para a hora em que o automóvel deve estar aquecido. O sistema electrónico do automóvel calcula o momento em que o aquecimento deve ser iniciado em função da temperatura exterior.

Não haverá aquecimento se a temperatura exterior exceder os 25 °C. Com temperaturas iguais ou inferiores a -10 °C, o tempo máximo de funcionamento do aquecedor de estacionamento é de 60 minutos.

Se, após várias tentativas, o aquecedor de estacionamento não arrancar, a Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo. Aparece uma mensagem no mostrador.

Autocolante de aviso na tampa do depósito de combustível.

AVISO

O veículo tem de estar no exterior quando o aquecedor de estacionamento for utilizado.

Desligue o aquecedor de estacionamento antes de reabastecer. Eventuais derrames de combustível poderiam incendiar-se.

Verifique no mostrador se o aquecedor de estacionamento está desligado. (Quando o aquecedor de estacionamento se encontra ligado aparece a informação **AQUE ESTAC LIG** no mostrador.)

Aquecedor alimentado a combustível*

Mensagens no visor

Quando as configurações de **TEMP 1, TEMP 2** e **Arranque directo forem activadas**, o símbolo amarelo correspondente do painel de instrumentos acende e aparece um texto alusivo no mostrador.

Quando sair do automóvel, receberá uma mensagem sobre o estado em que se encontra a sua instalação. A mensagem apaga-se quando se tranca o automóvel com o comando à distância a partir do exterior.

Estacionamento em rampa

Se o automóvel ficar estacionado numa rampa íngreme, deve ficar com a frente para baixo, para assegurar o abastecimento de combustível do aquecedor.

Relógio/temporizador

Se o relógio do veículo for reposto depois de os temporizadores do aquecedor terem sido programados, os tempos seleccionados serão cancelados.

Ajuste do TEMPORIZADOR

Por razões de segurança, só pode programar tempo para as 24 horas seguintes e não com vários dias de antecedência.

1. Avance utilizando o selector rotativo até que **TEMP 1** ou **2** apareça no mostrador.
2. Pressione levemente em **RESET** para aceder à definição do tempo que está a piscar.
3. Utilize o selector rotativo para se deslocar para a hora desejada.
4. Pressione brevemente em **RESET** para se deslocar para o ajuste dos minutos.
5. Utilize o selector rotativo para se deslocar para o minuto desejado.
6. Pressione brevemente em **RESET** para confirmar o ajuste.
7. Pressione em **RESET** para activar o temporizador.

Desligar o aquecedor de estacionamento depois do arranque com o temporizador

Para desligar manualmente o aquecedor de estacionamento antes do temporizador o fazer, faça o seguinte:

1. Pressione em **READ**.
2. Avance para o texto **TEMP AQUE ESTAC 1** ou **2** com o selector rotativo. O texto **LIGAR** pisca no mostrador.
3. Pressione **RESET**. O texto **DESLIGAR** aparece de modo constante e o aquecedor de estacionamento é desligado.

Arranque directo

1. Avance com o selector rotativo até que **ARRANQUE DIRECTO** apareça no mostrador.
2. Pressione **RESET** para aceder às opções **LIGAR** ou **DESLIGAR**.
3. Seleccione **LIGAR**.

O aquecedor ficará activado durante 60 minutos. O aquecimento do habitáculo começara logo que a água de refrigeração do motor atinja a temperatura de 30 °C.

Paragem imediata do aquecedor

1. Avance com o selector rotativo até que **ARRANQUE DIRECTO** apareça no mostrador.
2. Pressione **RESET** para aceder às opções **LIGAR** ou **DESLIGAR**.
3. Seleccione **DESLIGAR**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

> **NOTA**
>
> O automóvel pode ser colocado a trabalhar e conduzido mesmo que o aquecedor de estacionamento ainda esteja a funcionar.

Bateria e combustível

Se a bateria não estiver suficientemente carregada ou se o nível de combustível for demasiado baixo, o aquecedor de estacionamento é automaticamente desligado. Aparece uma mensagem no mostrador. Confirme a mensagem pressionando em **READ**.

> **IMPORTANTE**
>
> O uso repetido do aquecedor de estacionamento em os percursos curtos, pode descarregar a bateria e resultar em problemas no arranque do motor. Se o aquecedor for usado frequentemente, o automóvel deve ser conduzido durante tanto tempo quanto aquele que aquecedor esteve a funcionar, de modo a garantir que o alternador consegue carregar a bateria.

Aquecedor complementar (Diesel)*

Com temperaturas baixas pode ser necessária a utilização do aquecedor complementar para que se atinja a temperatura ideal no habitáculo.

O aquecedor complementar arranca automaticamente quando é necessário mais calor e o motor se encontra a funcionar. Desliga-se automaticamente quando se atinge a temperatura ideal ou quando o motor é desligado.

Bancos dianteiros

Posição sentada

Os bancos do condutor e passageiro podem ser ajustados para conseguir a melhor posição sentada e de condução.

1. Para a frente/para trás, levante o manípulo para ajustar a distância em relação ao volante e aos pedais. Verifique se o banco está travado depois de alterar a posição.
2. Levante/baixe a extremidade dianteira da almofada, carregue cima/baixo (lado do condutor e do passageiro*).
3. Levante/baixe o banco, carregue cima/baixo (lado do condutor e do passageiro*).
4. Alterar o apoio lombar[1], rode o botão.
5. Inclinação das costas do banco: rodar o botão.
6. Painel de comando para o banco de comando eléctrico*.

AVISO

Ajuste a posição do banco do condutor antes de iniciar a marcha, nunca durante a condução.

Verifique se o banco está travado na posição.

Dobrar as costas do banco dianteiro

As costas do banco do passageiro podem ser dobradas para a frente de modo a criar espaço para cargas longas.

1. Desloque o banco o mais possível para trás.
2. Ajuste as costas do banco para uma posição vertical, 90 graus.
3. Levante os trincos na parte de trás das costas enquanto as dobra para a frente.
4. Desloque para a frente a cadeira de modo a que o encosto de cabeça fique bem "fixo" sob o porta-luvas.

[1] Aplicável também ao banco de comando eléctrico.

O rebatimento para trás é feito pela ordem inversa.

AVISO

Após levantar as costas do banco, agarre--as e assegure-se que se encontram devidamente fixas, para evitar danos pessoais perante uma eventual travagem brusca ou acidente.

Tapetes*

A Volvo dispõe de tapetes especialmente fabricados para o seu automóvel.

AVISO

O tapete do lugar do condutor deve estar devidamente comprimido contra o chão e fixado nos clipes de fixação, para que não possa perturbar o funcionamento dos pedais do lugar do condutor.

Banco de comando eléctrico*

O ajuste do banco pode ser feito durante um certo período após a destrancagem da porta com o comando à distância sem que a chave tenha sido introduzida na ignição. O banco pode ser sempre ajustado na posição de ignição **I** ou **II**.

1. Extremidade dianteira da almofada do banco para cima/baixo
2. Banco para a frente/trás
3. Banco para cima/baixo
4. Inclinação das costas do banco

Uma protecção de sobrecarga dispara caso algum banco seja bloqueado. Se isso acontecer, desligue a ignição e aguarde um pouco antes de voltar a ajustar o banco. Apenas se pode ajustar uma das definições do banco de cada vez.

Função de memória*

Botões da função de memória.

Guardar definições

1. Ajuste o banco.
2. Mantenha o botão **MEM** pressionado, ao mesmo tempo que pressiona o botão **1**, **2** ou **3**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bancos dianteiros

Utilizar as definições guardadas

Carregue num dos botões de memória **1**–**3** até que o banco pare. Se se soltar o botão, o movimento do banco será interrompido.

Memória da chave no comando à distância

A posição do banco do condutor fica guardada na memória da chave quando o automóvel é trancado com o comando à distância. Quando o automóvel é destrancado com o mesmo comando à distância, o banco do condutor e os retrovisores assumem as posições guardadas quando a porta do condutor é aberta.

NOTA

A memória da chave é independente da memória do banco.

Paragem de emergência

Se o banco começar a mover-se de modo involuntário, carregue em qualquer botão para cancelar o movimento.

AVISO

Risco de entalamento. Certifique-se de que as crianças não brincam com os comandos.

Certifique-se de que durante o ajuste não há nenhum objecto diante, atrás ou sob o banco.

Assegure-se de que nenhum dos passageiros do banco traseiro possa ficar entalado.

Bancos de conforto dianteiros

G030180

1 Massagem

2 Apoio lombar

Massagem

G030183

Botão para activação de massagem.

1 Massagem intensa

2 Massagem suave

Ambos os bancos dianteiros possuem massagem nas costas do banco. A massagem é executada por almofadas de ar que podem massajar de modo intenso ou suave. Quando se define uma opção a massagem é efectuada de acordo com o ciclo: massagem 6 minutos - pausa 4 minutos - massagem 6 minutos, etc.

Quando o botão se encontra na posição intermédia, ou quando o comando à distância está na posição **0**, a massagem não está activada.

Ajuste do apoio lombar

G030229

Botão para ajuste do apoio lombar.

O apoio lombar é ajustado com as mesmas almofadas de ar utilizadas na massagem. O ajuste pode ser feito continuamente tanto em profundidade como na vertical utilizando o botão de accionamento, ver ilustração acima.

O apoio lombar pode ser ajustado quando a massagem não está activa.

Uma memória aplica as definições do apoio lombar quando a massagem é interrompida ou quando a pressão das almofadas de ar se encontra baixa, por exemplo: após ter estado estacionado por um longo período.

Iluminação interior

Lâmpadas de leitura e iluminação do habitáculo

Comando na consola do tecto para as lâmpadas de leitura dianteiras e a iluminação do habitáculo.

1. Luz de leitura esquerda dianteira
2. Iluminação interior
3. Luz de leitura direita dianteira

A iluminação do habitáculo[1] acende-se carregando brevemente no botão (2), em simultâneo é activada a iluminação automática, veja a página 105. A iluminação do habitáculo apaga-se carregando brevemente no botão (2).

Toda a iluminação no habitáculo pode ser activada na posição de ignição **I** e **II** e ainda quando o motor está em funcionamento. A iluminação também pode ser activada num espaço de 10 minutos após:

- o motor ter sido desligado e se a ignição se encontrar na posição **0**
- o automóvel ter sido destrancado sem que tenha sido arrancado o motor

Após esta situação desliga-se automaticamente.

Iluminação do tejadilho dianteira

As lâmpadas de leitura dianteiras acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão na consola do tecto.

Iluminação do tejadilho traseira

Luzes de leitura traseiras

4. Luz de leitura esquerda traseira, lig/desl
5. Luz de leitura direita traseira, lig/desl

As lâmpadas acendem-se ou apagam-se pressionando o respectivo botão.

Os automóveis com sete lugares possuem também lâmpadas de leitura para a terceira fila de bancos.

Iluminação do degrau de acesso

A Iluminação do degrau de acesso (e a iluminação do habitáculo) acende-se e apaga-se quando uma porta lateral abre ou fecha.

[1] A iluminação do degrau de acesso acompanha a iluminação do habitáculo.

Iluminação do compartimento de carga
O compartimento de carga possui uma lâmpada no lado de dentro da tampa do porta-bagagens.

A lâmpada traseira do habitáculo e a lâmpada da tampa do porta-bagagens acendem e apagam quando a tampa do porta-bagagens abre ou fecha.

Iluminação do porta-luvas

A iluminação do porta-luvas acende-se e apaga-se quando a tampa abre ou fecha.

Espelho de cortesia*

A luz acende automaticamente quando se levanta a cobertura.

Iluminação automática

O automático pode ser desactivado pressionando o botão (2), veja a página 104, durante mais de 3 segundos. Uma breve pressão no botão volta a activar o automático.

Quando o automático está activado, acende-se automaticamente[2] a iluminação do habitáculo durante 30 segundos se:

- o automóvel for destrancado com a chave ou o comando à distância
- o motor é desligado e a chave é rodada para a posição **0**.

A iluminação do habitáculo acende-se e fica acesa durante 10 minutos se alguma das portas estiver aberta e se a iluminação do habitáculo não for desligada.

A iluminação do habitáculo apaga-se quando:

- o motor é posto a trabalhar
- o automóvel for trancado com a chave ou o comando à distância.

Os tempos programados de 30 segundos e 10 minutos podem ser alterados numa oficina Volvo.

2 A função depende da luz e é activada apenas quando está escuro.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

Compartimentos para arrumação

1
2
3
4
5
6
7
8
G027041

Compartimentos para arrumação no habitáculo

1. Compartimentos para arrumação na terceira fila de bancos
2. Compartimento de arrumação e porta--canecas
3. Mola para bilhetes
4. Porta-luvas
5. Compartimento de arrumos na consola central
6. Porta-canecas para os passageiros dos bancos traseiros
7. Bolsa para arrumos (também na extremidade dianteira das almofadas dos bancos dianteiros)
8. Suporte para sacos de compras

AVISO

Certifique-se de que não há nem sobressaem nenhuns objectos duros, pontiagudos ou pesados de tal modo que possam causar ferimentos durante uma travagem brusca.

Prenda sempre os objectos grandes e pesados com um cinto de segurança ou cintas tensoras.

Lugar para canetas

Na consola central existe compartimento para canetas.

Porta-luvas

G027025

No porta-luvas pode guardar p. ex. o manual de instruções do carro, mapas, canetas, cartões de combustível, etc.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

Gancho para roupa

G027028

O gancho para roupa destina-se a roupa leve.

Cinzeiro para os passageiros do banco traseiro*

G027018

Abra o cinzeiro puxando a parte de cima para fora.

Para o esvaziar:

1. Abra o cinzeiro.
2. Carregue a tampa para baixo e incline para trás.
3. Levante e retire o cinzeiro.

Porta-canecas/porta-garrafas para os passageiros dos bancos traseiros

G027063

Puxe a parte de baixo do inserto para abrir.

O inserto pode ser removido:

– Desprenda os dois ganchos de mola para usar como suporte para garrafas grandes.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

Compartimento para arrumação e porta-canecas (automóveis de sete lugares)

G027040

O compartimento de arrumação pode ser usado para guardar discos CD, livros, etc.

Compartimento de arrumos na consola central

G027019

Na consola central existe um local para pousar de comida e bebida, etc. O descanso do braço pode ser dobrado para trás, de modo a converter-se em "mesa" para os passageiros do banco traseiro.

Sob o local de pousar objectos encontra-se um compartimento de arrumos para, por exemplo, discos CD.

Porta-canecas

G027020

Porta-canecas para os ocupantes dos bancos da frente.

Cinzeiro*

– Levante o inserto para esvaziar o cinzeiro.

Compartimentos para arrumação no habitáculo

Compartimentos para arrumação na terceira fila de bancos (automóveis de sete lugares)

Os compartimentos de arrumação podem ser usados para guardar canetas e pequenos objectos.

Caixa frigorífica

Existe uma caixa frigorífica sob o descanso do braço rebatível do banco da frente. Ajuste o nível de arrefecimento com o botão (ver ilustração). A caixa funciona com o motor em andamento ou na posição de ignição **II**.

AVISO

Guarde as garrafas bem fechadas na caixa frigorífica e assegure-se que a tampa fica fechada durante a viagem.

Banco traseiro

Bancos traseiros – segunda fila (automóveis de sete lugares)

Dobrar as costas do banco para entrar no carro

Levante a pega (1) para cima e empurre o banco para a frente ao mesmo tempo. Com a operação inversa o banco retorna à posição inicial.

Ajuste longitudinal do banco

Levante o arco (2) para deslocar o banco para a frente ou para trás.

Banco deslizante (automóveis de sete lugares)

O banco central da segunda fila pode deslizar mais para a frente que os restantes bancos. Com o banco totalmente para a frente, é melhorado o contacto entre a criança que esteja na almofada integrada e os ocupantes dos bancos da frente.

Levante o arco (A) para deslocar o banco para a frente ou para trás.

Remoção da parte traseira da consola central

Para deslocar a consola central da segunda fila para a frente, a mesma tem que ser removida antes.

1. Retire a parte traseira da consola central puxando-a para fora, tal como na imagem acima.
2. Depois, levante a consola.

04

Encosto de cabeça no banco traseiro – banco central

G027015

O encosto de cabeça do banco central pode ser ajustado para quatro alturas. Desloque o encosto de cabeça para cima consoante o necessário.

– Para baixar carregue no botão de desengate. Veja a figura.

AVISO

A posição mais baixa deve ser utilizada apenas quando as costas do banco forem baixadas ou quando não estiver ninguém sentado nesse lugar.

Depois de subidos os bancos da segunda e terceira fila, é necessário verificar se as costas dos bancos ficaram devidamente presas. Caso contrário pode não funcionar o sistema de protecção dos bancos.

NOTA

Não é possível remover completamente o encosto de cabeça.

Carga

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e de todos os acessórios reduzem a capacidade de carga do automóvel no peso correspondente. Para informação adicional sobre pesos, veja a página 286.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Carga no tejadilho

Barras de carga

De modo a evitar danos no automóvel e a garantir a melhor segurança possível em viagem, recomenda-se a utilização de arcos de carga desenvolvidos pela Volvo.

Siga cuidadosamente as instruções de instalação que acompanham as barras de carga.

- Verifique a intervalos regulares se as barras de carga e a própria carga estão presos correctamente. Prenda a carga de forma adequada com cintas de carga.
- Distribua o peso de forma uniforme sobre as barras. Coloque a carga mais pesada por baixo.
- O tamanho da área exposta ao vento e, por isso, o consumo de combustível, aumentam com o tamanho da carga.
- Conduza suavemente. Evite acelerações rápidas, travagens bruscas e curvas apertadas.

AVISO

Não carregue mais de 100 kg no tejadilho, inclusive as barras de carga e o porta-bagagens de tejadilho. O centro de gravidade do automóvel e as características de condução são alterados por cargas no tejadilho.

Alongamento do compartimento de carga – segunda fila de bancos

IMPORTANTE

Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

G027022

1. Coloque os bancos na sua posição extrema traseira (somente em carros com sete lugares).
2. Baixe os encostos de cabeça.
3. Desarme o trinco (1) e dobre as costas para a frente. Pressione as costas para as trancar na posição dobrada.

AVISO

Por razões de segurança, não deve estar ninguém na terceira fila de bancos se os encostos de cabeça da segunda fila estiverem baixados.

Alongamento do compartimento de carga – terceira fila de bancos (carros com sete lugares)

IMPORTANTE

Não deve haver qualquer objecto no banco traseiro quando se rebatem as costas do banco. Os cintos de segurança também não devem estar colocados. Caso contrário existe o risco de danificar os estofos do banco traseiro.

G027016

Desloque para a frente a segunda fila de bancos até a sua posição mais adiantada, veja a página 100.

1 Puxe a pega para cima.

2 Empurre a almofada para dentro até à posição mais recuada. Dobre os olhais de carga da direita e da esquerda para não se danificarem ao dobrar as costas.

3 Dobre as costas para a frente. (O encosto da cabeça é recolhido automaticamente ao dobrar as costas).

Reposição da terceira fila de bancos

1. Desdobre as costas para a posição normal.

Compartimento de carga

2. Pegue no olhal e puxe a almofada para fora, até ouvir um estalido.
3. Suba o encosto de cabeça.
   > O banco pode agora ser utilizado.

Generalidades

G027031

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e de todos os acessórios reduzem a capacidade de carga do automóvel no peso correspondente. Para informação adicional sobre pesos, veja a página 286.

Carga no compartimento de carga

Os cintos de segurança e os airbags dão uma boa protecção ao condutor e passageiros, sobretudo em caso de colisão frontal. Contudo, deve pensar-se na protecção em caso de colisão traseira. Ao carregar o veículo deve ter-se em conta que, em caso de travagem brusca ou colisão, os objectos do compartimento de carga que não estejam bem acondicionados e amarrados podem ser projectados para a frente e causar danos graves.

Tenha em mente que um objecto de 20 kg, numa colisão frontal à velocidade de 50 km/h, corresponde a um impacto de 1000 kg.

Ao carregar, tenha em mente o seguinte:

- Não encoste carga muito pesada aos bancos da frente para não sobrecarregar as costas dobradas dos bancos de trás.
- Encoste a carga às costas dos bancos.
- Coloque carga pesada o mais em baixo possível.
- Coloque carga larga dos dois lados da divisória das costas.
- Proteja quinas vivas e objectos pontiagudos com alguma protecção mole.
- Amarre a carga com cintas de fixação nos olhais de carga do carro.
- Nunca carregue acima do nível das costas sem rede de protecção.

AVISO

A qualidade de condução varia consoante o peso de serviço do veículo e o peso transportado.

AVISO

A carga nunca deve ser mais alta que as costas dos bancos! Em caso de travagem violenta ou colisão, a carga pode ser projectada para a frente e causar ferimentos graves ao condutor ou passageiros. Prenda (amarre) sempre a carga de forma conveniente.

Com as costas do banco traseiro dobradas, não coloque carga mais alta que 50 mm abaixo da margem inferior das janelas dos passageiros de trás. Deixe ainda um espaço livre de 10 cm para dentro das janelas e da rede. Caso contrário, o efeito protector da cortina de colisão escondida dentro do estofo do tejadilho pode ser afectado.

Prenda sempre a carga. Durante travagens violentas, caso contrário a carga pode deslocar- se, causando ferimentos pessoais.

Pare o motor e puxe o travão de estacionamento enquanto carrega ou descarrega objectos compridos! Se não o fizer, e em circunstâncias desfavoráveis, pode tocar acidentalmente na alavanca das velocidades ou no selector de mudanças, levá-los para uma posição de condução, e pôr o carro em movimento.

Rede de protecção

G027058

A rede de protecção evita que a bagagem ou a carga seja projectada para o habitáculo durante travagens violentas.

A rede é feita em resistente tecido de nylon e pode ser presa de duas maneiras diferentes:

- Atrás das costas do banco traseiro
- Atrás dos bancos da frente, com o banco traseiro dobrado.

Instalação da rede de protecção

G041269

Se o carro tiver cobertura da carga, remova-a antes de montar a rede de protecção.

1. Enganche a barra superior na fixação dianteira ou traseira do tejadilho.
2. Enganche a outra extremidade da barra superior na fixação do tejadilho do outro lado.
3. Prenda a fita tensora da rede de protecção nos olhais do chão se a rede estiver presa nas fixações traseiras do tejadilho.
4. Utilize os olhais do trilho de deslizamento do banco se a rede estiver presa nas fixações dianteiras do tejadilho.

Aplica-se apenas a carros com sete lugares:

1. Certifique-se que a rede fica à frente do descanso do braço do painel lateral ao ser montada.
2. Estique a rede de protecção com as cintas tensoras.

Recolha de rede de protecção

1

G041270

A rede de protecção pode ser dobrada e guardada por baixo do chão do compartimento de carga (carros com cinco lugares).

– Carregue nos botões (1) das dobradiças da rede de carga para as soltar e dobre a rede.

Compartimento de carga

AVISO

É necessário que se assegure que as fixações superiores da rede de protecção estão correctamente montadas e que a correia de aperto está correctamente fixa.

Não devem ser utilizadas redes danificadas.

Grelha de protecção em aço*

G027056

A grade de protecção do compartimento de carga evita que carga ou animais possam passar para o habitáculo durante travagens violentas.

Por razões de segurança, a grade de protecção deve sempre ser devidamente montada e presa.

Para instalar a grade de protecção, faça o seguinte:

1. Meta a grade no carro pela porta traseira ou por uma das portas laterais de trás (nesse caso, dobre primeiro a segunda fila de bancos).
2. Prenda uma das ancoragens da grade na fixação respectiva, acima da porta lateral atrás da segunda fila de bancos.

G027057

3. Coloque a ancoragem da grade na posição mais à frente da fixação.
4. Coloque a outra ancoragem na fixação respectiva, acima da outra porta, e leve-a para a posição mais à frente.
5. Enfie o arco de fixação por baixo, através da ancoragem inferior da grade, como se mostra na figura.
6. Instale a mola no arco de fixação e aparafuse a manopla.
7. Prenda o gancho do arco de fixação no olhal de fixação da carga e aperte a manopla até que o arco prenda no olhal de fixação.
8. Repita do outro lado.
9. Aperte os dois arcos de fixação alternadamente.
10. Instale as capas protectoras nas roscas acima das manoplas.

AVISO

Em carros com sete lugares: Por razões de segurança, não devem viajar passageiros na terceira fila de bancos se a grade de carga estiver montada atrás da segunda fila de bancos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Compartimento de carga

Tomada eléctrica no compartimento da bagagem

G027099

Dobre a tampa para baixo para usar a tomada. A tomada funciona quer a ignição esteja ligada ou não.

Se desligar a ignição com um consumo ligado na tomada superior a 0,1 A, aparece uma mensagem de aviso no mostrador.

NOTA

Lembre-se de não utilizar a tomada eléctrica com o desligado, uma vez que existe o risco de descarga da bateria de arranque do automóvel.

Cobertura da bagagem*

G027055

Puxe a cobertura da carga, passe-a por cima da carga e enganche-a nos pilares traseiros do compartimento de carga.

Remoção da cobertura da carga

Aperte para dentro, puxe para cima e solte a extremidade da cobertura da carga. Ao instalar, comprima as extremidades da cobertura da carga para dentro dos suportes.

AVISO

Não coloque objectos sobre a cobertura da carga. Podem ferir os passageiros em travagens bruscas ou manobras de emergência.

Suporte para sacos de compras*

G027066

Levante a tampa no compartimento da carga. Pendure as suas sacas de compras ou fixe-as com faixas elásticas ou cintas de fixação.

Compartimento de carga

Compartimento de carga, conteúdo

G027067

1 Localização da caixa de primeiros socorros nos automóveis de cinco lugares.

2 Localização da caixa de primeiros socorros nos automóveis de sete lugares.

Por baixo do chão do compartimento de carga pode encontrar:

- Triângulo de sinalização de perigo*
- Bolsa das ferramentas
- Mala de primeiros socorros*
- Macaco (lugar alternativo)

NOTA

Certos produtos da mala de primeiros socorros contêm a indicação da data de validade, estes devem ser substituídos antes que a data expire.

Abra o compartimento no chão do compartimento de carga (automóveis de cinco lugares)

– Levante a tampa do compartimento de carga.

Se o carro tiver suporte de sacos de compras:

– Levante a tampa, solte as faixas elásticas do suporte de sacos de compras.

Abrir o compartimento no chão do compartimento de carga (automóveis de sete lugares)

– Levante a tampa.

Se o carro tiver suporte de sacos de compras:

– Suba a tampa superior, solte as faixas elásticas do eventual suporte de sacos de compras e suba a tampa inferior.

IMPORTANTE

Verifique se não existem objectos no compartimento quando as almofadas são recolhidas. As almofadas e o mecanismo dos bancos podem danificar-se.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

05

FECHADURAS E ALARME

Comando à distância - chave com comando à distância

Chaves – Inibidor de arranque electrónico (Immobilizer)

Comando à distância. Chave para todas as fechaduras.

O automóvel é entregue com dois comandos à distância - as chaves são rebatíveis e equipadas com dois comandos à distância incorporados.

Extravio de chaves

Se perder algum dos comandos à distância, recomenda-se que leve todos os restantes a uma oficina autorizada Volvo. Como medida de prevenção contra roubo, o código da chave perdida deve ser apagado do sistema. Ao mesmo tempo, as outras chaves têm que ser recodificadas.

O código único da parte da chave encontra-se disponível nas oficinas autorizadas Volvo, que são recomendadas para a encomenda de novas partes da chave.

Por cada automóvel podem ser programados e utilizados no máximo seis comandos à distância.

Inibidor de arranque electrónico (Immobilizer)

Cada chave tem um chip codificado. Esse código deve ser coincidente com o código do leitor da fechadura da ignição. Só é possível pôr o automóvel a trabalhar se for usada a chave certa com o código certo.

> **NOTA**
>
> No arranque do automóvel, a parte da chave no comando à distância deve estar completamente rebatida para fora (tal como ilustrado). Caso contrário existe o risco de a função inibidora de arranque impedir o arranque do automóvel.

Chaves de ignição e inibidor de arranque electrónico (Immobilizer)

O comando à distância não deve ficar pendurado com outras chaves ou objectos de metal no mesmo chaveiro. O inibidor de arranque electrónico (imobilizador) pode ser acidentalmente accionado e assim não será possível arrancar com o automóvel.

Funções do comando à distância

1 Destrancagem

– Pressionando uma vez no botão destrancam-se todas as portas, a porta traseira e o tampão do depósito de combustível.

2 Tampa do porta-bagagens

- Pressionando uma vez no botão destranca-se apenas a porta traseira.
- Duas pressões destrancam e abrem ligeiramente a tampa.

Comando à distância - chave com comando à distância

3 Função pânico

A função pânico pode ser utilizada para chamar a atenção em caso de emergência. Os piscas e a buzina são activados se o botão vermelho for pressionado durante pelo menos 3 segundos, ou pressionado 2 vezes no mesmo espaço de tempo. O alarme de pânico é desactivado com qualquer um dos botões do comando à distância ou automaticamente após 25 segundos.

4 Duração luz aproximação

Quando estiver a aproximar-se do seu carro, faça o seguinte:

– Carregue no botão amarelo do seu comando à distância.

Acende-se a iluminação interior, as luzes de presença/de estacionamento, a iluminação da placa da matrícula e as lâmpadas* nos retrovisores exteriores. Também se acende a iluminação de um eventual atrelado ligado. Essas luzes ficam acesas 30, 60 ou 90 segundos. Um ajuste de tempo mais adequado pode ser feito numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Para apagar a iluminação de segurança:

– Carregue mais uma vez no botão amarelo.

5 Trancagem

O botão tranca todas as portas, a porta traseira e o tampão do depósito de combustível. O tampão do depósito de combustível tranca com um atraso de cerca de 10 minutos.

6 Dobrar/desdobrar a chave

O comando à distância pode ser dobrado por pressão no botão e, ao mesmo tempo, dobrando a parte de chave para dentro do teclado.

A chave é desdobrada automaticamente por pressão no botão.

Substituição da bateria do comando à distância

G027011

Se as fechaduras não reagirem repetidas vezes aos sinais do comando à distância, a uma distância normal, a pilha deve ser mudada.

1. Abra a tampa dobrando cuidadosamente, pela margem traseira, com uma pequena chave de fenda.
2. Substitua a bateria (tipo CR 2032, 3 V) – o lado positivo deve ficar virado para cima. Evite tocar na pilha e nas suas superfícies de contacto com os dedos.
3. Coloque a tampa. Verifique se a junta de borracha não fica deslocada ou danificada, para que não possa penetrar água.
4. Entregue a pilha velha aos cuidados da sua oficina Volvo para que seja descartada sem prejudicar o meio ambiente.

Trancagem e destrancagem

Trancagem/destrancagem pelo lado exterior

G026963

O comando à distância tranca/destranca todas as portas laterais e a tampa do porta-bagagens em simultâneo. Os botões de bloqueio e os puxadores da porta no interior são libertados[1].

A tampa do tampão do depósito de combustível pode ser aberta quando o automóvel está destrancado. Esta continua destrancada durante 10 minutos após o automóvel ter sido trancado.

NOTA

É possível trancar o automóvel mesmo com uma porta ou a porta traseira aberta. Quando a última porta é fechada há o isco de as chaves ficarem trancadas.

Retrancagem automática

Se nenhumas das portas ou a porta traseira forem abertas no espaço de 2 minutos após a destrancagem com o comando à distância, todas as fechaduras serão retrancadas automaticamente. Esta função reduz o risco de o automóvel ficar inadvertidamente destrancado.

Para automóveis com alarme, veja a página 132.

Trancagem automática

G029646

A trancagem automática é activada e desactivada a partir do painel de comando na porta do condutor. A função implica que as portas se tranquem automaticamente quando a velocidade do automóvel ultrapassa os 7 km/h. Estas continuam trancadas até que se abra alguma porta a partir do interior ou se destranquem a partir do painel de comando.

Activação/desactivação

O comando à distância deve estar na posição de ignição **I** ou **II**.

[1] Válido em alguns mercados

Trancagem e destrancagem

Pressione o botão **READ** na alavanca do volante do lado esquerdo para confirmar eventuais mensagens no mostrador.

Mantenha pressionando o botão da trancagem central até que surja uma nova mensagem sobre o estado de trancagem no mostrador.

A mensagem **AUTOLOCK LIG** (o automóvel também tranca quando se movimenta) ou **AUTOLOCK DESL** aparece no mostrador.

Trancagem/destrancagem pelo lado interior

G029646

A partir do painel de comando na porta do condutor (ou na porta do passageiro) podem-se trancar ou destrancar todas as portas laterais e a porta traseira em simultâneo.

Todas as portas podem ser trancadas com o botão de bloqueio da respectiva porta.

Trancagem do porta-luvas

G027025

O porta-luvas pode ser trancado com a parte destacável de chave do comando à distância.

Trancagem/destrancagem da porta traseira

Com o botão do comando à distância pode-se desligar o alarme* da porta traseira e destrancar a mesma.

G028485

Se o automóvel estiver equipado com alarme* o indicador de alarme no tablier apaga para informar que nem todo o automóvel está protegido. Os sensores de inclinação, movimentos e de abertura da tampa traseira desactivam-se.

As portas mantêm-se trancadas e sob a protecção do alarme.

Trancagem e destrancagem

A tampa pode ser aberta de dois modos diferentes

Uma pressão - A tampa traseira destranca mas mantém-se fechada. Liberte o fecho com o puxador exterior e abra a tampa.

Se a tampa não for aberta no espaço de 2 minutos, é retrancada de novo e o alarme é reactivado.

Duas pressões - A tampa traseira é destrancada e o fecho é libertado, pelo que a tampa abre alguns centímetros. Levante o puxador exterior para abrir a tampa. A chuva, o frio, o gelo ou a neve podem impedir que a tampa se solte do fecho.

NOTA

- Quando a tampa é destrancada com 2 pressões, a retrancagem automática não acontece, uma vez que a tampa está aberta - esta deve ser fechada manualmente.
- Após se ter fechado a tampa, esta permanece destrancada e sem alarme - volte a trancar e a colocar sob alarme com o botão **LOCK** do comando à distância.

Trancagem total*[2]

A trancagem total implica que as portas não possam ser abertas a partir de dentro caso estejam trancadas.

A trancagem total é activada pelo exterior com o botão **LOCK** do comando à distância ou trancando a porta do condutor com a parte destacável da chave. A trancagem total actua com um atraso de 10-25 segundos após as portas terem sido trancadas. Todas as portas devem estar fechadas antes de a trancagem total ser activada.

O automóvel só pode ser destrancado do estado de Trancagem total com o botão **UNLOCK** do comando à distância. A porta do condutor também pode ser destrancada com a parte da chave.

Desactivação temporária

STC
DSTC
12 VOLT
G027230

Se alguém pretender ficar no interior do automóvel e as portas tiverem de ser trancadas por fora, a função Trancagem total pode ser desligada temporariamente.

1. Coloque o comando à distância na fechadura de ignição, rode-o para a posição de ignição **II** e depois para a posição **I** ou **0**.
2. Carregue no botão. Note que os sensores de movimento e inclinação do Alarme* são desligado em simultâneo, veja a página 133.

[2] Apenas combinado com Alarme.

Trancagem e destrancagem

A lâmpada no botão fica acesa até que o automóvel seja trancado com o comando à distância. O mostrador exibe uma mensagem enquanto o comando à distância estiver na fechadura de ignição.

Na próxima vez que o automóvel for arrancado, o sistema é reposto e, de seguida, a Trancagem total e os sensores de movimento e inclinação do Alarme são reactivados.

NOTA

- Lembre-se que o alarme é activado quando o automóvel é trancado.
- Se alguma das portas for aberta pelo interior o alarme entra em funcionamento.

AVISO

Não deixe ninguém no interior do automóvel sem desactivar a trancagem total.

Bloqueio de segurança para crianças

Trancagem manual de segurança para crianças – portas laterais traseiras e porta traseira

O comando do bloqueio de segurança para crianças encontra-se na extremidade inferior da porta traseira e na extremidade traseira das portas laterais traseiras. O comando só fica acessível quando a porta traseira ou as portas laterais traseiras estiverem abertas.

Porta traseira

Comando do bloqueio de segurança para crianças – porta traseira.

O comando da porta traseira é alterado movendo-o na horizontal entre as suas posições finais (utilize um objecto metálico plano, tal como uma chave de fendas):

- **A** Posição não segura para crianças – a porta traseira pode ser aberta por dentro; desloque o comando para a esquerda.
- **B** Posição segura para crianças – a porta traseira não pode ser aberta por dentro; desloque o comando para a direita.

Portas laterais traseiras

Comando do bloqueio de segurança para crianças – porta traseira esquerda e direita.

O comando das portas laterais traseiras é alterando rodando-o entre as suas posições extremas (utilize um objecto metálico plano, tal como uma chave de fendas).

- **A** Posição segura para crianças - as portas laterais traseiras não podem ser abertas por dentro: Rode para fora.
- **B** Posição não segura para crianças - as portas laterais traseiras podem ser abertas por dentro: Rode para dentro.

Bloqueio eléctrico de segurança para criança – portas laterais traseiras*

Utilize o botão na consola central para activar/desactivar o bloqueio de segurança para crianças nas portas laterais traseiras.

1. Rode a chave de ignição para a posição **I** ou **II**, veja a página 146.
2. Carregue no botão.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Bloqueio de segurança para crianças

Quando a luz no botão está acesa os vidros eléctricos traseiros e as portas traseiras estão bloqueadas.

Aparece uma mensagem no mostrador, o bloqueio de segurança para crianças é activado/desactivado.

NOTA

Enquanto o bloqueio de segurança para crianças está activado não é possível abrir as portas de trás pelo interior.

Alarme*

Sistema de alarme

Quando o alarme está activado, monitoriza continuamente todos os pontos de alarme.

O alarme é disparado se:

- for aberta uma porta, o capot ou a porta traseira
- uma chave não aprovada for utilizada na ignição ou se se tentar forçar a fechadura
- for detectado um movimento no habitáculo (se equipado com o sensor de movimentos)
- o automóvel for levantado ou rebocado (se equipado com um sensor de inclinação)
- o cabo da bateria for desligado
- alguém tentar desligar a sirene.

Indicador de alarme

G026963

Um LED vermelho no tablier mostra o estado do sistema de alarme:

- O LED apagado - O alarme está desactivado.
- O LED pisca uma vez em cada dois segundos - O alarme está activado.
- O LED pisca rapidamente após a desactivação do alarme e até que o comando à distância seja rodado para a posição de ignição **II** - O alarme foi disparado.

Se tiver ocorrido alguma avaria no seu sistema de alarme, aparece uma mensagem no mostrador. Contacte então uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

NOTA

Não tente reparar nem modificar pessoalmente os componentes do sistema de alarme. Quaisquer tentativas nesse sentido podem afectar as condições do seguro do automóvel.

Ligar o alarme

– Pressione o **LOCK**. Um sinal de pisca longo com os indicadores de mudança de direcção do automóvel confirma que o alarme está ligado e que todas as portas estão trancadas.

IMPORTANTE

O alarme fica completamente ligado após os indicadores de mudança de direcção do automóvel fazerem um sinal de pisca longo e o LED no tablier piscar uma vez a cada dois segundos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Alarme*

Desligar o alarme

– Pressione o botão **UNLOCK** no comando à distância. Dois breves sinais de pisca dos indicadores de mudança de direcção confirmam que o alarme está desligado.

Se as baterias do comando à distância estiverem gastas, o alarme poderá ser desactivado rodando a chave para a posição de ignição **II**.

Reinicialização automática do alarme

Esta função evita que deixe inadvertidamente o automóvel com o alarme desactivado.

Se nenhuma das portas ou a tampa do porta--bagagens forem abertas no espaço de dois minutos após a desactivação do alarme (e o automóvel tiver sido destrancado com o comando à distância), o alarme é reactivado automaticamente. O automóvel é trancado em simultâneo.

Activação automática do alarme

Nalguns países (Bélgica, Israel, etc.) o alarme é reactivado algum tempo depois de se abrir e fechar a porta do condutor sem que a mesma seja trancada.

Desligar o alarme gerado

– Pressione o botão **UNLOCK** do comando à distância ou insira o comando no fecho de ignição.

Dois breves sinais intermitentes dos indicadores de mudança de direcção confirmam a acção.

Sinais de alarme

Quando o alarme é disparado, acontece o seguinte:

- Uma sirene soa durante 25 segundos. A sirene tem bateria própria que é utilizada se a bateria do automóvel não tiver carga suficiente ou estiver desligada.
- Os indicadores de mudança de direcção piscam durante 5 minutos ou até que o alarme seja desactivado.

Nível de alarme reduzido

G027230

Para evitar que o alarme seja activado inadvertidamente no caso de se deixar, p. ex., um cão no carro ou durante uma viagem de ferry--boat, os sensores de movimento e de nível podem ser temporariamente desligados.

1. Coloque o comando à distância na fechadura de ignição, rode-o para a posição de ignição **II** e depois para a posição **I** ou **0**.
2. Carregue no botão.

A lâmpada no botão fica acesa até que tranque o automóvel. O mostrador exibe uma mensagem enquanto o comando à distância estiver na fechadura de ignição. Note que a Tranca-

Alarme*

gem total é desactivada em simultâneo, veja a página 128.

Na próxima vez que o automóvel for arrancado, o sistema é reposto e, de seguida, os sensores de movimento e inclinação do alarme e a trancagem total são reactivados.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

06

ARRANQUE E CONDUÇÃO

Generalidades

Condução económica

Conduzir de forma económica e proteger o meio ambiente é conduzir de modo perspicaz e suave e adaptando o seu estilo de condução e velocidade às situações presentes. Para mais conselhos sobre a protecção ambiental, veja a página 13.

- Não aqueça o motor ao ralenti, conduza com ligeiramente logo que possível - um motor frio consome mais combustível que um motor quente.
- Utilize o aquecedor de estacionamento* com tempo frio - o motor atinge assim a temperatura normal de funcionamento mais rapidamente.
- Evite acelerações bruscas desnecessárias e travagens violentas.
- Não conduza com cargas pesadas desnecessárias dentro do automóvel.
- Retire as barras de carga quando não necessárias.
- Não utilize pneus de Inverno após terminada a estação do Inverno.
- Evite conduzir com os vidros abertos.

Piso escorregadio

Teste a condução em pisos escorregadios sob condições controladas, para que se possa habituar às novas reacções do automóvel.

Motor e sistema de refrigeração

Em condições especiais, por exemplo em terreno muito acidentado, calor extremo ou carga pesada, o motor e o sistema de refrigeração podem sobreaquecer.

Evite o sobreaquecimento do sistema de refrigeração

- Mantenha uma velocidade baixa se tiver um atrelado e estiver numa subida longa e íngreme.
- Depois de uma condução esforçada, não desligue o motor imediatamente depois de parar.
- Remova os faróis adicionais que tenha montados em frente à grelha do radiador, se tiver de conduzir com calor excepcional.

Evite o sobreaquecimento do motor

Não acelere o motor a mais que 4500 rotações/minuto (motores Diesel: 3500 rotações/minuto) se conduzir com atrelado ou caravana em terreno acidentado. A temperatura do óleo pode ficar demasiado elevada.

Tampa do porta-bagagens aberta

AVISO

Não conduza com a tampa do porta-bagagens aberta. Gases venenosos de escape podem ser admitidos pelo compartimento da carga.

Condução em piso irregular

O Volvo XC90 foi feito em primeiro lugar para condução em estrada. Contudo, o seu comportamento mesmo em pisos irregulares e deficientes é muito bom. Tome as precauções seguintes para não reduzir a duração do veículo:

- Conduza devagar em piso irregular para evitar danos na parte de baixo do carro.
- Em piso solto, areia ou gelo é sempre preferível manter o carro em movimento e evitar as passagens de caixa. Não pare.
- Se o caminho for muito íngreme e houver risco de capotamento, nunca tente dar a volta com o carro. Faça marcha atrás. Evite deslocar-se no sentido transversal da rampa; conduza sempre no sentido longitudinal.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

NOTA

Evite conduzir em subidas ou descidas acentuadas se o nível do combustível estiver baixo. O catalisador pode ficar danificado se o motor não receber combustível suficiente. Quando conduzir em subidas ou descidas bastante acentuadas, certifique-se que o tanque está pelo menos a meio. Assim evitará o risco de o motor parar.

Passagem a vau

O automóvel pode ser conduzido até uma profundidade máxima de 40 cm, à velocidade máxima de 10 km/h. Deve-se reforçar a atenção ao atravessar correntes de água.

IMPORTANTE

O motor pode ficar danificado caso entre água pelo filtro de ar.

A maiores profundidades pode entrar água na transmissão. Isso reduz as propriedades lubrificantes dos óleos, reduzindo a longevidade destes sistemas.

Em passagens a vau, mantenha a velocidade baixa e não pare o automóvel. Após ter atravessado a água, carregue levemente no pedal do travão e verifique se os travões funcionam perfeitamente. A água, assim como a lama, pode molhar as pastilhas dos travões resultando num retardamento da acção dos travões.

NOTA

Após condução em água ou lama limpe os contactos eléctricos do aquecedor eléctrico do bloco do motor assim como os da ligação do atrelado.

IMPORTANTE

Não deixo o automóvel com água acima da soleira por longos períodos, isso pode causar problemas eléctricos no automóvel.

Se o motor parar dentro de água, não tente voltar a arrancar. Reboque o automóvel para fora da água.

Não sobrecarregue a bateria

As funções eléctricas do automóvel representam cargas diferentes para a bateria. Evite deixar o comando à distância na posição de ignição **II** quando o motor está desligado. Utilize antes a posição **I** - esta consome menos corrente.

Note que tomada 12 V no compartimento da carga fornece energia mesmo depois de se ter retirado o comando à distância.

Tenha também cuidado com os vários acessórios que sobrecarregam o sistema eléctrico. Não utilize funções que consumam muita energia com o motor desligado. São exemplos destas funções:

- ventilador
- limpa pára-brisas
- equipamento de áudio (volume alto)
- faróis.

Se a tensão da bateria estiver baixa o mostrador de informações exibe o texto **BATERIA FRACA MODO POUP.ENERG.**. De seguida, a função de economia de energia desliga ou reduz determinadas funções, por exemplo: ventilador do habitáculo e/ou equipamento de áudio.

– Carregue a bateria de arranque pondo o motor em funcionamento e deixe trabalhar durante pelo menos 15 minutos - a bateria carrega de modo mais eficaz durante a condução do que com o motor ao ralenti.

Abastecimento de combustível

Abertura da tampa do depósito de combustível

O tampão do depósito de combustível encontra-se atrás da tampa, no guarda-lamas traseiro do lado direito, e pode ficar suspenso pelo lado de dentro da tampa do depósito de combustível.

A tampa do depósito de combustível está destrancada e pode ser aberta, quando o carro está destrancado.

NOTA

A tampa do depósito fica destrancada durante dez minutos depois de se trancar o automóvel. Depois, é trancada automaticamente.

Destrancagem de emergência da tampa do depósito de combustível

Pode ser necessário recorrer à abertura manual da tampa do depósito de combustível quando não for possível utilizar o método normal.

Abastecimento de combustível

Passo 1–3.

Passo 4–5.

1. Levante o canto traseiro direito do compartimento de carga.
2. Abra a tampa de cobertura levantando a pega e puxando-a para fora.
3. Afaste o isolamento para aceder ao fecho eléctrico da tampa.
4. Introduza a mão e localize o fecho. Este encontra-se sensivelmente atrás da margem traseira da tampa do depósito de combustível.
5. Puxe o cilindro de bloqueio para trás. Agora pode abrir a tampa.

   Após o reabastecimento, a tampa pode ser fechada e trancada de novo pressionando o cilindro de bloqueio para a frente.

Proceda do seguinte modo:

AVISO

Existem arestas vivas atrás do painel. Mova a mão lentamente e cuidadosamente.

Abastecimento de combustível

Tampão do depósito de combustível

Pode surgir uma certa sobrepressão no depósito com temperaturas exteriores elevadas. Nestas situações abra o tampão cuidadosamente

NOTA

Após o reabastecimento volte a colocar o tampão do depósito de combustível. Rode até ouvir um ou vários estalidos.

Abastecimento de combustível

Não tente encher o depósito depois de a boca da bomba parar.

NOTA

Com clima quente, um depósito demasiado cheio pode derramar.

Combustível de qualidade inferior à especificada neste capítulo não deve ser utilizado, a potência do motor e o consumo de combustível podem ser negativamente afectados.

Generalidades sobre combustível

AVISO

Evite a inalação de vapores de combustível e salpicos de combustível nos olhos.

Perante o contacto dos olhos com o combustível, remova eventuais lentes de contacto e lave os olhos com água durante pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Nunca ingira combustível. O combustível de gasolina, bioetanol, mistura destes dois, ou gasóleo é muito venenoso e pode causar ferimentos permanentes ou mesmo a morte quando ingerido. Procure assistência médica imediatamente no caso da ingestão de combustível.

AVISO

Eventuais derrames de combustível podem incendiar-se com os gases de escape.

Desligue o aquecedor de combustível antes de começar a reabastecer.

Nunca tenha um telemóvel ligado perto do local de abastecimento. O sinal de toque pode originar uma faísca e incendiar os vapores de gasolina o que, por sua vez, pode causar incêndio e danos pessoais.

IMPORTANTE

A mistura de diferentes tipos de combustível ou a utilização de combustíveis que não sejam recomendados pela Volvo anula as garantias da Volvo e eventuais custos de serviços complementares, tal aplica-se a todos os motores. NOTA! Não se aplica a automóveis com motores preparados para condução com combustível de etanol (E85).

Para informação detalhada sobre emissões de CO_2, consumo de combustível e volume do depósito, veja a página 294.

Gasolina

A gasolina deve cumprir a norma EN 228. A maior parte dos motores pode ser utilizada com octanagem 91, 95 e 98 RON.

- A 91 RON não deve ser utilizada em motores de 4 cilindros e, nos outros motores, deve ser utilizada apenas a título excepcional.
- 95 RON pode ser utilizado na condução normal.
- A 98 RON é recomendada para o desempenho máximo e o consumo de combustível mais reduzido.

Na condução em climas de temperaturas superiores a +38 °C, recomenda-se a octana-

gem mais elevada possível para obter os melhores níveis possíveis de desempenho e de consumo de combustível.

IMPORTANTE

- Utilize apenas gasolina sem chumbo para não danificar o catalisador.
- Não utilize aditivos que não sejam recomendados pela Volvo.

Catalisador

A função do catalisador consiste em purificar os gases de escape. Este encontra-se no fluxo dos gases de escape, junto ao motor, para atingir rapidamente a temperatura de funcionamento. O catalisador é composto por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambda^{TM} sensor de medição de oxigénio

A sonda lambda é uma parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. Esta regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente das substâncias nocivas (hidrocarbonetos, monóxido de carbono e óxidos de azoto) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Diesel

O Diesel deve cumprir as normas EN 590 ou JIS K2204.

IMPORTANTE

Apenas pode ser utilizado combustível que cumpra os padrões europeus para Diesel.

IMPORTANTE

Combustíveis semelhantes ao Diesel que não devem ser utilizados: aditivos suplementares, Marine Diesel Fuel, fuelóleo, RME[1] (biodiesel metílico de colza) e óleo vegetal. Estes combustíveis não satisfazem as exigências recomendadas pela Volvo e aumentam o desgaste e os danos do motor que não são cobertos pela garantia Volvo.

Os motores Diesel são sensíveis a impurezas, como por exemplo: elevado teor de partículas de enxofre. Utilize exclusivamente combustível Diesel de fabricantes bem conhecidos. Nunca encha o depósito com Diesel de qualidade duvidosa.

A baixas temperaturas (-40 °C a -6 °C) o combustível Diesel pode precipitar parafina, o que pode provocar dificuldades de arranque do motor. As grandes companhias petrolíferas possuem um combustível Diesel especial destinado a temperaturas exteriores próximas do ponto de congelação. Este combustível é menos espesso a baixas temperaturas e reduz o risco de precipitação de parafina.

[1] O combustível Diesel pode conter uma certa quantidade de RME, essa quantidade não pode ser excedida.

Abastecimento de combustível

IMPORTANTE

Utilize combustível especial para o Inverno durante a estação fria.

O risco de condensação de água no depósito é reduzido caso o depósito esteja sempre bem cheio. Ao abastecer, certifique-se que as superfícies à volta do tubo de enchimento se encontram bem limpas. Evite derrames sobre as superfícies pintadas. Em caso de derrame, lavar com sabão e água.

IMPORTANTE

O teor de enxofre pode ser no máximo 50 ppm.

Imobilização devido a depósito combustível vazio

A concepção do sistema de combustível de um motor Diesel necessita que seja feita uma purga em oficina para voltar a arrancar o motor após este ter parado por falta de combustível.

Após uma paragem por falta de combustível, o sistema de combustível necessita de um breve período de tempo para realizar uma verifica-ção. Antes de arrancar o motor, e após ter abastecido o depósito de combustível com gasóleo, proceda do seguinte modo:

1. Coloque o comando à distância no fecho de ignição e rode para a posição de ignição **II** (veja a página 146).
2. Aguarde cerca de 1 minuto.
3. Para arrancar o motor: Pressione o pedal do travão e/ou o pedal da embraiagem e rode o comando à distância para a posição de arranque **III**.

Drenagem da condensação de água no filtro de combustível

No filtro de combustível a condensação de água é separada do combustível. Caso contrário, a condensação de água pode causar perturbações de funcionamento do motor.

A drenagem da condensação de água deve ser feito segundo os intervalos de manutenção especificados no livro de Garantia e Serviço ou em caso de haver suspeita de estar a ser usado combustível contaminado.

IMPORTANTE

Alguns aditivos suplementares evitam a separação da água no filtro de combustível.

Filtro de partículas Diesel (DPF)

Os automóveis Diesel encontram-se equipados com um filtro de partículas, o que leva a uma purificação dos gases de escape. As partículas dos gases de escape são recolhidas no filtro durante a condução normal. Para incinerar as partículas e limpar o filtro dá-se a chamada regeneração. Este processo necessita que o motor atinja a sua temperatura normal de funcionamento.

A regeneração do filtro é feita automaticamente com um intervalo de cerca de 300 – 900 km, dependendo das condições de condução. A regeneração demora normalmente 10 - 20 minutos. Com velocidades médias baixas pode demorar mais tempo. Durante a regeneração o consumo de combustível aumenta ligeiramente.

Para aumentar a carga do motor durante o processo de regeneração, o aquecimento do vidro traseiro pode ser activado automaticamente sem que seja dada nenhuma indicação nesse sentido.

Regeneração em clima frio

Se o automóvel for conduzido frequentemente por curtos trajectos com temperaturas baixas, o motor não atinge a temperatura normal de funcionamento. Isto implica que a regeneração do filtro de partículas Diesel não aconteça e que este não fica limpo.

Quando o filtro fica cheio de partículas até cerca de 80 %, acende-se o triângulo de sinalização de perigo amarelo no tablier e aparece a mensagem **FILT. FUL. CHEIO - VER MANUAL** no mostrador do tablier.

Abastecimento de combustível

Proceda à regeneração do filtro conduzindo o automóvel, de preferência em estradas principais ou auto-estradas, até que o motor atinja a temperatura normal de funcionamento. Após atingida a temperatura normal de funcionamento o automóvel deve ser conduzido por mais 20 minutos.

NOTA

Durante a regeneração pode-se sentir temporariamente uma ligeira redução da potência do motor.

Após terminada a regeneração, a mensagem apaga-se automaticamente.

Com tempo frio, utilize o aquecedor de estacionamento* para que o motor atinja mais rapidamente a temperatura normal de funcionamento.

IMPORTANTE

Se o filtro ficar completamente cheio pode tornar-se ineficaz. Nesta situação, pode ser difícil pôr o motor a trabalhar e há o risco de o filtro necessitar de ser substituído.

Arranque do motor

Antes de pôr o motor a trabalhar

– Puxe o travão de estacionamento.

Transmissão automática

– O selector de mudanças na posição **P** ou **N**.

Transmissão manual

– Desloque a alavanca das mudanças para o ponto-morto e mantenha o pedal da embraiagem carregado a fundo. Isto é particularmente importante sob frio intenso.

AVISO

Nunca retire o comando à distância da fechadura da ignição durante a condução ou quando o automóvel estiver a ser rebocado. O bloqueio do volante pode ser activado, o que torna o automóvel impossível de dirigir.

O comando à distância tem de estar na posição de ignição **II** durante o reboque.

NOTA

A parte da chave do comando à distância tem de estar completamente rebatida para fora no arranque do automóvel, veja a página 124. Caso contrário existe o risco de a função inibidora de arranque impedir o arranque do automóvel.

NOTA

Ao arrancar a frio, a velocidade do motor pode ser notoriamente superior à normal em alguns tipos de motor. Esta situação destina-se a que se atinja o mais rapidamente possível a temperatura de operação normal do sistema de purificação dos gases de escape, para assim diminuir as emissões de gases e proteger o ambiente.

Arranque do motor

Gasolina

– Rode o comando à distância para a posição de ignição **III**. Se o motor não arrancar dentro de 5-10 segundos, solte a chave e tente novamente.

Diesel

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **II**.

   Acende-se um símbolo de indicação no painel de instrumentos informando que o pré-aquecimento do motor está em curso, veja a página 56.

2. Rode a chave para a posição **III** quando o símbolo de indicação se apagar.

Chave da ignição e bloqueio do volante

0 – Posição trancada

O bloqueio do volante é activado quando o comando à distância é retirado da fechadura da ignição.

I – Posição de rádio

Alguns componentes eléctricos podem ser ligados. O sistema eléctrico do motor não está ligado.

II – Posição de condução

Posição do comando à distância durante a condução. O sistema eléctrico do automóvel está ligado.

III – Posição de arranque

O motor de arranque é ligado. Soltando o comando à distância, este regressa automaticamente para a posição de condução depois do motor arrancar.

Se a chave oferecer mais resistência a ser rodada, isso resulta do facto de as rodas dianteiras estarem numa posição que provoca tensão no volante. Rode o volante nos dois sentidos enquanto roda a chave e o movimento fica mais fácil.

Autostart (3.2 e V8)

Com a função autostart não é necessário manter o comando à distância na posição de arranque (posição de ignição **III**) até que o motor arranque. Rode a chave para a posição de arranque e solte - o motor de arranque trabalha automaticamente (até 10 segundos) até que o motor arranque.

NOTA

Verifique se o volante fica trancado quando sai do carro, para reduzir o risco de roubo.

Comandos à distância e inibidor de arranque electrónico (imobilizador)

O comando à distância não deve ficar pendurado com outras chaves ou objectos de metal no mesmo porta-chaves. O inibidor de arranque electrónico pode ser acidentalmente accionado.

Nunca acelere o motor a fundo imediatamente após um arranque a frio!

Se o motor não arrancar ou falhar a ignição, deve-se contactar uma oficina - Recomenda-se uma oficina Volvo.

AVISO

Nunca rode o comando à distância para a posição de ignição **I** ou **0** e **nunca** retire o comando de ignição da fechadura de ignição com o automóvel em movimento. Nesta situação o bloqueio do volante pode ser activado, o que torna o automóvel impossível de dirigir.

Retire sempre o comando à distância da fechadura de ignição quando sair do automóvel - especialmente se deixar crianças sozinhas no seu interior.

Transmissão manual

Posições de mudanças

1. Carregue no pedal da embraiagem a fundo a cada mudança de marcha.
2. Retire o pé do pedal da embraiagem entre as mudanças de marcha. Siga o padrão de mudança indicado.

Use a 6ª velocidade sempre que possível, para obter a melhor economia de combustível possível.

Inibidor de marcha atrás

O inibidor de marcha atrás evita que se engate inadvertidamente a marcha atrás quando se conduz normalmente em frente.

Engate apenas a marcha-atrás quando o automóvel se encontra parado.

Posições de mudanças

G027997

P – Posição de estacionamento
Seleccione a posição **P** para pôr o automóvel a trabalhar ou quando estiver estacionado.

IMPORTANTE

O automóvel tem de estar parado quando é seleccionada a posição **P**.

NOTA

É necessário carregar no pedal do travão para deslocar alavanca das mudanças da posição **P**.

Com a posição **P** a transmissão fica bloqueada mecanicamente. Puxe sempre o travão de estacionamento quando estacionar.

R – Posição de marcha-atrás
O automóvel deve estar parado quando é seleccionada a posição **R**.

N – Posição de ponto-morto
A posição **N** é a posição de ponto-morto. Não está engatada nenhuma mudança e o motor pode ser posto a trabalhar. Aplique o travão de estacionamento quando o automóvel está parado com o selector de mudanças na posição **N**.

D – Posição de condução
D é a posição normal de condução. As passagens de caixa, ascendentes e descendentes, processam-se de forma automática, em toda a gama de mudanças, dependendo do nível da aceleração e da velocidade. O automóvel tem de estar parado quando se selecciona a posição **D** a partir da posição **R**.

Inibidor do selector de mudanças

G020237

É sempre possível deslocar o selector para a frente ou para trás entre as posições **N** e **D**. Todas as outras posições estão trancadas por intermédio do botão inibidor do selector de mudanças.

Carregue no botão inibidor para deslocar a alavanca para a frente ou para trás entre as posições **N**, **R** e **P**.

Transmissão automática

Posições manuais

Para mudar do modo de condução automático **D** para um modo manual, desloque a alavanca para a posição **M**. Para mudar do modo **M** para o modo de condução automático **D**, desloque a alavanca para a posição **D**.

Na caixa automática de 5 velocidades a **3**, **4** e **5**[1] velocidades têm função bloqueio (mudanças bloqueadas), que proporciona uma melhor travagem com o motor e um menor consumo de combustível.

Durante a condução

O modo manual pode sempre ser seleccionado em qualquer altura durante a condução. A mudança engatada fica bloqueada até que seja seleccionada outra mudança.

Se o selector de mudanças for deslocado para **–** (menos), o automóvel passa para uma mudança inferior e o motor trava ao mesmo tempo. Se o selector de mudanças for deslocado para **+** (mais), o automóvel passa para uma mudança superior.

A **3** é a marcha mais alta que se pode usar no arranque.

W – Inverno

Pressione o botão **W** para activar e desactivar o programa de Inverno W. O símbolo **W** aparece no painel de instrumentos quando o programa de Inverno está activado.

O programa de Inverno coloca a transmissão na terceira velocidade para facilitar a marcha em pisos escorregadios. Quando o programa é activado, as velocidades inferiores são activadas apenas por redução para mudanças inferiores (kick down).

O programa **W** pode ser seleccionado independentemente da posição do selector de mudanças, mas funciona apenas quando o selector se encontra na posição **D**.

Arranque a frio

Quando se arranca a temperaturas baixas as passagens de caixa podem por vezes parecer mais duras. Isto deve-se à elevada viscosidade do óleo da transmissão a baixas temperaturas. Para minimizar as emissões de gases de escape, as passagens de caixa ascendentes processam-se mais tarde do que o normal quando o motor é arrancado a temperaturas baixas.

NOTA

Dependendo da temperatura do motor no arranque, a velocidade do motor após um arranque a frio pode ser superior ao normal em alguns tipos de motor.

[1] Na caixa automática de 6 velocidades a 2 e a 6 também têm bloqueio.

Sistema adaptativo

A caixa de velocidades é comandada por um sistema designado de adaptativo. O sistema monitoriza continuamente o comportamento da caixa de velocidades e detecta cada mudança de velocidade para uma excelente qualidade da mudança.

Função de bloqueio

As mudanças têm uma função de bloqueio (mudanças bloqueadas), que proporciona uma melhor travagem com o motor e um menor consumo de combustível.

Redução para mudanças inferiores (kickdown)

Sempre que carregar no pedal do acelerador a fundo (para além da posição normal de aceleração plena), será imediatamente engatada uma mudança inferior. Esta operação é normalmente designada por kick down.

Quando deixar de carregar no pedal do acelerador da posição de kick down, a passagem para uma mudança superior ocorre de forma automática.

O "kick down" deve ser usado quando se pretende obter a aceleração máxima, p. ex. em ultrapassagens.

Para evitar reduções excessivas, o programa de controlo da transmissão tem um inibidor de retrogradação forçada protector que previne a função kick down.

A função kick down não pode ser utilizada no modo manual.

Sistemas de segurança

Carros com transmissão automática sistemas de segurança distintos:

Bloqueio de chave – Keylock

Para retirar o comando à distância do fecho de ignição, o selector de mudanças deve estar na posição **P**. A chave está bloqueada em todas as outras posições.

Posição de estacionamento (P)

Automóvel parado com motor a trabalhar:

– Mantenha o pé no pedal do travão enquanto move o selector de mudanças para outra posição.

Tracção integral*

Tracção integral – AWD (All Wheel Drive)

A tracção integral está constantemente engatada.

A tracção integral significa que todas as rodas do carro são motrizes ao mesmo tempo. A força de tracção é distribuída pelas rodas da frente e de trás de forma automática. Um sistema de embraiagens comandado por via electrónica aplica mais força ao par de rodas que no momento tenha melhor aderência. Assim obtém-se a melhor aderência possível e evita-se que o automóvel derrape.

Em condições de condução normal, a maior parte da força de tracção é distribuída às rodas da frente.

A tracção integral aumenta a segurança com chuva, neve e gelo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Servo-freio

Se o automóvel estiver a deslocar-se ou a ser rebocado com o motor desligado, tem de fazer cerca de cinco vezes mais força no pedal do que com o motor a trabalhar. Se o pedal do travão for carregado ao pôr o motor a trabalhar, pode-se sentir o pedal do travão a ceder. Isto é normal porque o servo-freio fica activo. Isto pode ser mais facilmente notado se o automóvel estiver equipado com o EBA (Emergency Brake Assistance).

AVISO

O servo-freio só funciona quando o motor estiver a trabalhar.

NOTA

Se a travagem com o motor estiver desligada, carregue no pedal do travão a fundo uma vez, não repetidas vezes.

Circuitos de travagem

Este símbolo acende-se se um dos circuitos de travagem não estiver a funcionar.

Se ocorrer uma falha num dos circuitos ainda é possível travar o automóvel. O pedal do travão pode ser carregado mais a fundo e parecer mais macio do que o normal. É preciso carregar mais a fundo no pedal para obter a força de travagem normal.

A humidade pode afectar as características de travagem

Quando conduz em chuva intensa ou passa por poças de água, ou ainda quando lava o automóvel, os componentes dos travões ficam molhados. Isto altera o atrito das pastilhas dos travões e, assim, o efeito de travagem pode ser sentido com um pouco mais de atraso.

Trave levemente de vez em quando ao conduzir percursos longos com chuva ou neve enlameada, bem como depois de iniciar a condução em tempo muito húmido e frio. As pastilhas dos travões aquecem secando a água. Isto também é recomendado antes de estacionar o automóvel por um longo período nestas condições atmosféricas.

Se os travões forem sujeitos a esforços muito grandes

Quando conduz nos Alpes ou noutras estradas com características alpinas, os travões são sujeitos a esforços muito grandes, mesmo que não faça travagens violentas.

Uma vez que a velocidade muitas vezes é baixa, os travões não são arrefecidos com tanta eficácia como quando se conduz em estradas planas a grandes velocidades.

Assim, para não sobrecarregar os travões, em vez de travar só com o pedal do travão, use a transmissão e reduza a mudança nas descidas. Use a mesma mudança para descer que usaria para subir. Assim, usará o travão motor da melhor maneira e só precisará de usar o pedal para pequenas travagens.

Lembre-se que a condução com um atrelado sujeita os travões a esforços superiores.

Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS)

O sistema ABS (Anti-lock Braking System) evita que as rodas bloqueiem durante as travagens.

Isto significa que a capacidade de conduzir o automóvel é mantida e é mais fácil, por exemplo, evitar obstáculos.

Sistema de travagem

Depois de o motor ter sido posto a trabalhar, o sistema ABS efectua um breve auto-teste a uma velocidade aproximada de 20 km/h. É possível ouvir e sentir este teste, uma vez que há impulsos no pedal do travão.

Para tirar o melhor partido do ABS:

1. Carregue no pedal do travão com a máxima força. Sente-se alguns impulsos.
2. Conduza o automóvel na direcção da viagem. Não alivie a pressão sobre o pedal.

Familiarize-se com o sistema ABS numa área sem trânsito e em diferentes condições atmosféricas.

O símbolo ABS acende-se durante dois segundos caso tenha acontecido uma avaria no sistema ABS na última vez que o motor esteve em funcionamento.

Distribuição electrónica da força de travagem – EBD

O sistema EBD (Electronic Brakeforce Distribution) faz parte integrante do sistema ABS. O sistema EBD controla a força de travagem das rodas de trás de forma a que esteja sempre disponível a melhor força de travagem possível. Quando o sistema está a regular a força de travagem, podem ser ouvidas e sentidas pulsações no pedal dos travões.

AVISO

Se os símbolos de aviso dos TRAVÕES e do ABS estiverem acesos em simultâneo, pode ter surgido uma avaria no sistema de travagem. Se, nesta situação, o nível do reservatório do líquido dos travões estiver normal, conduza cuidadosamente até a oficina mais próxima para verificação do sistema de travagem - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Se o nível do líquido dos travões estiver abaixo do nível de **MIN** no reservatório do líquido dos travões não deve continuar a condução sem que o líquido dos travões seja abastecido.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

Distribuição da força de travagem – EBA

(Emergency Brake Assistance) Na necessidade de uma travagem repentina é imediatamente fornecida toda a força de travagem. O sistema detecta uma travagem a fundo pela velocidade com que o pedal do travão é carregado. Execute a travagem sem soltar o pedal do travão. A função é cancelada logo que a pressão no pedal do travão seja aliviada. Esta função está sempre activa. Não é possível desactiva-la.

NOTA

Quando o EBA é activado, o pedal do travão desce um pouco mais do que o normal. Pressione (mantenha) o pedal do travão em baixo o tempo necessário. Ao soltar o pedal do travão cessa toda a travagem.

Sistema de estabilidade e tracção*

Generalidades

O sistema de estabilidade e tracção DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) melhora a tracção do automóvel e ajuda o condutor a evitar derrapagens.

Quando o sistema funciona pode-se ouvir um som pulsante nas travagens ou acelerações. Durante acelerações, o automóvel pode acelerar mais lentamente do que o esperado.

Função anti-derrapagem

A função limita individualmente a tracção e a força de travagem das rodas de modo a estabilizar o automóvel.

Função anti-patinagem

A função evita que as rodas motrizes patinem na estrada durante a aceleração.

Função tracção

A função está activa a baixa velocidade e transfere potência da roda motriz que esteja a patinar para a que não patina.

Acção reduzida

1 Selector rotativo

2 Botão **RESET**

A acção do sistema em derrapagens e acelerações pode ser parcialmente desactivada.

A acção perante derrapagens é então atrasada e permite assim uma maior derrapagem, o que proporciona uma maior liberdade em condições dinâmicas. Ao mesmo tempo melhora-se a tracção em neve ou areia profunda, uma vez que a aceleração já não é limitada.

Utilização

1. Rode o selector rotativo (1) até que apareça o menu DSTC.

   DSTC LIGADO significa que a função do sistema está inalterada.

   SIST DSTC ANTI-PATIN DESL significa que a acção do sistema está reduzida.

2. Mantenha o **RESET** (2) pressionado até que o menu **SIST DSTC** mude.

   O sistema permanece reduzido até que o condutor o reactive ou o motor seja desligado - no próximo arranque do motor o DSTC encontra-se de novo no seu modo normal.

AVISO

As características de condução do automóvel podem sofrer alterações se a função do sistema for reduzida.

NOTA

DSTC LIGADO aparece no mostrador durante alguns segundos sempre que se arranca o motor.

Sistema de estabilidade e tracção*

Mensagens no mostrador

CONT DE TRACÇÃO DESL TEMPORAR significa que o sistema encontra-se temporariamente reduzido devido à elevada temperatura dos travões.

– A função é automaticamente reactivada quando os travões arrefecerem.

DSTC REVISÃO NECESS. significa que o sistema desligou-se devido a avaria.

– Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
  > Se a mensagem permanecer após o motor ter sido arrancado de novo - conduza até uma oficina. Recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

Símbolos no painel de instrumentos

Sistema DSTC

O símbolo acende e volta a apagar após 2 segundos no arranque do motor

- Indica controlo do sistema.

O símbolo está a piscar

- Indica que o sistema está a funcionar.

O símbolo está aceso de forma constante

O mostrador exibe também **DSTC REVISÃO NECESS.**.

- Indica avaria no sistema **DSTC**.

1. Pare o automóvel num lugar seguro e desligue o motor.
2. Volte a pôr o motor a trabalhar.

- Se o símbolo apagar, trata-se de uma indicação momentânea ou errada, não sendo necessário visitar a oficina.
- Se o símbolo de aviso permanecer aceso, o sistema deve ser verificado numa oficina - recomendamos uma oficina Volvo autorizada.

O símbolo está aceso de forma constante com luz amarela

Símbolo de Aviso

O mostrador exibe também **CONT DE TRACÇÃO DESL TEMPORAR**.

- Indica que o sistema encontra-se temporariamente reduzido devido à elevada temperatura dos travões.

A função é reactivada automaticamente quando a temperatura do travão regressa ao normal.

AVISO

Em condução normal, o sistema **DSTC** melhora a segurança de condução do automóvel, o que não significa que se possa automaticamente aumentar a velocidade.

Observe sempre as medidas de segurança ao conduzir em curvas ou sobre piso escorregadio.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Generalidades[1]

G020294

Assistência de estacionamento dianteira e traseira.

A assistência de estacionamento é utilizada como uma ajuda para estacionar. Um sinal indica a distância em relação a um objecto.

AVISO

A assistência de estacionamento não elimina a responsabilidade do condutor durante o estacionamento. Os sensores têm pontos cegos onde não é possível detectar objectos. Preste atenção a crianças e animais na proximidade do automóvel.

Variantes

A assistência de estacionamento encontra-se disponível em duas variantes:

- Apenas traseira
- Ambas dianteira e traseira

Função

O sistema activa-se automaticamente quando o automóvel é posto a trabalhar, acende-se no painel dos interruptores a lâmpada do interruptor da assistência de estacionamento.

O mostrador exibe o texto **AJUDA ESTAC. ACTIVA** caso a marcha-atrás seja engatada ou os sensores dianteiros detectem algum objecto.

A assistência de estacionamento está activa a velocidades inferiores a 15 km/h. O sistema desactiva-se a velocidades superiores. O sistema volta a activar-se quando a velocidade desce abaixo dos 10 km/h.

A frequência do sinal aumenta à medida que o automóvel se aproxima de um objecto na parte dianteira ou traseira. Se o volume do equipamento de áudio estiver alto, é automaticamente baixado.

O tom torna-se constante a uma distância aproximada de 30 cm. Se houver objectos a uma distância inferior, tanto atrás como à frente do automóvel, o sinal alterna entre as colunas da esquerda e da direita.

Assistência de estacionamento traseira

A área coberta atrás do automóvel é de aproximadamente 1,5 m. A assistência de estacionamento traseira é activada quando é engatada a marcha-atrás. O sinal sonoro provém das colunas traseiras.

Ao fazer marcha-atrás com, por exemplo, atrelados ou suportes de bicicletas no engate de reboque, o sistema deve ser desligado. Caso contrário os sensores reagem ao atrelado ou suporte de bicicletas.

Assistência de estacionamento traseira desliga-se automaticamente quando se conduz com atrelados que utilizem cabos de atrelado originais Volvo.

[1] Consoante o mercado o sistema **Assistência de estacionamento** pode ser Série, Opção ou Acessório.

Assistência de estacionamento*

Assistência de estacionamento dianteira

A área coberta à frente do automóvel é de aproximadamente 0,8 m. O sinal sonoro provém das colunas dianteiras.

A assistência de estacionamento dianteira não pode ser combinada com faróis adicionais porque os sensores são afectados pelos faróis adicionais.

Indicador de avaria

Se o símbolo de informações ficar aceso de modo contínuo e o mostrador indicar **AJUDA ESTAC. REVISÃO NECESS.**, isso significa que a assistência de estacionamento se encontra fora de funções.

IMPORTANTE

Em certas circunstâncias, o sistema da assistência de estacionamento pode fornecer sinais de aviso falsos. Estes sinais de aviso falsos são causados por fontes de ruído externas que interferem nas frequências ultra-sónicas com que o sistema trabalha.

Exemplos destas fontes de ruído são: buzinas, pneus molhados sobre o asfalto, travões pneumáticos, ruído de tubos de escape de motociclos, etc.

Lig./Desl.

A posição dos botões na fila pode variar.

Assistência de estacionamento pode ser desactivada pressionando o botão no painel dos interruptores, a lâmpada no interruptor apaga-se. Assistência de estacionamento pode ser activada de novo com o botão, a lâmpada acende-se.

Limpeza dos sensores

Sensores da assistência de estacionamento.

Para que os sensores funcionem correctamente têm que ser limpos a intervalos regulares com água e champô para automóvel.

NOTA

Os sensores podem emitir falsos sinais de aviso se estiverem cobertos por sujidade, gelo ou neve.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Blind Spot Information System - BLIS*

Generalidades

Retrovisor com sistema BLIS:

1. Câmara BLIS
2. Luz indicadora
3. Símbolo BLIS

AVISO

O sistema é um complemento para uma condução segura e utilização dos espelhos retrovisores, e não um substituto dos mesmos. Este sistema nunca pode substituir a atenção e responsabilidade do condutor. A responsabilidade de uma mudança de faixa de forma segura pertence sempre ao condutor.

O BLIS é um sistema de informação que, em certas circunstâncias, ajuda o condutor a ter atenção a algum outro automóvel que se movimente no mesmo sentido, na zona do chamado ângulo morto.

O sistema foi construído para funcionar de forma óptima em trânsito intenso e em estradas de várias faixas.

O BLIS baseia em tecnologia de câmara digital. As câmaras (1) encontram-se sob os retrovisores exteriores.

Quando a câmara detecta um automóvel dentro da zona do ângulo cego, acende-se a luz de indicadora (2) de forma constante.

NOTA

A luz acende-se do lado em que o sistema detectou um veículo. Se o automóvel estiver na eminência de ser ultrapassado por ambos os lados em simultâneo, acendem-se ambas as luzes.

O BLIS informa o condutor através de uma mensagem caso surja alguma avaria no sistema. Se, por exemplo, as câmaras do sistema estiverem bloqueadas, a luz indicadora BLIS pisca e aparece uma mensagem no mostrador do tablier. Perante esta situação verifique e limpe as lentes. Caso seja necessário, o sistema pode ser desligado temporariamente, para tal carregue no botão BLIS, veja a página 160.

Blind Spot Information System - BLIS*

Ângulos cegos

Ângulos cegos cobertos pelas câmaras BLIS.

Distância A = aprox. 3,0 m

Distância B = aprox. 9,5 m

Limpeza

As lentes das câmaras BLIS devem estar limpas para que o sistema funcione de forma óptima. As lentes podem ser limpas com um trapo suave ou uma esponja húmida. Limpe as lentes cuidadosamente para não as riscar.

IMPORTANTE

As lentes são aquecidas para que possam derreter o gelo ou a neve. Caso seja necessário, limpe a neve das lentes com uma escova.

Quando funciona o BLIS

O sistema está activo quando o veículo é conduzido a velocidades superiores a 10 km/h.

Ultrapassagens

O sistema foi concebido para reagir quando ultrapassa um veículo com uma velocidade superior até 10 km/h, em relação ao veículo ultrapassado.

O sistema foi concebido para reagir quando é ultrapassado por um veículo a uma velocidade superior até 70 km/h em relação ao seu veículo.

AVISO

O BLIS não funciona em curvas apertadas.

O BLIS não funciona quando o veículo faz marcha atrás.

Um atrelado largo acoplado ao automóvel pode esconder outros veículos que se encontrem na faixa de rodagem adjacente. Isto pode fazer com que o BLIS não detecte veículos nesta zona de sombra.

Luz do dia e escuridão

À luz do dia, o sistema reage à forma dos outros automóveis. O sistema foi construído para detectar veículos a motor, tais como: automóveis, camiões, autocarros e motocicletas.

Na escuridão, o sistema reage aos faróis dos outros automóveis. Veículos com faróis apagados não são detectados pelo sistema. Assim, o sistema não reage a, por exemplo, um atrelado sem faróis que seja rebocado por um automóvel ou camião.

AVISO

O sistema não reage a ciclistas ou motociclistas.

As câmaras BLIS possuem limitações semelhantes às do olho humano, ou seja, têm pior desempenho em situações de neve forte, luz frontal intensa ou nevoeiro cerrado, por exemplo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Blind Spot Information System - BLIS*

Activar/desactivar

Botão para activação/desactivação.

O BLIS activa-se quando o motor arranca. As luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes quando o BLIS é activado.

O sistema pode ser desactivado/activado pressionando em **BLIS**.

Quando o BLIS é desactivado, apaga-se a lâmpada no botão e aparece uma mensagem de texto no mostrador do tablier.

Quando o BLIS é activado, acende-se a luz no botão, aparece uma nova mensagem de texto no visor e as luzes indicadoras dos painéis das portas piscam três vezes. Pressione o botão **READ** para remover a mensagem de texto.

Para mais informações sobre a utilização de mensagens, veja a página 57.

Mensagens do sistema BLIS

Texto no visor[A]	Significado
INF.ZONA OCULTA SISTEMA LIGADO	O sistema BLIS está activado.
SIST.ZONA OCULTA REVISÃO NECESS.	BLIS fora de funções - contacte uma oficina.
SIST.ZONA OCULTA FUNÇÃO REDUZIDA	Função reduzida na transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel. A câmara retoma funções automaticamente quando a transferência de dados entre a câmara do sistema BLIS e o sistema eléctrico do automóvel voltar ao normal.
SIST.ZONA OCULTA CÂMARA DTA.BLOQ.	Câmara do lado direito bloqueada - limpe a lente.
SIST.ZONA OCULTA CÂMARA ESQ.BLOQ.	Câmara do lado esquerdo bloqueada - limpe a lente.
SIST.ZONA OCULTA CÂMARAS BLOQ.	Uma ou ambas as câmaras bloqueadas - limpe as lentes.
INF.ZONA OCULTA SIST. DESLIGADO	O sistema BLIS está desligado.

A A mensagem aparece apenas se o comando à distância estiver na posição de ignição **II** (ou se o motor estiver em funcionamento) e o **BLIS** estiver activado (ou seja, se o condutor não tiver desligado o sistema).

IMPORTANTE

A reparação dos componentes do sistema BLIS apenas pode ser efectuada por uma oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo.

Blind Spot Information System - BLIS*

Limitações

Em certas situações, as luzes indicadoras do BLIS podem acender-se sem que haja algum veículo no ângulo cego.

NOTA

Se, em situações ocasionais, a luz indicadora do BLIS se acender apesar de não existir nenhum veículo nos ângulos cegos, isso não significa avaria no sistema.

Em caso de avaria no sistema BLIS, surge no mostrador o texto **SIST.ZONA OCULTA REVISÃO NECESS.**

Seguem-se alguns exemplos de situações em que as luzes indicadoras do BLIS podem-se acender sem que haja algum veículo no ângulo cego.

G018176

Reflexo proveniente de um piso molhado.

G018177

A própria sombra, sob luz forte, projectada contra superfícies planas, por exemplo: barreiras acústicas ou separadores de betão.

G018178

O sol a baixa altura a incidir na câmara.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Assistência de arranque

Se a bateria estiver descarregada e o motor não arrancar utilize uma bateria auxiliar. Nunca arranque o motor "ao empurrão", veja a página 165.

IMPORTANTE

O catalisador pode ficar danificado se o automóvel for posto a trabalhar ao empurrão.

Reboque

Antes de rebocar o automóvel verifique a velocidade máxima permitida para o reboque.

O automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas andem para a frente.

1. Destranque o bloqueio do volante para que seja possível guiar o carro
2. Para quem reboca: Conduza suavemente.

   Para quem é rebocado: Mantenha sempre o cabo de reboque esticado actuando ligeiramente o pedal do travão, para evitar sacões desnecessários.

AVISO

O bloqueio do volante pára na posição em que se encontrava quando a tensão foi interrompida. O bloqueio do volante deve ser destravado antes de iniciar o reboque.

O comando à distância tem de estar na posição de ignição **II**. Nunca retire o comando à distância da fechadura da ignição durante a condução ou quando o automóvel estiver a ser rebocado.

AVISO

O servo-freio e a direcção assistida não funcionam com o motor desligado. Deve-se carregar no pedal do travão com cincovezes mais força do que o normal e a direcção é muito mais pesada do que em condições normais.

Transmissão manual

– Mova a alavanca de mudanças para ponto-morto e liberte o travão de estacionamento.

Transmissão automática

– Mova a alavanca de mudanças para a posição **N** e liberte o travão de estacionamento.

Não reboque o automóvel com transmissão automática a velocidades superiores a 80 km/h e por percursos superiores a 80 km.

Olhal de reboque

Antes de rebocar deve aparafusar o olhal de reboque no pára-choques. As saídas e tampas do olhal de reboque encontram-se no lado direito do pára-choques da frente e de trás.

O olhal de reboque encontra-se na bolsa da ferramenta.

Reboque e transporte

Proceda do seguinte modo:

1. Solte a margem inferior da tampa (A) utilizando uma chave de fendas ou uma moeda.
2. Enrosque o olhal de reboque (B).
3. Enrosque o olhal até ao flange (C). Use de preferência a chave de rodas.

- Depois de utilizar, desenrosque o olhal de reboque, e volte a instalar a tampa.

IMPORTANTE

Em automóveis com engate de reboque montado não é possível fixar o olhal de reboque na fixação traseira. Fixe então o cabo de reboque no engate de reboque. Por esta razão, é sempre preferível guardar o engate de reboque amovível no automóvel.

Transporte

O automóvel deve ser sempre rebocado de modo a que as rodas girem para a frente.

IMPORTANTE

- Os automóveis com tracção às quatro rodas (AWD) com a suspensão dianteira elevada não devem ser transportados a uma velocidade superior a 70 km/h. Não devem ser transportados por trajectos superiores a 50 km.

AVISO

O olhal de reboque apenas se destina a reboque em estrada - não ao transporte. Para este tipo de reboque, deve pedir ajuda profissional.

Arranque com bateria auxiliar

Se a bateria de arranque do automóvel estiver descarregada, é possível utilizar a corrente eléctrica de uma bateria individual ou de outro automóvel. Assegure-se sempre de que os grampos nos cabos de arranque estão bem presos para que não haja faíscas durante a tentativa de pôr o motor a trabalhar.

Quando utilizar outra bateria para ajudar no arranque, recomenda-se que se sigam os seguintes passos para evitar o risco de explosão:

1. Rode o comando à distância para a posição de ignição **0**.
2. Certifique-se de que a outra bateria tem a tensão de 12 volts.
3. Se a bateria com carga estiver num outro automóvel, desligue o motor do automóvel auxiliar e certifique-se de que os automóveis não se tocam.
4. Ligue o cabo vermelho de arranque entre o terminal positivo da bateria auxiliar (1+) e o terminal positivo da bateria do seu automóvel (2+).
5. Instale o grampo do cabo preto de arranque no terminal negativo (3–) da bateria auxiliar.
6. Prenda o outro grampo do cabo preto no terminal de massa (4–) junto à escora da mola do lado esquerdo.
7. Ligue o motor do "automóvel auxiliar". Deixe o motor trabalhar durante alguns minutos a uma velocidade ligeiramente superior ao ralenti (1500 rpm).
8. Arranque o motor do carro que tem a bateria descarregada.

– Retire os cabos de arranque - primeiro o preto e depois o vermelho.

  Certifique-se de que nenhum dos grampos do cabo preto de arranque entra em contacto com o terminal positivo da bateria ou com o grampo ligado ao cabo vermelho de arranque.

IMPORTANTE

Não mexa nos terminais durante a tentativa de arranque do motor. Há o risco de produção de faíscas.

AVISO

A bateria pode formar gás oxídrico que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria.

A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa.

Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

Condução com atrelado

Generalidades

A capacidade de carga depende do peso de serviço do automóvel. O peso total dos passageiros e acessórios, por exemplo: engate de reboque, subtrai a capacidade de carga do automóvel num valor correspondente ao desse peso. Para informações detalhadas sobre pesos, veja a página 286.

Se o dispositivo de reboque for montado por uma oficina autorizada Volvo, o automóvel é entregue com o equipamento necessário para condução com atrelado.

- O dispositivo de reboque do automóvel tem de ser de tipo homologado.
- Se o engate de reboque for instalado mais tarde, deixe o seu concessionário Volvo verificar se o equipamento para condução com atrelado está completo.
- Distribua a carga do atrelado de forma que a pressão no dispositivo de reboque não exceda pressão máxima indicada.
- Aumente a pressão dos pneus para a pressão recomendada para carga plena. Localização do autocolante com a pressão dos pneus, veja a página 185.
- Limpe o dispositivo de reboque e lubrifique a esfera de reboque[1] regularmente.
- Não conduza com um atrelado pesado enquanto o automóvel for completamente novo. Espere até que tenha pelo menos 1000 km.
- Em descidas longas e acentuadas, os travões são sujeitos a esforços muito maiores do que o normal. Reduza para uma mudança mais baixa e adapte a velocidade.
- O motor sofre mais carga de o normal durante a condução com atrelado.
- O motor e a transmissão podem sobreaquecer se o automóvel for conduzido com carga pesada em clima quente. Se o indicador de temperatura do sistema de arrefecimento do motor entrar na zona vermelha, pare e deixe o motor rodar ao ralenti durante alguns minutos. A transmissão reage através de uma função de protecção incorporada. Veja a mensagem no mostrador. Se o automóvel sobreaquecer, o sistema de ar condicionado pode ser temporariamente desligado.
- Por razões de segurança, a velocidade deve ser limitada a 80 km/h, mesmo que o limite de velocidade nalguns países seja superior.
- O selector de mudanças deve estar na posição de estacionamento **P** quando se estaciona um automóvel com transmissão automática e reboque atrelado. Utilize sempre o travão de estacionamento. Use cunhas de bloqueio nas rodas quando estacionar um automóvel com reboque em terreno íngreme.

Pesos do atrelado

Para informação sobre os pesos do atrelado admitidos, veja a página 286.

AVISO

Siga as recomendações sobre o peso do atrelado. Caso contrário, poderá ser difícil controlar o atrelado e o automóvel durante manobras de emergência e travagens.

NOTA

Os pesos máximos admissíveis indicados são os limites permitidos pela Volvo. A legislação dos diferentes países pode limitar ainda mais o peso do atrelado e a velocidade. Os engates de reboque podem ser certificados para cargas superiores aos limites permitidos para o automóvel.

[1] Não se aplica a esferas de reboque com amortecedor de vibrações.

Transmissão automática, condução com atrelado

NOTA

Em alguns modelos é necessário um refrigerador do óleo da transmissão automática para poder conduzir com atrelado. Consulte o seu revendedor Volvo a este respeito se equipar o seu automóvel com um dispositivo de reboque depois da compra do veículo.

Estacionamento em rampa

1. Aplique o travão de estacionamento.
2. Desloque o selector de mudanças para a posição de estacionamento **P**.

Arranque numa rampa

1. Desloque o selector de mudanças para a posição de condução **D**.
2. Solte o travão de estacionamento (travão de mão).

Subidas íngremes

- Seleccione uma posição de mudança manual adequada ao conduzir em subidas ou a baixas velocidades. Isto evita passagens de caixa ascendentes e mantém o óleo da transmissão mais frio.
- Não utilize uma mudança manual mais alta que o limite que o motor pode "suportar". Nem sempre é mais económico conduzir nas mudanças mais elevadas.
- Evite conduzir com atrelado em subidas mais íngremes do que 12 %.

Arranque facilitado com atrelado

Os automóveis equipados com motor V8 possuem uma função incorporada que reduz o risco de puxões fortes e patinagem das rodas durante o arranque com atrelado acoplado ao automóvel.

Activação

Para a activação é necessário que a cablagem do atrelado seja conectada ao contacto do atrelado, que se encontra montado junto ao engate de reboque, veja a página 168.

Desactivação

Remova a cablagem da tomada eléctrica.

NOTA

A função também fica activada quando se liga algum outro equipamento eléctrico ao contacto do atrelado. Nesta situação o automóvel acelera mais suavemente do que quando se conduz na estrada.

Regulação de nível

Se o seu carro estiver equipado com regulação automática de nível, a suspensão traseira mantém sempre o nível certo, independentemente da carga. Quando o carro está parado, a suspensão traseira baixa, o que é normal. Depois de arrancar e percorrer uma certa distância, o nível volta a subir.

Dispositivo de reboque*

Engate de reboque

Se o seu automóvel estiver equipado com engate de reboque amovível, deve seguir as instruções de fixação da parte solta cuidadosamente, veja a página 170.

AVISO

Se o automóvel estiver equipado com o engate de reboque amovível da Volvo:

- Siga as instruções de montagem cuidadosamente.
- A parte amovível deve ser fixada com a chave antes de se iniciar a condução.
- Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

Importante verificar

- A esfera do engate de reboque deve ser limpa e lubrificada regularmente.

NOTA

Quando se utilizam engates de esfera com amortecedor de vibrações não é necessário lubrificar a esfera de reboque.

Guardar o engate de reboque

G031114

Local de arrumação do engate de reboque.

IMPORTANTE

Retire sempre o engate de reboque após a sua utilização e guarde-o no seu local no automóvel, devidamente preso com a sua correia.

Cabos de atrelado

G014589

Se o engate de reboque do automóvel tiver um conector eléctrico com 13 pinos e o atrelado tiver um conector de 7 pinos, é necessário um adaptador. Utilize um cabo adaptador aprovado pela Volvo. Certifique-se de que o cabo não arrasta no chão.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Dispositivo de reboque*

Especificações

G026682

G027108

G027109

Medidas dos pontos de fixação (mm)

	A	B	C	D	E	F	G
Engate fixo ou desmontável	1110	85	1081	541	122	50	354
1	Longarina						
2	Centro da esfera						

Engate de reboque amovível*

Montagem do engate de reboque

G017317

1. Retire a capa protectora pressionando o fecho 1 e, de seguida, puxando a capa para trás 2.

G020301

2. Verifique se o mecanismo está na posição destrancada rodando a chave no sentido dos ponteiros do relógio.

G020302

3. Verifique se o vidro indicador (3) está a mostrar a cor vermelha. Se o vidro não mostrar a cor vermelha, carregue em (1) e rode o botão de trancagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (2) até ouvir um estalido.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Engate de reboque amovível*

4. Insira o engate de reboque até ouvir um estalido.

5. Verifique se o vidro indicador está a mostrar a cor verde.

6. Rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a posição trancada. Retire a chave da fechadura.

Engate de reboque amovível*

7. Verifique se o engate de reboque se encontra bem preso. Puxe para cima, para baixo e para trás.

AVISO

Se o engate de reboque não for instalado correctamente deve ser retirado e instalado de novo seguindo todos os passos.

IMPORTANTE

Lubrifique apenas parte esférica da esfera de reboque, o resto do engate de reboque deve ser mantido limpo e seco.

8. Cabo de segurança.

AVISO

Lembre-se sempre de fixar o cabo de segurança do atrelado no local correcto.

Remoção do engate de reboque

1. Insira a chave e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até à posição desbloqueada.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Engate de reboque amovível*

2. Carregue no botão de trancagem (1) e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (2) até ouvir um estalido.

3. Rode o botão de trancagem o mais possível. Segure-o nesta posição enquanto puxa o engate de reboque para trás e para cima.

AVISO

Prenda o engate de reboque de forma segura, caso este seja guardado no automóvel, veja a página 168.

4. Encaixe a capa protectora.

Ajuste do foco dos faróis

Foco de iluminação correcto para modelos para tráfego pela direita ou esquerda

A Foco dos faróis para condução pela esquerda.

B Foco dos faróis para condução pela direita.

Para não encandear os outros condutores, os focos de iluminação dos faróis podem ser ajustados através de uma máscara. O foco de iluminação ficará ligeiramente mais fraco.

Máscara nos faróis

Desenhe os padrões, veja a página 174. Desenhe sobre algo autocolante e à prova de água, por exemplo: fita adesiva opaca.

A máscara deve ser colocada a partir do ponto central (5) do vidro dos faróis, este ponto deve coincidir com o ponto vermelho do modelo. A linha vermelha do desenho corresponde à linha do vidro dos faróis onde ficará o autocolante.

O modelo que se encontra na página seguinte foi pensado para tapar uma quantidade de luz suficiente.

Os modelos são válidos tanto para as variantes com volante à esquerda como à direita, são colocados tal como ilustrado.

A ilustração superior refere-se a variantes de volante à esquerda. A ilustração inferior refere-se a variantes de volante à direita.

Faróis de halogéneo

Reproduza os modelos 1 e 2, verifique se coincidem. Faça o desenho num material autocolante à prova de água e corte-o.

Coloque os autocolantes de forma a que a seta aponte para o centro, e o os pontos do desenho coincidam com os pontos do vidro dos faróis.

Referência modelo 1 e 2

O comprimento dos modelos deve ter cerca de 82 mm.

Faróis Xenon

Reproduza os modelos 3 e 4, verifique se coincidem. Faça o desenho num material autocolante à prova de água e corte-o.

Coloque os autocolantes de forma a que a seta aponte para o centro, e o os pontos do desenho coincidam com os pontos do vidro dos faróis. As marcas dos modelos > < devem coincidir com a linha do vidro dos faróis.

Referência modelo 3

A linha entre as marcas > < do modelo deve ter cerca de 140 mm.

Referência modelo 4

A linha entre as marcas > < do modelo deve ter cerca de 112 mm.

Ajuste do foco dos faróis para faróis Activos Xenon (ABL), veja a página 60.

Ajuste do foco dos faróis

Automóvel com volante à esquerda em condução pela esquerda.

1. Máscara no vidro de halogéneo da direita
2. Máscara no vidro de halogéneo da esquerda
3. Máscara no vidro de Xenon da direita
4. Máscara no vidro de Xenon da esquerda
5. Ponto fixo no vidro do farol.

Ajuste do foco dos faróis

Automóvel com volante à direita em condução pela direita.

1. Máscara no vidro de halogéneo da esquerda
2. Máscara no vidro de halogéneo da direita
3. Máscara no vidro de Xenon da esquerda
4. Máscara no vidro de Xenon da direita
5. Ponto fixo no vidro do farol.

Ajuste do foco dos faróis

Padrões para as máscaras.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

07

RODAS E PNEUS

Generalidades

Características de condução e pneus

Os pneus têm uma influência decisiva nas características de condução. O tipo de pneu, as dimensões, a pressão do pneu e a avaliação da velocidade são importantes para a performance do automóvel.

Ao substituir os pneus tenha o cuidado de obter pneus do mesmo tipo, dimensões e, de preferência, também da mesma marca para as quatro rodas. Siga as pressões dos pneus recomendadas, especificadas no autocolante da pressão dos pneus, ver localização veja a página 184.

Designação das dimensões

As dimensões são indicadas em todas as designações de pneus de automóveis. Exemplo de designação:

235/60R18 103 V.

235	Largura do pneu (mm)
60	Relação entre a altura da parede do pneu e a largura do pneu (%)
R	Pneu radial
18	Diâmetro da jante em polegadas (")
103	Índice da carga máxima permitida no pneu (neste caso 615 kg)
V	Código de velocidade máxima permitida (neste caso 210 km/h).

Avaliações da velocidade

O automóvel é aprovado como um todo, o que significa que as dimensões e as avaliações da velocidade não devem divergir das especificadas no certificado de registo do veículo. A única excepção a estas condições refere-se aos pneus de Inverno (tanto os pneus cardados como os não cardados). Se for escolhido um pneu desse tipo, o automóvel não deve ser conduzido a uma velocidade superior à avaliação da velocidade do pneu (por exemplo, o pneu da classe Q pode ser conduzido a um máximo de 160 km/h).

Tenha em mente que os códigos da estrada determinam a velocidade a que um automóvel pode circular, não a classe de velocidade dos pneus.

Nota: velocidades máximas admissíveis indicadas.

Q	160 km/h (utiliza-se apenas com pneus de Inverno)
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Pneus novos

1510
1510
G043930

Os pneus são bens perecíveis. Após alguns anos endurecem ao mesmo tempo que as

suas características de fricção diminuem gradualmente. Tente, por isso, obter sempre os pneus mais recentes ao substituí-los. Isto é particularmente importante para pneus de Inverno. Os últimos algarismos significam a semana e ano de fabrico. Esta é a marcação DOT (Department of Transportation) do pneu e consiste em quatro algarismos, por exemplo: 1510. O pneu da ilustração foi fabricado na semana 15 do ano 2010.

Idade dos pneus

Todos os pneus com mais de seis anos devem ser verificados por profissionais, mesmo que aparentem estar intactos. A razão para este procedimento é que os pneus envelhecem e entram em decomposição mesmo que tenham sido usados raramente ou mesmo nunca. As funções dos pneus podem ficar afectadas pelo facto de o material que os constitui se ter degradado. Os pneus nestas circunstâncias não devem ser utilizados.Isto também se aplica a pneus sobresselentes, pneus de Inverno ou pneus que tenham sido guardados para uma utilização posterior. Rachas e descoloração são exemplos de indicações exteriores de que os pneus não se encontram adequados ao uso.

A idade dos pneus pode ser determinada através da marcação DOT, ver imagem acima.

Desgaste mais uniforme e manutenção

A pressão correcta dos pneus resulta num desgaste mais uniforme, veja a página 185. O estilo de condução, a pressão dos pneus, o clima e a condição do piso influenciam o desgaste e longevidade dos pneus. Para evitar diferenças na profundidade de sulco e desgaste, pode-se trocar as rodas dianteiras pelas traseiras. A primeira troca deve ser feita após cerca de 5000 km, as seguintes devem ser feitas com um intervalo de 10000 km. Volvo recomenda o contacto de uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco. Caso exista uma diferença significativa no desgaste (>1mm de diferença na profundidade de sulco) entre os pneus, os pneus com menor desgaste devem ficar atrás. Uma derrapagem nas rodas dianteiras é normalmente mais fácil de lidar do que uma derrapagem nas rodas traseiras, permitindo que o automóvel continue em frente em vez de a traseira "fugir" para os lados, podendo tal resultar na perda do controlo do automóvel. Por isso, é importante que as rodas traseiras nunca percam a tracção antes das rodas dianteiras.

As rodas com pneu devem ser armazenadas deitadas ou suspensas e nunca apoiadas na vertical.

Pneus com indicadores de desgaste

G020323

Indicadores de desgaste.

Os indicadores de desgaste são estreitas protuberâncias que atravessam o rasto do pneu. No lado do pneu podem-se encontrar as letras TWI (Tread Wear Indicator). Quando a profundidade de sulco estiver reduzida a 1,6 mm, fica nivelada com os indicadores de desgaste. Nesta situação substitua logo que possível por pneus novos. Lembre-se que os pneus com pouca profundidade de sulco têm uma aderência muito reduzida com chuva e neve.

Generalidades

Pneus de Inverno

A Volvo recomenda pneus de Inverno com determinadas dimensões de pneus de Inverno. As dimensões dos pneus dependem da variante do motor. Ao conduzir com pneus de Inverno, estes devem estar montados em todas as quatro rodas.

NOTA

Consulte um concessionário Volvo acerca das jantes e pneus adequados.

Pneus cardados

Os pneus de Inverno cardados devem ser rodados 500-1000 km, suave e lentamente para que os pitões assentem correctamente no pneu. Assim, os pneus, e especialmente os pitões, terão maior longevidade.

NOTA

Os regulamentos para utilização dos pneus cardados variam de país para país.

Profundidade de sulco

Estradas com gelo, neve e temperaturas baixas requerem mais dos pneus do que a condução no Verão. Por isso, recomenda-se a não utilização de pneus de Inverno com uma profundidade de sulco inferior a quatro mm.

Correntes para a neve

As correntes para a neve só podem ser utilizadas nas rodas dianteiras. Isto também se aplica a automóveis com tracção integral.

Nunca conduza a mais de 50 km/h com correntes para a neve. Evite conduzir em estradas sem neve, uma vez que isso desgasta tanto as correntes para a neve como os pneus. Certifique-se que as correntes de neve não batem em nada e que se encontram correctamente montadas e tensionadas.

AVISO

Utilize corrente para a neve originais da Volvo ou equivalentes, sempre adequadas ao modelo do automóvel e dimensões dos pneus e jantes. Perante dúvidas, a Volvo recomenda que se aconselhe numa oficina autorizada Volvo. Corrente para a neve incorrectas podem causar graves danos no seu automóvel e provocar acidentes.

Rodas de Verão e Inverno

G020325

A seta indica o sentido de rotação da roda

Quando mudar de rodas de Verão para rodas de Inverno ou vice-versa, veja a página 189,marque em cada roda a posição em que foram montadas no automóvel, por exemplo: **E** para esquerda e **D** para direita. Os pneus com um perfil direccional, ou seja, que devem rodar apenas numa direcção, têm o sentido de rotação indicado por uma seta no pneu. Os pneus devem ter sempre o mesmo sentido de rotação durante toda a sua duração. Os pneus só devem ser trocados entre a dianteira e a traseira, mas nunca entre o lado esquerdo e o direito. Se montar os pneus de forma errada, as características de travagem

Generalidades

do automóvel e as capacidades de afastar água da chuva, neve ou lama podem ser seriamente afectadas. Os pneus com maior profundidade de sulco devem ser sempre montados na traseira (para diminuir o risco de derrapagem).

A Volvo recomenda que contacte uma oficina autorizada Volvo para verificação, caso tenha dúvidas quando à profundidade de sulco.

Pressão dos pneus

Pressão dos pneus recomendada

G020791

O autocolante da pressão dos pneus no pilar da porta do lado do condutor indica as pressões correctas dos pneus para diferentes condições de carga e velocidades.

No autocolante é indicado:

- Pressão dos pneus para as dimensões de pneu recomendadas para o automóvel
- Pressão ECO[1]
- Pressão do pneu sobresselente (Temporary Spare).

Verificação da pressão dos pneus
Verifique regularmente a pressão dos pneus.

> **NOTA**
> A pressão dos pneus diminui com o tempo, o que é um fenómeno natural. A pressão dos pneus também varia consoante a temperatura exterior.

Logo após alguns quilómetros de condução, os pneus aquecem e a pressão aumenta. Por isso, não se deve esvaziar ar se a pressão for verificada com os pneus quentes. Contudo, se a pressão for baixa deve-se aumentá-la. A pressão demasiado baixa dos pneus aumenta o consumo de combustível, afecta negativamente a longevidade dos pneus e piora a condução do automóvel. A condução com pressão dos pneus baixa pode levar ao sobreaquecimento dos pneus e à sua deterioração.

Para mais informações sobre a pressão de pneus correcta, ver tabela da pressão dos pneus na veja a página 185. As pressões dos pneus indicadas referem-se a pneus frios. (A designação de pneus frios refere-se a pneus que estão à temperatura ambiente.)

Economia de combustível, pressão ECO
Para velocidades inferiores a 160 km/h recomenda-se a pressão dos pneus geral para carga máxima. Assim, obtém-se a melhor economia de combustível.

A pressão dos pneus tem influência sobre o conforto dos passageiros, o ruído sobre a estrada e as características de direcção.

[1] A pressão ECO proporciona uma melhor economia de combustível.

Tabela da pressão dos pneus

Variante	Dimensão do pneu	Veloci-dade (km/h)[A]	Carga, 1-3 pessoas		Carga máx		Pressão ECO[B]
			Dianteiro (kPa)	Traseiro (kPa)	Dianteiro (kPa)	Traseiro (kPa)	
Todas	235/65R17 235/60R18	0-160	220	220	270	270	270
		160+	220	220	270	270	-
	255/50R19 255/45R20	0-160	240	240	270	270	270
		160 +	240	240	270	270	-
Temporary Spare Tyre		0-80	420	420	420	420	-

A Em alguns países surge a unidade bar junto à unidade SI pascal: 1 bar = 100 kPa (270 kPa = 2.70 bar).
B Condução económica, veja a página 184.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

Triângulo de sinalização de perigo

Siga os regulamentos aplicáveis para a utilização do triângulo de sinalização de perigo* do país em que se encontra.

Quando tiver de usar o triângulo de sinalização de perigo, faça o seguinte:

1. Desprenda o estojo com o triângulo. Está preso com fitas velcro.
2. Retire o triângulo do estojo (A).
3. Desdobre os quatro pés de apoio do triângulo.
4. Desdobre os dois lados vermelhos do triângulo. Ao colocar o triângulo de sinalização de perigo lembre-se sempre do trânsito local.

Depois do uso:

– Recolha tudo pela ordem inversa.

Certifique-se de que o triângulo com o estojo fica bem presos no compartimento de carga.

Roda sobresselente Temporary Spare*

A roda sobresselente (Temporary spare) destina-se apenas à utilização temporária e deve ser substituía o mais rápido possível por uma roda normal. O automóvel pode adquirir características de condução diferentes ao ser conduzido com uma roda sobresselente. A roda sobresselente é mais pequena que a roda normal. Afecta assim a distância do automóvel ao solo. Tenha atenção a passeios altos e não lave o automóvel em lavagens automáticas. Se a roda sobresselente se encontrar no eixo dianteiro não se pode utilizar correntes para a neve. Em veículos com tracção integral pode--se desconectar a tracção no eixo traseiro. A roda sobresselente não pode ser reparada. A pressão correcta da roda sobresselente está indicada na tabela da pressão dos pneus, veja a página 185.

IMPORTANTE

Nunca conduza a mais de 80 km/h com uma roda sobresselente.

IMPORTANTE

O automóvel nunca deve ser conduzido com mais do que uma roda sobresselente do tipo "Temporary spare".

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

Roda sobresselente – retirar

A roda sobresselente encontra-se debaixo do automóvel. O macaco*, o saco de ferramentas* e a manivela encontram-se no alçapão. A manivela é constituída por dois elementos. Um elemento encontra-se no saco de ferramentas e o outro encontra-se sob o saco de ferramentas.

NOTA

Na bolsa das ferramentas existe uma chave desatarraxadora que se destina à remoção do tampão da roda (algumas opções de roda).

A localização do macaco varia:

A Versão de sete lugares

B Versão de cinco lugares

Para libertar a roda sobresselente proceda do seguinte modo:

1. Desça a parte de baixo da porta traseira e levante o alçapão no compartimento de carga.
2. Pegue em ambos os elementos da manivela e monte-os.
3. Aplique a manivela ao elevador.
4. Desaperte o pneu no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio o mais possível.

NOTA

O cabo pode danificar o carro se estiver solto, ao dependuro, durante a condução.

5. Liberte a roda do cabo e enrosque o cabo no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Ponha o pneu furado no compartimento da carga. Na bolsa das ferramentas existe um saco de plástico para este efeito.

Triângulo de sinalização de perigo* e pneu sobresselente*

NOTA

O alojamento debaixo do carro destina-se exclusivamente à roda sobresselente original do veículo. Não serve para acomodar outras rodas.

Roda sobresselente – colocar novamente

De preferência a colocação da roda sobresselente no seu alojamento é feita por duas pessoas, uma a enrolar o cabo do elevador e outra a orientar a roda.

1. Desenrole o cabo e prenda a âncora no furo central da jante.
2. Enrole um bocado do cabo devagar (no sentido dos ponteiros do relógio).
3. Incline a roda de modo a passar por cima do sistema de escape.
4. Segure a extremidade traseira da roda para baixo ao mesmo tempo que vai enrolando o cabo.
5. Coloque a roda por cima do eixo traseiro, encostada ao chão.
6. Enrole até parar.
7. Verifique se a roda está bem presa.

AVISO

Certifique-se que são utilizados os pontos de fixação correctos. Entre as fixações do macaco do automóvel existe uma fixação de produção com um pino. Esta não suporta a elevação do automóvel. Caso esteja inseguro sobre a localização das fixações, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo. Um macaco mal colocado pode causar danos nas portas e na carroçaria.

Ferramentas - voltar a guardar

Após a utilização da ferramenta e do macaco* estes devem ser acondicionados de forma correcta. O macaco deve ser enroscado para a posição correcta, ver ilustração anterior, para que possa ser alijado.

IMPORTANTE

Quando não utilizados, as ferramentas e o macaco* devem ser guardados no seu lugar no compartimento da carga/bagagem.

Primeiros socorros*

No compartimento da carga existe uma mala com equipamento de primeiros socorros.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Remoção de rodas

Se tiver que trocar uma roda num local com trânsito, lembre-se sempre de colocar o triângulo de sinalização de perigo. Existem dois pontos de colocação do macaco em cada lado do automóvel. Os pontos de apoio do macaco estão centrados com as embaladeiras das portas.

1. Coloque o carro em piso plano, firme e nivelado.
2. Aplique o travão de estacionamento e a marcha-atrás (transmissão manual) ou a posição **P** (transmissão automática). Coloque calços à frente e atrás das rodas que vão ficar assentes no chão. Use, por exemplo, calços de madeira ou pedras.

AVISO

Certifique-se que o macaco não se encontra danificado e que o roscado se encontra devidamente lubrificado e sem sujidade.

NOTA

A Volvo recomenda a utilização exclusiva do macaco* pertencente ao respectivo modelo automóvel, indicado no autocolante do macaco.

No autocolante também é indicada a capacidade de elevação máxima perante uma dada altura de elevação.

3. Retire o macaco*, a chave e a manivela, veja a localização veja a página 187. Se utilizar outro macaco, veja a página 207.

AVISO

Nunca rasteje para baixo do carro quando este está apoiado no macaco! O carro pode cair e causar danos pessoais.

Deve utilizar o macaco original do automóvel para mudar uma roda. Os restantes trabalhos no automóvel devem ser efectuados utilizando os macacos e cavaletes da oficina colocados por baixo da parte do carro que está levantada.

O fuso do macaco deve estar sempre bem lubrificado.

Se a base não for consistente, o macaco pode virar e o carro pode cair. Não deixe ninguém permanecer dentro do carro durante a mudança de rodas.

4. Solte os parafusos da roda ½-1 de volta rodando com a chave de porcas. Rode no sentido anti-horário.

07

Mudar as rodas

G020332

G027000

⚠ **AVISO**

Nunca coloque objectos entre o macaco e o solo, nem entre a fixação do macaco e o macaco.

⚠ **AVISO**

Se o macaco for mal instalado o automóvel pode cair. Há o risco de danos pessoais.

5. Acondicione o macaco sob o ponto de fixação e abra-o na direcção do piso do automóvel. Em cada ponto de fixação existe uma reentrância na cobertura de plástico. Certifique-se de que o macaco se encontra correctamente instalado no ponto de fixação antes de elevar o automóvel. Ajuste o macaco de modo a que o seu pé fique na vertical sob a fixação do automóvel. Ver ilustração.

IMPORTANTE

O piso deve ser fixo, liso e sem inclinação.

6. Levante o carro até que a roda deixe de ter contacto com o chão.
7. Retire os pernos de roda e remova a roda.

Instalação da roda

1. Limpe as superfícies de contacto entre a jante e o cubo da roda.
2. Coloque a roda. Aperte os pernos de roda.
3. Baixe o automóvel até não ser possível rodar a roda.
4. Aperte os pernos das rodas em cruz com reapertos sucessivos. Binário de aperto: 140 Nm (14,0 kpm). A utilização do binário correcto é importante. O aperto tem que ser verificado com uma chave dinamométrica.
5. Feche o macaco totalmente antes de o recolocar no compartimento da carga. Prenda o macaco no seu lugar.
6. Verifique se o pneu novo está à pressão certa.

NOTA

Estes parafusos das rodas também podem ser utilizados em jantes de aço.

Tenha cuidado para usar os parafusos certos. A Volvo recomenda o contacto com a oficina Volvo mais próxima caso surjam dúvidas.

Reparação de emergência de pneus furados*

Generalidades

O kit de reparação de emergência de pneus furados é utilizado tanto para selar os furos como para verificar e ajustar a pressão dos pneus. Este consiste num compressor e num depósito com o vedante. O kit funciona como reparação provisória. A garrafa com o líquido vedante deve ser substituída antes de terminado o prazo de validade e após a sua utilização.

O vedante tapa eficazmente os furos no rasto dos pneus.

NOTA

O kit de reparação de emergência de pneus furados destina-se a vedar os pneus com um furo na superfície de contacto.

NOTA

O macaco é opção em automóveis equipados com kit de reparação de emergência de pneus furados.

O kit de reparação de emergência de pneus furados tem capacidades limitadas para vedar pneus que apresentem furos nas paredes. Não vede pneus com o kit de reparação de emergência de pneus furados se estes apresentarem ranhuras, fissuras ou danos semelhantes.

Existem tomadas 12 V para ligação do compressor na frente junto à consola central, no banco traseiro e no compartimento da carga/bagagem. Escolha a tomada mais próxima do pneu furado.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Retirar o kit de reparação de emergência de pneus furados

O kit de reparação de emergência de pneus furados com compressor e ferramentas encontram-se por baixo da alcatifa no compartimento da bagagem.

1. Afaste o tapete, de trás para a frente.
2. Levante o kit de reparação de emergência de pneus furados.

Descrição geral

1. Etiqueta, velocidade máxima permitida
2. Interruptor
3. Cabo
4. Suporte da garrafa (tampa cor de laranja)
5. Tampa de protecção
6. Válvula redutora de pressão
7. Mangueira
8. Garrafa com vedante
9. Manómetro de pressão

Reparação de emergência de pneus furados*

Reparação de pneus furados

Para informação sobre o funcionamento dos elementos, ver ilustração anterior.

1. Abra a tampa no kit de reparação de pneus.
2. Remova a etiqueta respeitante à velocidade máxima permitida e cole-a no volante.

AVISO

O vedante pode irritar a pele. No caso de contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão.

3. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.

NOTA

Não quebre o selo da garrafa antes da utilização. Quando a garrafa é atarraxada o selo quebra automaticamente.

4. Desaparafuse a tampa cor de laranja e desaperte a rolha da garrafa.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Aparafuse a garrafa no suporte da garrafa.
6. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

7. Coloque o cabo na tomada 12 V e ponha o automóvel a trabalhar.

AVISO

Nunca permaneça junto ao pneu enquanto o compressor bombeia. Caso surjam fissuras ou irregularidades, deve-se encerrar imediatamente o compressor. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

NOTA

Quando o compressor arranca a pressão pode subir até os 6 bar, mas a pressão volta a descer passados cerca de 30segundos.

8. Coloque o interruptor na posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

9. Encha o pneu durante 7 minutos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Reparação de emergência de pneus furados*

AVISO

Se a pressão descer abaixo dos 1,8 bar, tal indica que o furo do pneu é demasiado grande. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Recomenda-se o contacto com uma oficina autorizada de pneus.

10. Desligue o compressor para verificar a pressão no manómetro de pressão. A pressão mínima é de 1,8 bar e a máxima de 3,5 bar.
11. Desligue o compressor e retire o cabo da tomada de 12 V.
12. Solte a mangueira da válvula de ar do pneu e coloque o tampão.
13. Conduza imediatamente cerca de 3 km a uma velocidade máxima de 80 km/h para que o líquido vedante possa vedar o pneu.

Verificação posterior da reparação e pressão

1. Volte a ligar o equipamento.
2. Leia a pressão do pneu no manómetro de pressão.
3. Se a pressão do pneu for inferior a 1,3 bar, o pneu não ficou totalmente vedado. Em tais circunstâncias deverá interromper a sua viagem. Contacte uma oficina de pneus.
4. Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, o pneu deve ser bombeado até à pressão indicada na etiqueta da pressão dos pneus. Se a pressão do pneu for demasiado alta, liberte ar com a válvula redutora de pressão.

AVISO

Não desaparafuse a garrafa, esta está equipada com um bloqueio para evitar fugas.

5. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo. Volte a colocar o tampão da válvula.

NOTA

Após a utilização, a garrafa com vedante e a mangueira devem ser substituídas. A Volvo recomenda que a substituição seja realizada por uma oficina autorizada Volvo.

AVISO

Verifique regularmente a pressão dos pneus.

6. Volte a colocar o kit de reparação de pneus furados no compartimento da bagagem.
7. A Volvo recomenda que conduza até à oficina autorizada Volvo mais próxima para substituição/reparação do pneu danificado. Informe a oficina se o pneu possuir líquido vedante.

AVISO

Após a utilização da reparação provisória de pneus a velocidade não pode ultrapassar os 80 km/h. A Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para inspecção do pneu vedado (percurso máximo 200 km). O pessoal da oficina pode determinar se o pneu pode ser reparado ou necessita de ser substituído.

Enchimento do pneu

Os pneus originais do automóvel podem ser enchidos com o compressor.

1. O compressor deve estar desligado. Certifique-se que o interruptor encontra-se na posição **0** e pegue no cabo e na mangueira.
2. Desaparafuse o tampão da válvula da roda e aparafuse a ligação de válvula da mangueira até o fundo da rosca da válvula de ar do pneu.

Reparação de emergência de pneus furados*

AVISO

Não deixe crianças sozinhas no automóvel sem supervisão quando o motor está em funcionamento.

AVISO

A inalação de gases de escape pode ser fatal. Nunca deixe o motor a trabalhar em áreas fechadas ou com ventilação insuficiente.

3. Ligue o cabo a uma tomada de 12 V do automóvel e ponha o automóvel a trabalhar.
4. Ligue o compressor rodando o interruptor para a posição **I**.

IMPORTANTE

Risco de sobreaquecimento. O compressor não deve trabalhar durante mais de 10 minutos.

5. Encha o pneu de acordo com a pressão especificada no autocolante da pressão dos pneus. (Liberte ar com a válvula redutora de pressão caso a pressão no pneu seja elevada.)
6. Desligue o compressor. Solte a mangueira e o cabo.
7. Volte a colocar o tampão da válvula.

Substituição do depósito do vedante

Substitua a garrafa quando ultrapassar a data de expiração. Trate a garrafa removida como lixo nocivo.

AVISO

A garrafa contém 1,2-Etanol e borracha natural-látex.

Perigoso se ingerido. Pode provocar alergia em contacto com a pele.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Guardar fora do alcance das crianças.

NOTA

Após a utilização deixe o recipiente numa recolha de lixos perigosos.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

08

MANUTENÇÃO DO AUTOMÓVEL

Limpeza

Lavar o automóvel

Lave o automóvel assim que este fique sujo. Utilize champô de automóvel. Sujidade e sal de estrada podem facilmente resultar em corrosão.

- Não se mantenha sob a luz directa do sol de modo a que a pintura fique quente, isso poderia causar danos permanentes na pintura. Lave numa plataforma de lavagem com drenagem.
- Limpe o chassis cuidadosamente.
- Lave com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.
- Se a sujidade estiver muito presa, lavar o automóvel com um produto frio de desengorduramento.
- Seque o automóvel com uma pele de camurça limpa e macia ou com um raspador de água.

AVISO

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Os faróis sujos possuem uma funcionalidade reduzida. Limpe os faróis com regularidade, por exemplo: ao abastecer com combustível.

NOTA

A iluminação exterior, tais como faróis, luzes de nevoeiro e luzes traseiras, pode ocasionalmente formar condensação no interior do vidro. Este é um fenómeno natural e toda a iluminação exterior foi construída para o suportar. A condensação é normalmente ventilada para fora da lâmpada após esta ter estado acesa durante um curto espaço.

Limpeza da escova do limpa pára-brisas

Restos de asfalto, poeira ou sal na escova assim como insectos, gelo, etc. acumulados no pára-brisas afectam negativamente a longevidade da escova do limpa pára-brisas.

NOTA

Lave regularmente as escovas e o pára-brisas com uma solução morna de sabão ou champô automóvel.

Nunca utilize solventes fortes.

Retirar excrementos de pássaro

Lave os excrementos de pássaro da pintura o mais depressa possível. Estes contêm químicos que afectam e descoloram a pintura muito rapidamente. A descoloração só pode ser reparada por técnicos especialistas.

Rodas cromadas

IMPORTANTE

Os agentes de limpeza para jantes podem manchar as superfícies cromadas das rodas Lavar com esponja e champô de automóvel com água tépida abundante.

Lavagem automática

A lavagem automática é um modo simples e rápido de manter o automóvel limpo. No entanto, trata-se de um método que nunca pode substituir uma lavagem manual correcta. As escovas da lavagem automática não chegam a todos os pontos.

IMPORTANTE

A lavagem manual é mais delicada com a pintura do que a lavagem automática. A pintura é também mais sensível enquanto é nova. Por isso, recomenda-se a lavagem manual do automóvel durante os primeiros meses.

Lavagem de alta pressão

Ao utilizar a lavagem de alta pressão faça movimentos largos e assegure-se que o bico de lavagem não se aproxima do automóvel mais do que 30 cm (a distância é válida para todos os elementos exteriores).

IMPORTANTE

Lave o automóvel até sair toda a sujidade solta. No caso de lavagem a alta pressão: Certifique-se que o bico de alta pressão não se aproxima a mais de 30 cm da carroçaria. Não aponte o bico directamente nas fechaduras.

Testar os travões

AVISO

Teste sempre os travões depois da lavagem, incluindo o travão de estacionamento, para que a humidade e a corrosão não afectem as pastilhas dos travões nem diminuam a capacidade dos travões.

Trave levemente de vez em quando se conduzir percursos longos debaixo de chuva ou neve enlameada. Assim, as pastilhas dos travões aquecem e secam. Proceda do mesmo modo após o arranque em tempo muito húmido ou frio.

Exterior de plástico, borracha e elemento decorativo

Para a limpeza e tratamento de artigos coloridos de plástico, borracha ou elementos decorativos (como por exemplo listas brilhantes) recomenda-se a utilização de agentes de limpeza especiais que se encontram disponíveis num concessionário Volvo. Ao usar tais agentes de limpeza devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização.

IMPORTANTE

Evite encerar e polir sobre plástico e borracha.

Ao utilizar agentes desengordurantes sobre plástico ou borracha esfregue apenas o essencial e aplicando pouca pressão. Utilize uma esponja de lavagem suave.

O polimento de listas brilhantes pode desgastar ou danificar a superfície brilhante.

Não devem ser utilizados agentes de polimento que contenham agentes abrasivos.

Polir e encerar

Polir e encerar o automóvel quando a superfície pintada estiver fosca ou para lhe dar protecção suplementar.

Não é necessário polir o automóvel antes de este ter um ano de idade, mas pode ser encerado antes durante esse período. Não proceda ao polimento nem enceramento à luz directa do sol.

Lave e seque muito bem o automóvel antes de o polir ou encerar. Retire os salpicos de asfalto ou de alcatrão com o produto de limpeza com nafta ou destinados a esse fim. As nódoas mais difíceis podem ser retiradas com massa de polir (rubbing) destinada para pintura de automóveis.

Faça primeiro polimento com polish e depois encere com cera líquida ou sólida. Siga minuciosamente as instruções nas embalagens. Muitos dos produtos contêm polish e cera.

IMPORTANTE

Devem-se utilizar apenas tratamentos para a pintura recomendados pela Volvo. Outros tratamentos, tais como de conservação, selagem, protecção, brilho ou semelhantes podem danificar a pintura. Danos na pintura provocados por estes tratamentos não são cobertos pela garantia Volvo.

Limpeza

Revestimento protector contra a água*

Nunca utilize em superfícies de vidro produtos como cera automóvel, desengordurantes, etc. Estes artigos podem danificar as propriedades protectoras contra a água.

Tenha cuidado na limpeza para não riscar as superfícies de vidro.

Para evitar danos nas superfícies de vidro ao remover gelo – utilize apenas espátulas de plástico.

O revestimento contra água está sujeito a um desgaste natural.

NOTA

Para conservar as propriedades de protecção contra a água recomenda-se o tratamento com um produto especial que se encontra disponível nos concessionários Volvo. Este produto deve ser utilizado pela primeira vez ao fim de três anos e depois todos os anos.

Limpeza do interior

Tratamento de nódoas nos estofos em tecido e no forro do tejadilho

Utilize apenas produtos de limpeza e manutenção do automóvel recomendados pela Volvo. Limpe regularmente e siga as instruções presentes nos produtos de manutenção do automóvel. Outros produtos químicos podem pôr em risco as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos.

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de limpar com agentes de limpeza.

Também se pode utilizar o agente de limpeza Volvo nas nódoas do tapete, após ter sido aspirado.

IMPORTANTE

Objectos afiados e fechos com tiras de adesão podem danificar os estofos de tecido.

De modo a não afectar as propriedades de retardamento de incêndio dos estofos, recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza têxtil especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Para a limpeza do cinto de segurança, utilize água e detergente sintético. Verifique se o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Tratamento de nódoas nos estofos de pele

Os estofos de pele da Volvo não possuem crómio, são aprovados pela norma Oeko-Tex 100 e possuem um tratamento para manter o seu aspecto original.

Os estofos em pele envelhecem e adquirem uma agradável "patine" com o tempo. A pele é processada e trabalhada de modo a conservar as suas propriedades naturais. Esta tem um tratamento protector superficial, mas para manter as propriedades e o aspecto é necessário proceder a limpezas regulares. A Volvo dispõe de uma gama completa de produtos de limpeza e tratamento de estofos de pele que, quando utilizados de acordo com as instruções, preservam o aspecto natural da pele. Após alguma utilização, o aspecto natural da pele começa a ser mais ou menos afectado pela estrutura da pele. Este é um envelhecimento natural da pele, associado à sua origem natural.

Para que se obtenham os melhores resultados, a Volvo recomenda a limpeza e aplicação de um creme protector uma a quatro vezes por ano (ou mais se necessário). O kit Volvo Leather Care encontra-se disponível no seu revendedor Volvo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

IMPORTANTE

- Algumas peças de roupa tingidas (por exemplo jeans ou roupa em camurça) podem tingir os estofos.
- Nunca utilize produtos fortes de limpeza. Estes podem danificar estofos em tecido, napa ou pele.

Conselhos de limpeza para estofos em pele

1. Aplique o artigo de limpeza de pele numa esponja húmida e aperte para obter espuma.
2. Limpe a sujidade com leves movimentos circulares.
3. Humedeça bem as nódoas com uma esponja. Deixe que a esponja absorva a nódoa. Não esfregue.
4. Seque com um papel suave ou uma toalha e deixe que a pele secar completamente.

Tratamento de protecção dos estofos em pele

É importante proceder à limpeza com aspirador antes de limpar com agentes de tratamento de pele.

1. Aplique um pouco de creme protector numa toalha de feltro e massaje uma fina camada de creme na pele com movimentos circulares.
2. Deixe a pele secar durante cerca de 20 minutos antes de utilizar.

Agora a pele encontra-se melhorada com protecção contra nódoas e protecção UV.

IMPORTANTE

Objectos com arestas vivas podem danificar a pele. (Por exemplo: anéis.)

Conselhos de limpeza para o volante em pele

- Remova a sujidade e o pó com uma esponja suave e húmida com um sabão neutro.
- A pele necessita de respirar. Nunca cubra o volante em pele com uma protecção de plástico.
- Utilize óleos naturais. Para os melhores resultados recomendamos o agente de tratamento de pele da Volvo.

Se o volante ficar com nódoas:

Grupo 1 (tinta, vinho, café, leite, suor e sangue)

– Utilize um pano ou esponja húmidos. Misture uma solução de amónio a 5%. (Para manchas de sangue utilize uma solução de 2 dl de água com 25g de sal.)

Grupo 2 (gordura, óleo, molhos e chocolate)

1. O mesmo procedimento que para o grupo I.
2. Puxe o lustro com um papel ou lenço absorvente.

Grupo 3 (sujidade seca, pó)

1. Utilize uma escova macia para remover a sujidade.
2. O mesmo procedimento que para o grupo I.

Tratamento de nódoas em elementos interiores de plástico, metal ou madeira

Para a limpeza de elementos e superfícies interiores recomenda-se a utilização dos produtos de limpeza especiais disponíveis nos concessionários Volvo. Nunca raspe nem esfregue uma nódoa. Nunca utilize produtos fortes para a remoção de nódoas.

Limpeza dos cintos de segurança

Use água e detergente sintético, o seu concessionário Volvo possui artigos de limpeza especiais para os têxteis. Certifique-se de que o cinto de segurança está bem seco antes de o enrolar de novo.

Melhoramento de danificação da pintura

Pintura

A pintura constitui uma parte importante da protecção anti-corrosão do automóvel e, por isso, deve ser inspeccionada com regularidade. Para evitar a formação de corrosão os danos na pintura devem ser reparados logo que possível. Os danos na pintura mais habituais são marcas causadas pelo bater de pequenas pedras, ranhuras e danos em, por ex. cantos dos pára-choques e nas portas.

Código de cor

Placa do produto.

1 Código da cor do automóvel

É importante usar a cor correcta. Para a localização do autocolante do produto, veja a página 284.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Antes de iniciar o trabalho de melhoramento da pintura o automóvel deve estar lavado, seco e com uma temperatura superior a15 °C.

Material

- Pintura básica (primer) em lata
- Lata de spray ou marcador[1]
- Tira adesiva de protecção.

Marcas causadas pelo bater de pequenas pedras e ranhuras

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras não tiverem chegado até à chapa e ainda houver uma camada de tinta não danificada, preencher com tinta directamente depois de ter retirado a sujidade.

Se as marcas causadas pelo bater de pequenas pedras tiverem chegado até à chapa

1. Fixe um pedaço de fita adesiva de protecção sobre a superfície danificada. Em seguida, puxe a fita de modo a que os restos da tinta venham presos à fita.
2. Misture bem a pintura básica (primário) e aplique com a ajuda de um pincel fino ou um fósforo. Aplique a pintura final com um pincel quando a pintura básica estiver seca.
3. Em caso de ranhuras, proceder como anteriormente, mas pôr fita adesiva de protecção à volta da área danificada para proteger a pintura não danificada.
4. Espere alguns dias e depois proceda depois ao polimento dos melhoramentos. Use um pano macio e pouca a massa de polir.

1 Siga as instruções que acompanham a embalagem do marcador.

Inspecção e manutenção

O seu automóvel recebeu na fábrica um tratamento de protecção anti-corrosiva muito minucioso e completo. Partes da carroçaria estão compostas de chapa galvanizada. A estrutura inferior está protegida com um agente de protecção anti-corrosiva resistente ao desgaste. Um líquido de protecção anti--corrosiva diluído e altamente penetrante foi injectado nas barras, nas cavidades e nas secções fechadas.

Mantenha intacta a protecção anti-corrosiva do automóvel.

- Mantenha o automóvel limpo. Lave com água a estrutura inferior. No caso de lavagem a alta pressão mantenha o bico de jacto de água a uma distância mínima de 30 cm das superfícies pintadas.
- Verificar regularmente e melhorar a protecção anti-corrosiva, se necessário.

O automóvel está preparado com uma protecção anti-corrosiva que não requer tratamento posterior, perante condições normais de utilização, antes de aprox. 12 anos. Depois disso, o tratamento deve repetir-se de dois em dois anos. Caso o automóvel necessite de tratamento posterior, a Volvo recomenda que confie numa oficina autorizada Volvo para ajuda.

09

MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

Assistência Volvo

Programa de manutenção da Volvo

Antes de sair da fábrica, o seu automóvel passou por um minucioso teste de condução. Imediatamente antes de o automóvel lhe ser entregue foi feita mais uma verificação, seguindo as regras e instruções da Volvo Car Corporation.

Para que o seu Volvo continue a manter um elevado nível de segurança no trânsito, de segurança de funcionamento e de fiabilidade, deve cumprir o programa de manutenção da Volvo, que se encontra especificado no livro de Garantia e Serviço. A Volvo recomenda que os trabalhos de serviço e manutenção sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo. As oficinas da Volvo têm o pessoal, a literatura de manutenção e as ferramentas especiais que garantem a mais elevada qualidade dos serviços de assistência e manutenção.

IMPORTANTE

Para que a garantia Volvo seja válida, controle e siga o livro de Garantia e Serviço.

Especiais medidas de manutenção

Determinadas medidas de manutenção, relacionadas com o sistema eléctrico do automóvel, só podem ser efectuadas com a ajuda de equipamento electrónico especialmente desenvolvido para o automóvel. A Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo antes de permitir qualquer serviço que afecte o sistema eléctrico.

Antes de iniciar trabalhos no automóvel

A bateria

Verifique se os cabos da bateria estão correctamente ligados e bem apertados.

Nunca desligue a bateria com o motor em andamento (por exemplo: ao substituir a bateria).

Ao carregar a bateria nunca deve utilizar carregadores rápidos. Os cabos da bateria devem estar desligados quando se procede à carga da mesma.

A bateria contém ácido corrosivo e venenoso. É por isso importante que a bateria seja tratada de modo compatível com o ambiente. Peça ajuda ao seu revendedor Volvo.

AVISO

O sistema de ignição tem potência muito elevada. No sistema de ignição há tensão eléctrica que implica perigo de morte. Por isso, a ignição deve estar sempre desligada ao efectuar trabalhos no compartimento do motor.

Nunca tocar na vela de ignição nem na bobina de ignição quando a ignição está ligada ou quando o motor está quente.

Verifique regularmente

Verifique os seguintes elementos com intervalos regulares, por exemplo: ao reabastecer:

- Líquido de arrefecimento - O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão.
- Óleo do motor - O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Óleo de assistência à direcção - O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
- Líquido de lava pára-brisas - O reservatório deve estar bem cheio. Com temperaturas próximas da congelação utilize agente de protecção anti-congelação.
- Líquido de travões e de embraiagem - O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

AVISO

Lembre-se de que a ventoinha de arrefecimento pode entrar em andamento automaticamente pouco depois do motor ter sido desligado.

A lavagem do motor deve sempre ser efectuada por uma oficina. Caso o motor esteja quente há o risco de incêndio.

Elevação do automóvel

G027001

NOTA

A Volvo recomenda apenas a utilização do macaco pertencente ao respectivo modelo de automóvel. Se for utilizado outro macaco que não o recomendado pela Volvo, siga as instruções que acompanham o equipamento.

Se o automóvel for elevado com um macaco de oficina, este deve ser aplicado na parte dianteira do quadro de suporte do motor.

Não danifique o salpicadeiro sob o motor. Tenha o cuidado ao instalar o macaco de oficina para que o automóvel não deslize no

▸▸

Manutenção própria

macaco. Utilize sempre cavaletes ou equipamentos semelhantes.

Se elevar o automóvel com um macaco de oficina com dois pilares, os braços de elevação dianteiros e traseiros devem ser aplicados sob os pontos de elevação na embaladeira do fundo do automóvel. Ver ilustração anterior.

Abertura do capot

G026995

1. Puxe o manípulo do trinco que fica à esquerda (ou à direita do tablier se o carro tiver o volante à direita), na lateral da carroçaria. Pode ouvir quando a fechadura se solta.
2. Insira a mão por baixo da frente do capot, do lado direito (abaixo da grelha).
3. Empurre para cima a pega do trinco de segurança.
4. Solte a pega e abra o capot.

AVISO

Verificar que a capota fica bem fechada.

AVISO

Feche o capot apoiando com a mão e carregando. Não feche pegando na grelha. Os componentes do motor que ficam dentro podem aleijar os dedos.

Capot e compartimento do motor

Compartimento do motor

G027074

1 Depósito de óleo dos travões e embraiagem

2 Relés e fusíveis

3 Filtro de ar (A tampa possui várias versões dependendo da variante de motor.)

4 Radiador

5 Vareta de óleo do motor

6 Enchimento de óleo do motor

7 Depósito do líquido do lava-vidros

8 Reservatório para óleo de assistência à direcção

9 Depósito de expansão do sistema de refrigeração

10 Placa do número de chassis

11 Bateria (no compartimento de carga)

Autocolante do compartimento do motor para a qualidade de óleo.

Volvo recommends Castrol
Volvo recommande Castrol
Volvo recomienda Castrol
VOLVO 31276364
G043866

Pode-se utilizar óleo de qualidade superior à indicada. No caso de condução em condições desfavoráveis, a Volvo recomenda a utilização de óleo com uma qualidade superior à indicada no autocolante. veja a página 290.

Verificação do óleo do motor e do filtro de óleo

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol. Mude o óleo e o filtro de óleo de acordo com os intervalos indicados no livro de Garantia e Serviço.

IMPORTANTE

Para cumprir as normas dos intervalos de manutenção do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo sintético especial para o motor. A selecção do óleo foi feita com grande cuidado e tendo em conta a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados possam ser válidos, é necessário utilizar óleo de motor aprovado. Use sempre o óleo com a qualidade recomendada (ver autocolante do compartimento do motor) tanto ao encher como ao mudar o óleo, caso contrário pode afectar negativamente a longevidade, capacidade de arranque, consumo de combustível e impacto ambiental.

A Volvo Car Corporation recusa a responsabilidade de garantia caso se utilize óleo de motor com outra qualidade e viscosidade que não as recomendadas.

A Volvo utiliza diferentes sistemas para aviso do nível do óleo baixo e da pressão de óleo baixa. Algumas variantes possuem sensor de pressão do óleo, que utiliza uma luz para a pressão do óleo. Outras variantes possuem sensor do nível do óleo, neste caso o condutor é informado através de um símbolo de aviso nos instrumentos e por textos no mostrador. Alguns modelos possuem ambas as variantes. Para mais informações, a Volvo recomenda o contacto com um concessionário autorizado Volvo.

É importante que o nível do óleo seja verificado mesmo antes de ser feita a primeira mudança de óleo num automóvel novo. O livro de Garantia e Serviço indica a que nível isso deve ser feito.

A Volvo recomenda que o nível do óleo seja verificado a cada 2 500 km. O valor de medição mais seguro obtém-se na medição com o motor frio antes do arranque. O valor de medição é incorrecto imediatamente depois de ter desligado o motor. A vareta de medição indica um nível demasiado baixo uma vez que o óleo ainda não teve tempo para escorrer para o cárter do óleo.

Óleos e líquidos

Controlo de óleo

MIN MAX

G020336

O nível do óleo deve estar dentro da área marcada na vareta de medição.

Controlo de óleo em automóvel frio

1. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
2. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.
3. Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 290 e seguinte para a capacidade de enchimento.

Controlo de óleo em automóvel quente após a condução

1. Estacione o automóvel sobre um plano horizontal e espere 10 – 15 minutos após desligar o motor, para que o óleo escorra novamente para o cárter do óleo.
2. Limpar e secar a vareta antes de fazer o controlo.
3. Verifique o nível do óleo com a vareta de medição. O nível deve estar entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Se o nível se encontrar perto da marca de **MIN** pode-se encher primeiramente com 0,5 litros. Encha até que o nível fique mais perto da marca **MAX** que da **MIN** na vareta. veja a página 290 e seguinte para a capacidade de enchimento.

AVISO

Não derramar óleo no tubo de escape quente, uma vez que há o risco de incêndio.

IMPORTANTE

Nunca encha acima da marca **MAX**. O consumo de óleo pode aumentar caso seja enchido demasiado óleo no motor.

Líquido de lava pára-brisas, enchimento

G027097

Localização de reservatório para o líquido de lava pára-brisas.

O lava pára-brisas e o lava faróis possuem um reservatório comum. Utilize um anticongelante durante o Inverno, para que o líquido não congele na bomba, no depósito ou nas mangueiras. Para dados sobre o volume ver pág. 292.

NOTA

DICA! Limpe as escovas do limpa pára-brisas sempre que encher líquido de lava pára-brisas. Misturar o agente de protecção anti-congelação com água antes de encher.

Líquido de arrefecimento, controlo de nível e enchimento

Ao fazer o enchimento devem-se respeitar as instruções na embalagem. É importante que haja uma proporção correcta entre a quantidade de líquido de arrefecimento e de água de acordo com o clima em que se encontra. Nunca ateste utilizando apenas água. O risco de congelação aumenta tanto com excesso de água como com excesso de líquido de arrefecimento.

IMPORTANTE

É muito importante que seja usado o líquido de arrefecimento com agente de protecção anti-corrosiva segundo as recomendações da Volvo. Quando o automóvel é novo, o reservatório está cheio com um líquido de arrefecimento que suporta temperaturas até aprox. -35 °C.

Para dados sobre o volume ver pág. 292.

Verificar regularmente o líquido de arrefecimento

O nível deve estar entre as marcações de **MIN** e **MAX** no tanque de expansão. Se o sistema não estiver bem cheio, podem ocorrer elevadas temperaturas locais que implicam o risco de danificação (rupturas) na cabeça de cilindro. Encha com o líquido quando o nível tiver baixado para a marca **MIN**.

AVISO

O líquido de arrefecimento pode ficar muito quente. Caso seja necessário fazer o enchimento de líquido de arrefecimento quando o motor está quente, deve desenroscar lentamente a tampa do tanque de expansão para que a sobrepressão desapareça.

IMPORTANTE

- Elevada concentração de cloro, cloretos ou outros sais podem causar corrosão no sistema de refrigeração.
- Utilize sempre fluído refrigerante com protecção contra corrosão de acordo com as recomendações da Volvo.
- Assegure-se que a mistura de fluído refrigerante contém 50 % água e 50 % fluído refrigerante.
- Misture o fluído refrigerante com água da torneira de boa qualidade. Se duvidar da qualidade da água da torneira utilize fluído refrigerante já misturado de acordo com as recomendações da Volvo.
- Perante a substituição de fluído refrigerante/componentes do sistema de refrigeração, todo o sistema de refrigeração deve ser bem lavado com água da torneira de boa qualidade, ou então lavado com fluído refrigerante já misturado.
- O motor apenas pode ser utilizado com o sistema de refrigeração bem abastecido. Podem surgir elevadas temperatura que impliquem o risco de danos (fissuras) na cabeça de cilindros.

Óleos e líquidos

Para dados sobre o volume e padrões de qualidade de água, ver tabela em Líquidos e lubrificante na página 292.

Líquido de travões e de embraiagem, controlo do nível e enchimento

O líquido de travões e da embraiagem tem um reservatório em comum[1]. O nível deve estar entre as marcações **MIN** e **MAX**. Controlar o nível com regularidade. Mude o líquido dos travões cada dois anos ou após cada duas ocasiões normais de serviço de manutenção.

Ver os dados sobre volume e sobre a qualidade recomendada relativamente ao líquido de travões na pág. 292.

Em automóveis que são conduzidos de um modo em que os travões são usados com muita frequência e esforço, por ex., no caso de condução em zonas montanhosas, ou condução em climas tropicais com humidade elevada, o líquido deve ser mudado todos os anos.

AVISO

Se o óleo dos travões se encontrar abaixo do nível **MIN** no depósito de óleo dos travões, o automóvel não deve continuar a ser conduzido sem que seja feito o enchimento do óleo de travões.

Deve ser inspeccionada a causa da perda de líquido dos travões.

Óleo de assistência à direcção, controlo de nível e enchimento

NOTA

O nível do óleo deve ser verificado em cada ocasião de serviço de manutenção.

Controle o nível em cada ocasião de serviços de manutenção. Não é necessário fazer a mudança de óleo. O nível deve estar entre as marcas **ADD** e **FULL**. Sobre a qualidade recomendada e dados sobre volume ver pág. 292.

1 Localização dependente da variante com direcção à direita ou à esquerda.

NOTA

Caso ocorra uma avaria no sistema de direcção ou se o automóvel ficar sem corrente eléctrica e tiver de ser rebocado, o automóvel pode ser dirigido. Neste caso a direcção fica muito mais pesada do que o normal e é necessário exercer mais força para rodar o volante.

Escovas dos limpa-vidros

Escovas dos limpa-vidros

Limpeza

Para limpeza da escova do limpa pára-brisas e do pára-brisas, veja a página 198.

IMPORTANTE

Verifique regularmente as escovas do limpa pára-brisas. O descuido com a manutenção das escovas afecta negativamente a sua vida útil.

Mudança de escovas de limpa pára-brisas, pára-brisas

NOTA

As escovas do limpa pára-brisas têm comprimentos diferentes. A escova do lado do condutor é mais comprida do que a outra.

1. Puxe o braço da limpa-vidros e segure na escova.
2. Pressione a patilha do fecho das escovas dos limpa-vidros e ela solta-se do braço.
3. Coloque a nova escova seguindo a ordem inversa e verifique se fica bem segura.

Mudança de escovas de limpa pára-brisas, vidro traseiro

G026959

1. Dobre o braço para trás.

2. Retire a escova do limpa-vidros deslocando-a para cima/fora (ver ilustração) contra a porta traseira.
3. Encaixe a nova escova do limpa pára-brisas.
4. Verifique se a escova se encontra devidamente presa.

Bateria

Manutenção da bateria

A longevidade e funcionamento da bateria são influenciados pela quantidade de arranques, descargas, modo de condução, condições de condução e condições climáticas, etc.

NOTA

Depois de utilizada, a bateria deve ser reciclada de modo amigo do ambiente, pois esta contém chumbo.

AVISO

As baterias podem formar gás oxídrico, que é altamente explosivo. Uma única faísca, que pode ser formada se instalar os cabos de arranque de modo errado, é suficiente para fazer explodir a bateria. A bateria contém ácido sulfúrico que pode causar ferimentos graves. Enxaguar abundantemente com água caso o ácido sulfúrico entre em contacto com os olhos, pele ou roupa. Em caso de salpicos nos olhos, contacte imediatamente um médico.

NOTA

Se a bateria de arranque for descarregada muitas vezes, a sua longevidade será afectada negativamente.

A longevidade da bateria de arranque é afectada por vários factores, entre outros as condições de condução e o clima. A capacidade de arranque da bateria decresce com o tempo e, por isso, necessita de ser carregada caso o automóvel não seja utilizado por períodos longos ou seja utilizado apenas em trajectos curtos. O frio intenso também afecta a capacidade de arranque.

Para que a bateria de arranque se mantenha em boas condições, recomenda-se o mínimo de 15minutos de condução por semana ou que a bateria seja ligada a um carregador com carregamento de manutenção automático.

Uma bateria de arranque sempre na carga máxima obtém a longevidade máxima.

Símbolos na bateria

Use óculos de protecção.

Mais informação no manual de instruções do carro.

Conserve a bateria fora do alcance de crianças.

A bateria contém ácidos corrosivos.

Evitar faíscas ou fogo.

Perigo de explosão.

Mudança de bateria

Remoção da bateria

G027075

1. Desligue a ignição e retire o comando à distância
2. Desaparafuse o suporte e a tampa da cobertura sobre a bateria
3. Espere pelo menos 5 minutos antes de tocar nas ligações eléctricas (isto para que toda a informação nos sistemas eléctricos do seu automóvel possa ser guardada nas várias unidades de comando)
4. Desligue primeiro o cabo negativo
5. Depois, desligue o cabo positivo e a mangueira de evacuação do gás oxídrico

Instalação da bateria

G027076

1. Coloque a bateria no seu lugar
2. Ligue o cabo positivo
3. Ligue o cabo negativo
4. Certifique-se de que a mangueira de evacuação fique correctamente ligada à bateria e à saída da carroçaria.
5. Coloque a tampa de cobertura e o suporte

Mudança de lâmpadas incandescentes

Generalidades

Todas as lâmpadas incandescentes estão especificadas na pág. 298.

As lâmpadas incandescentes e luzes pontuais que são de um tipo especial ou que não estão adequadas para que a sua mudança seja feita fora das oficinas são:

- Iluminação geral no tecto
- Lâmpadas de leitura e iluminação do porta-luvas
- Pisca, retrovisor exterior e iluminação de aproximação
- Luz de travões colocada em posição alta
- Faróis Activos Xenon

AVISO

Em automóveis equipados com lâmpadas Xenon, a substituição deve ser realizada numa oficina - recomenda-se uma oficina autorizada Volvo. Estas lâmpadas requerem cuidados adicionais, uma vez que estão equipadas com elementos de alta--tensão.

IMPORTANTE

Nunca toque no vidro das lâmpadas incandescentes directamente com os dedos. A gordura e o óleo dos dedos evapora-se por meio do calor e forma uma camada de resíduos no reflector que pode assim ficar danificado.

Mudança de lâmpadas incandescentes dianteiras

G027081

Para trocar as luzes de médios, máximos, indicadores de mudança de direcção e de presença/estacionamento, desprenda primeiro o inserto das lâmpadas. Para trocar uma das lâmpadas mencionadas, proceda com se indica nas instruções mais abaixo, referentes à lâmpada em questão.

Desmontagem do cárter das lâmpadas:

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Abra o capot.
3. Desprenda o inserto puxando para cima os dois pinos de freio que o mantêm posicionado.
4. Puxe o inserto a direito para cima.

IMPORTANTE

Não puxe pelo cabo, apenas pelo conector

5. Desprenda o conector premindo primeiro o trinco de mola, por baixo, e puxando-o depois por cima.
6. Retire todo o inserto dos faróis e deposite--o numa base macia para não riscar a lente.

G027083

A reinstalação é feita pela ordem inversa. Verifique se os pinos de freio ficam bem premidos.

Localização das lâmpadas incandescentes no farolim dianteiro

5 1 4 2 3

G027082

1. Médios
2. Máximos
3. Piscas
4. Luz de estacionamento/de presença
5. Lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção

Médios, halogéneo

G027088

1. Solte a cobertura exterior rodando-a no sentido anti-horário.
2. Puxe o conector para fora.
3. Solte a mola. Carregue primeiro para a direita para que a mola se solte e depois para fora e para baixo.
4. Puxe a lâmpada.
5. Instale a lâmpada nova. Apenas pode ser colocada numa posição.
6. Carregue a mola para cima e, no final, um pouco para a esquerda, para que fique presa na sua posição.
7. Empurre o conector para o seu lugar.

▸▸

Mudança de lâmpadas incandescentes

8. Aparafuse a cobertura; a marca **HAUT** deve ficar virada para cima.

Máximos

Faróis de halogéneo

G027085

1. Solte a cobertura exterior puxando-a para fora a direito e solte o conector.
2. Solte a mola. Carregue primeiro para a direita para que a mola solte e depois para fora/para baixo.
3. Puxe a lâmpada.
4. Instale a lâmpada nova. Apenas pode ser colocada numa posição.
5. Carregue a mola para cima e, no final, um pouco para a esquerda, para que fique presa na sua posição.
6. Empurre o conector para o seu lugar e volte a colocar a cobertura exterior.

Lâmpadas dos indicadores de mudança de direcção e luzes de presença/estacionamento

G028409

Os suportes das lâmpadas têm casquilhos de baioneta.

1. Rode no sentido anti-horário e retire o suporte da lâmpada.
2. Puxe a lâmpada a direito.
3. Instale a lâmpada nova metendo-a cuidadosamente na ranhura.
4. Instale novamente o suporte da lâmpada e rode-o no sentido horário.

Piscas

G027089

O suporte da lâmpada tem casquilho de baioneta.

1. Rode o suporte da lâmpada no sentido anti-horário e retire-o.
2. Carregue na lâmpada, rode-a no sentido anti-horário e retire-a.
3. Instale a lâmpada nova metendo-a cuidadosamente na ranhura e rodando depois no sentido horário.

Mudança de lâmpadas incandescentes

Faróis de nevoeiro

G027078

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Rode um pouco o suporte da lâmpada no sentido anti-horário.
3. Retire a lâmpada.
4. Instale a lâmpada nova. O perfil do suporte da lâmpada coincide com o perfil no pé da lâmpada.
5. Reinstale o suporte da lâmpada rodando um pouco no sentido horário. A marca **TOP** do suporte da lâmpada deve ficar virada para cima.

Lâmpadas do farolim traseiro

G027094

1. Luzes de presença
2. Piscas
3. Luz de marcha atrás
4. Luzes de presença
5. Luz dos travões

NOTA

Se uma mensagem de avaria permanecer após a substituição da lâmpada defeituosa, recomenda-se a visita a uma oficina autorizada Volvo.

Mudança de lâmpadas incandescentes

Substituição das lâmpadas incandescentes

G027077

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Desça a parte inferior da porta traseira e levante o alçapão. (Se o automóvel estiver equipado com suporte de sacos* solte a cinta de apoio do suporte.)
3. Remova o canto.
4. Abra a tampa do painel lateral puxando o trinco para cima e para si.
5. Pegue na chave n.º 10 da bolsa das ferramentas e solte as porcas.
6. Retire todo o inserto, a direito para trás.
7. Desprenda a cablagem a todo o comprimento para melhorar o acesso.
8. Deposite o inserto numa base macia para não riscar o vidro.
9. Rode o suporte da lâmpada no sentido anti-horário e puxe-o para fora.
10. Rode a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a soltar. (Aplica-se aos piscas, luzes de marcha-atrás e luzes de travões).
11. Puxe a lâmpada incandescente para fora a direito. (Aplica-se às luzes de presença).
12. Mudar a lâmpada.
13. Instale novamente o suporte da lâmpada na ranhura, rode no sentido horário.
14. Prenda a cablagem a todo o comprimento.
15. Coloque novamente o inserto contra os furos dos parafusos. E aperte-o para o seu lugar.
16. Aperte as porcas.
17. Instale novamente o painel lateral e o canto.

Luz de nevoeiro traseira

G027093

1. Aplique uma chave de fenda como indica a seta da figura.
2. Dobre para fora o inserto da lâmpada.
3. Rode o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e solte-o.
4. Rode a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire a lâmpada incandescente.
5. Troque a lâmpada em questão por uma nova.

Iluminação da placa da matrícula

G027092

1. Apague a iluminação e rode o comando à distância para a posição **0**.
2. Solte os parafusos com uma chave de fendas.
3. Retire a caixa completa das luzes com muito cuidado e puxe-a para fora.
4. Troque a lâmpada em questão por uma nova.
5. Reinstale e aparafuse o farolim.

Iluminação do degrau de acesso

G027079

A iluminação do degrau de acesso encontra-se debaixo do tablier no lado do condutor e do passageiro.

1. Introduzir uma chave de fendas e rodar ligeiramente para desmontar os vidros.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente.
4. Monte de novo a lente.

▸▸

Mudança de lâmpadas incandescentes

Lâmpada do compartimento da bagagem

G027084

1. Insira uma chave de fenda e rode-a com cuidado para que a caixa das luzes se solte.
2. Retirar a lâmpada incandescente danificada.
3. Montar uma nova lâmpada incandescente. Verifique se a mesma acende.
4. Reinstale a caixa das lâmpadas.

Iluminação no espelho de cortesia

G027080

1. Insira uma chave de fenda ao lado do da mola do meio da margem inferior do espelho. Levante até que a mola se solte.
2. Puxe a chave para ambos os lados para que a mola do meio se solte.
3. Retire o inserto do espelho.
4. Troque as lâmpadas.
5. Instale novamente o inserto, começando pela margem superior. Tenha cuidado para que a mola superior fique bem segura antes de dobrar novamente o inserto.

Generalidades

O encaminhamento da cablagem pode variar consoante a variante de motor. No entanto, os elementos da lista encontram-se nas mesmas posições.

Para evitar que o sistema eléctrico do seu carro seja danificado por curto-circuitos ou sobrecargas, todas as funções e componentes eléctricos estão protegidos por fusíveis.

Os fusíveis estão localizados em cinco lugares no automóvel:

1. Central de relés/fusíveis no compartimento do motor.
2. Central de fusíveis no habitáculo, atrás do isolamento de som do lado do condutor.
3. Central de fusíveis do habitáculo, junto ao painel de instrumentos do lado do condutor.
4. Central de fusíveis no compartimento da bagagem.
5. Central de fusíveis no compartimento da bagagem - Executive*

Caso algum componente ou função deixar de funcionar, isso pode dever-se ao facto do fusível desse componente estar provisoriamente sobrecarregado ou queimado.

1. Ver o esquema de fusíveis para localizar o fusível.
2. Puxar para fora o fusível e ver de qual lado do fio curvado está queimado.
3. Nesse caso, substituir por um fusível novo da mesma cor e com a mesma especificação de amperes.

Fusíveis

AVISO

Nunca utilize outros objectos ou fusíveis com amperagem superior à especificada na substituição de um fusível. Tal pode provocar danos consideráveis no sistema eléctrico e até causar incêndio.

Na tampa junto ao tablier encontram-se uma série de fusíveis de reserva. Lá também encontra um alicate para facilitar a substituição de fusíveis.

Se o mesmo fusível se queimar repetidas vezes, isso indica a existência de alguma avaria no componente. Nesta situação, a Volvo recomenda a visita a uma oficina autorizada Volvo para verificação.

Central de relés/fusíveis no compartimento do motor

1.	ABS	30 A
2.	ABS	30 A
3.	Lava-faróis	35 A
4.	Aquecedor de estacionamento*	25 A
5.	Luzes extra*	20 A
6.	Relé do motor de arranque	35 A
7.	Limpa pára-brisas	25 A

8.	Bomba de combustível	15 A
9.	Módulo de comando da transmissão (TCM)	15 A
10.	Bobinas de ignição (gasolina), Módulo de comando do motor (ECM), válvulas de injecção, (Diesel)	20 A

11.	Sensor de posição do pedal do acelerador (APM), compressor AC	10 A
12.	Módulo de comando do motor (ECM) (gasolina), válvulas de injecção, gasolina), sensor de massas de ar (gasolina)	15 A
	sensor de massas de ar (Diesel)	5 A

Fusíveis

13.	Módulo de comando da borboleta (V8), VIS (6 cil.gasolina)	10 A
	Módulo de comando da caixa de borboleta, válvula solenóide, SWIRL (válvula de mistura de ar), regulador da pressão do combustível (Diesel)	15 A
14.	Sonda lambda (gasolina)	20 A
	Sonda lambda (Diesel)	10 A
15.	Aquecedor da ventilação do cárter (gasolina), ligação AC (gasolina), válvulas solenóide, diagnóstico de fugas (gasolina), ECM, (gasolina), sensor de massas de ar (V8), comando de velas (Diesel)	15 A
16.	Médios esquerda	20 A
17.	Médios direita	20 A
18.	-	-
19.	Alimentação do módulo de comando do motor (ECM), relé do motor	5 A
20.	Luzes de presença	15 A
21.	Bomba de vácuo (gasolina)	20 A

Central de relés/fusíveis no habitáculo, junto ao painel de instrumentos do lado do condutor

Na tampa da caixa da extremidade encontra-se um autocolante com a indicação da posição dos fusíveis e a sua amperagem.

1.	Ventilador do sistema de climatização	30 A
2.	Áudio (amplificador)*	30 A
3.	Banco eléctrico do condutor*	25 A
4.	Banco eléctrico do passageiro*	25 A
5.	Unidade de comando da porta esquerda da frente	25 A
6.	Unidade de comando da porta direita da frente	25 A
7.	-	-
8.	Rádio, leitor de Cds, sistema RSE*	15 A
9.	Mostrador RTI, RTI unidade MMM	10 A
10.	OBDII, interruptor das luzes (LSM), sensor de ângulo do volante (SAS) módulo do volante (SWM)	5 A

Fusíveis

11.	Fechadura da ignição, sistema SRS, módulo de comando do motor (ECM) (gasolina), desactivação do SRS do lado do passageiro (PACOS), inibidor de arranque electrónico (IMMO), Módulo de comando da trans-missão (TCM)	7,5 A
12.	Iluminação geral do tejadilho (RCM), módulo electrónico superior (UEM)	10 A
13.	Tecto de abrir*	15 A
14.	Telefone*, bluetooth*	5 A
	15-38	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis

Central de relés/fusíveis no habitáculo, atrás do isolamento de som do lado do condutor

G028412

1.	Aquecedor do banco direito	15 A
2.	Aquecedor do banco esquerdo	15 A
3.	Buzina	15 A
4.	Lugar de reserva	-
5.	Sistema Interactivo (Infotainment)	10 A
6.	-	-
7.	-	-
8.	Sirene de alarme*	5 A
9.	Alimentação da luz dos travões	5 A
10.	Módulo de informação do condutor (DIM), comando da climatização (CCM), aquecedor de estacionamento, banco eléctrico do condutor	10 A
11.	Tomada eléctrica banco dianteiro, banco traseiro e frigorífico*	15 A
12.	-	-
13.	-	-
14.	-	-
15.	ABS, STC/DSTC	5 A

Fusíveis

16.	Direcção assistida electrónica (ECPS)*, Activos Xenon (HCM)*, controlo da altura do foco*	10 A
17.	Luzes de nevoeiro da esquerda	7,5 A
18.	Luzes de nevoeiro da direita	7,5 A
19.	-	-
20.	Bomba do líquido de arrefecimento (V8)	5 A
21.	Módulo de comando da transmissão (TCM)	10 A
22.	Máximos (esquerda)	10 A
23.	Máximos (direita)	10 A
24.	-	-
25.	-	-
26.	-	-
27.	-	-
28.	Banco eléctrico do passageiro*, Rear Seat Entertainment (RSE)*	5 A
29.	Bomba de combustível	7,5 A
30.	BLIS*	5 A
31.	-	-
32.	-	-
33.	Bomba de vácuo (gasolina)	20 A
34.	Bomba de limpeza	15 A
35.	-	-
36.	-	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis no compartimento das bagagens

G032342

1.	Luz de marcha atrás	10 A
2.	Luz de presença, luz de nevoeiro, iluminação do compartimento da bagagem, iluminação da placa da matrícula, lâmpadas da iluminação dos travões	20 A
3.	Módulo electrónico (AEM)*	15 A
4.	Lugar de reserva	-
5.	Electrónico REM	10 A
6.	Sistema RSE*	7,5 A
7.	Barra de reboque* (alimentação 30)	15 A
8.	Tomada eléctrica do compartimento da bagagem	15 A
9.	Porta traseira, direita: Vidros, bloqueio de vidro eléctrico	20 A
10.	Porta traseira, esquerda: Vidros, bloqueio de vidro eléctrico	20 A
11.	-	-
12.	-	-
13.	Filtro de combustível com aquecimento eléctrico	15 A
14.	Subwoofer, sistema de ar condicionando traseiro (A/C)*	15 A

Fusíveis

15.	-	-
16.	-	-
17.	Acessórios do sistema Interactivo*	5 A
18.	-	-
19.	Limpa pára-brisas traseiro	15 A
20.	Barra de reboque* (alimentação 15)	20 A
21.	-	-
22.	-	-
23.	AWD	7,5 A
24.	-	-
25.	-	-
26.	Park Assist*	5 A
27.	Fusível central: Barra de reboque, assistência de estacionamento, AWD	30 A
28.	Fecho central (PCL)	15 A

29.	Iluminação do reboque, esquerda: Luzes de presença, indicador de mudança de direcção*	25 A
30.	Iluminação do reboque, direita: luzes de travões, luz de nevoeiro traseira, indicador de mudança de direcção*	25 A
31.	Fusível central: Fusível 37, 38	40 A
32.	-	-
33.	-	-
34.	-	-
35.	-	-
36.	-	-
37.	Desembaciador do vidro traseiro	20 A
38.	Desembaciador do vidro traseiro	20 A

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Fusíveis no compartimento da carga - Executive*

1 2 3 4 5 6

G031532

A caixa de fusíveis encontra-se atrás do painel no lado esquerdo.

1.	Relé aquecedor do banco traseiro, Relé banco massagem dianteiro	5 A
2.	Aquecedor do banco traseiro esquerdo	15 A
3.	Aquecedor do banco traseiro direito	15 A
4.	Banco ventilado dianteiro, Banco massagem dianteiro	10 A
5.	-	-
6.	-	-

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

10

SISTEMA INTERACTIVO (INFOTAINMENT)

Generalidades

Sistema Interactivo (Infotainment)

O Infotainment é um sistema no qual foram integrados o equipamento de áudio e as funções do telefone.

O seu sistema interactivo pode ser fácil e comodamente comandado a partir do painel de comando comum ou do teclado do volante.

O XC90 pode ser equipado com Dolby Surround Pro Logic II[1]. Obterá assim uma experiência sonora próxima da realidade, com um som amplo e natural.

O sistema permite o uso de auriculares* com fonte sonora diferente.

Dolby Surround Pro Logic II[1]

O Dolby Surround Pro Logic II distribui o som estereofónico de dois canais pelos altifalantes da esquerda, do centro, da direita e traseiros. A reprodução do som é assim mais próxima da realidade do que a estereofonia normal de dois canais.

Dolby Surround Pro Logic II e símbolo Dolby são marcas registadas propriedade da Dolby Laboratories Licensing Corporation. O Dolby Surround Pro Logic II System é fabricado com a licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

1 Aplicável ao Premium Sound.

Comandos das funções de áudio

G041085

1. **CD** – selecção rápida
2. **VOLUME** - Volume (comando rotativo)
3. **POWER** - Audio Lig/desl
4. **AM/FM** - comutação rápida entre **FM1, FM2** e **AM**
5. Mostrador
6. **ENTER** - selecciona no menu, activa uma opção ou acede à estrutura de pasta e inicia a reprodução de ficheiros áudio caso se encontre no leitor de CDs um disco com ficheiros áudio. Para mais informações, veja a página 254.
7. **PHONE** - Telefone Lig/desl/stand-by
8. **MY KEY** – acesso rápido programável à função preferida
9. **SELECTOR** - selecciona a fonte de áudio (comando rotativo)
10. **SOUND** – regulação de volume
11. **EXIT/CLEAR** – recua um passo no menu, interrompe uma escolha, coloca o telefone em stand-by e apaga caracteres anteriores ao digitar de textos e números
12. Suporte do cartão SIM
13. **MENU** - teclas de selecção de menu
14. Ejector do leitor de CDs e do comutador de CDs*
15. Leitor de CDs e comutador de CDs*
16. Procurar/mudar de pista, estação ou avançar e recuar ao digitar texto e números
17. Teclas para memorizar estações/escolha da posição no comutador de CDs* (**1-6**), teclas numéricas e de símbolos para o telefone e acesso rápido a menus.
18. Receptor **IR*** dos comandos à distância

Painéis de comando, áudio

Teclado do volante

Áudio – Telefone*

G027004

As quatro teclas que se encontram mais abaixo no teclado do volante são comuns ao rádio e ao telefone. O funcionamento do teclado do volante depende do sistema que está activo. O teclado do volante permite regular o volume, comutar entre estações pré--seleccionadas e muda a pista de CD. As duas teclas superiores do teclado (**Yes** e **No**) são utilizadas para atender e terminar uma conversação telefónica.

Manuseio de menu

G027112

Parte das funções do Infotainment é comandada através de um menu. O nível de menu actual encontra-se no mostrador, no lado direito em cima. As alternativas do menu são apresentadas no meio do mostrador.

- **MENU** leva ao sistema de menus. Accionando os botões de navegação **1** para cima/para baixo permite a deslocação entre as alternativas do menu.
- **ENTER** permite seleccionar ou activar/desactivar uma das alternativas do menu.
- **EXIT** retrocede um passo na estrutura de menus. Premindo longamente em **EXIT** sai-se do sistema de menus.

Selecção rápida

As alternativas do menu estão numeradas e podem também ser seleccionadas através da unidade de botões (**1-6**).

Selecção rápida pessoal – MY KEY

Com **MY KEY** pode-se memorizar uma função favorita do menu, por exemplo: **TP**.

– Escolha a função no menu a guardar mantendo **MY KEY** premido durante mais de dois segundos.

Quando aparecer **My Key memorizado.** no mostrador, a função está guardada.

– Active a função com uma breve pressão em **MY KEY**.

Funções que podem ser armazenadas com MY KEY

Random

Texto disco

TP

News

Radio text

Procura PTY

AF

Regional

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Surround

Painel de controlo com tomada para auriculares*

G026982

Para a melhor reprodução áudio, recomenda-se a utilização de auscultadores com impedância 16 – 32 ohm e sensibilidade 102 dB ou superior.

Activar/desactivar

O painel de controlo é activado com **SEL** quando o equipamento de áudio está activo. A desactivação dá-se de modo automático quando o equipamento de áudio é desactivado ou pressionando longamente em **SEL**.

Avançar/procurar para a frente e para trás

Carregando brevemente em ⏮ / ⏭ avança-se pelas faixas do CD ou pelas estações rádio memorizadas. Carregando longamente avança-se rapidamente pela faixa do CD ou faz-se busca automática de estações rádio.

Limitações

A fonte de áudio (FM, AM, CD, etc.) que é reproduzida nos altifalantes não pode ser comandada pelo painel de comando traseiro.

As mensagens RDS podem não aparecer caso o rádio seja reproduzido nos auriculares ao mesmo tempo que outra fonte de áudio seja reproduzida nos altifalantes.

Funções do equipamento áudio

Interruptor Lig/desl – Áudio

Pressione o botão **POWER** 2 para ligar ou desligar o sistema áudio.

Se desligar a ignição do carro com o sistema áudio ligado, este fica automaticamente activado da próxima vez que ligue a ignição.

Controlo de volume

Rode o botão 3 no sentido horário ou anti--horário para aumentar ou diminuir o volume. O controlo do volume é electrónico e não tem paragem final. Também se pode aumentar ou diminuir o volume com as teclas (**+**) ou (**–**) do volante.

Selecção de fonte sonora

Premindo repetidas vezes em **AM/FM** 4 alterna entre FM1, FM2 e AM. **CD** 1 activa o leitor/comutador de CDs.

Rode o **SELECTOR** 5 para alternar entre as fontes de áudio externas **AUX** e **USB*** e as fontes de áudio internas **FM1**, **FM2**, **AM**, CD e comutador de CDs*.

Fontes de áudio externas

AUX

À entrada **AUX** pode-se ligar, por exemplo, um iPod® ou um leitor mp3.

NOTA

A qualidade do som pode piorar se o leitor for carregado quando o equipamento de áudio estiver no modo AUX. Nesta situação evite carregar o leitor.

Por vezes, a fonte de áudio externa **AUX** pode ser ouvida com um volume diferente do das fontes de áudio internas. Se o volume da fonte de áudio externa for demasiado elevado ou demasiado baixo, a qualidade de som pode ser afectada negativamente. Evite esta situação ajustando o volume de entrada da fonte de áudio externa:

1. Seleccione **Volume entrada AUX** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Regule o volume com **SELECTOR** ou cima/baixo nos botões 6. Termine com **ENTER**.

NOTA

Não funciona com o teclado do volante.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

*Entrada para fonte de áudio externa (**AUX**) 3,5 mm.*

IMPORTANTE

A tampa sobre os porta-canecas tem de estar aberta quando o conector se encontra na entrada **AUX**.

USB*

Ligação USB.*

Se optar por ligar um iPod®, leitor de mp3 ou uma memória USB à ligação USB*, pode utilizar o equipamento através dos comandos de som do automóvel.

NOTA

Ligue o leitor de média/memória USB ao cabo e à entrada, insira os elementos e feche o porta-luvas.

1. Seleccione USB e pressione o botão **SELECTOR**.
   > **Ligar dispositivo** aparece no mostrador.
2. Ligue o seu iPod®, leitor de mp3 ou memória USB à ligação USB*, ver ilustração anterior.
   > O texto **A carregar** aparece no mostrador quando o sistema procede à leitura da estrutura de ficheiros do equipamento. Esta operação pode demorar alguns instantes.

Quando a leitura está concluída aparece a informação de faixas no mostrador.

Agora pode-se avançar/mudar de faixa utilizando os botões ⏮ / ⏭ :

- Pressão breve alterna entre as faixas.
- Pressão longa avança pela faixa.

Também é possível utilizar o teclado do volante para este fim.

NOTA

O sistema suporta a reprodução de ficheiros de música em formatos do MP3, WMA e WAV. No entanto, estas são variantes destes formatos de ficheiros que não são suportados pelo sistema. O sistema também suporta modelos iPod® produzidos em 2005 ou posteriores. Não é suportado iPod® Shuffle.

Funções do equipamento áudio

Memória USB

Para facilitar a utilização de memórias USB evite armazenar ficheiros que não sejam musicais na memória em questão. O sistema demora mais tempo a efectuar a leitura dos ficheiros media quando existem outros ficheiros não compatíveis com os formatos musicais.

NOTA

O sistema suporta componentes de media amovíveis USB 2.0 e o sistema de ficheiros FAT32. Pode utilizar no máximo 500 pastas e 64 000 ficheiros. A memória deve possuir uma capacidade mínima de 256 Mb.

Reprodução áudio ideal

O sistema áudio encontra-se calibrado com a ajuda de tratamento de sinal digital para que se obtenha uma reprodução áudio ideal.

Esta calibragem tem em conta os altifalantes, o amplificador, a acústica do habitáculo, a posição do ouvinte, etc. para todas as combinações de modelo de automóvel e sistema áudio.

Também existe uma calibragem dinâmica que tem em conta a posição do comando do volume, a recepção rádio e a velocidade do automóvel.

Os comandos explicados nestas instruções de utilização, por ex: Graves, Agudos e Equalizador, destinam-se apenas para que o utilizador possa adaptar a reprodução áudio ao seu gosto pessoal.

Regulação de volume

G027113

1. Carregue no botão **SOUND** 1.
2. Visualize a função a configurar premindo repetidas vezes o botão **SOUND**. Pode escolher entre **GRAVES**, **AGUDOS**, **FADER**, **EQUILIBRIO DE CANAIS**, **Subwoofer***, **CENTRO*** ou **SURROUND***.
3. Acerte o nível com o botão **SELECTOR** 2. No mostrador aparece uma escala do mínimo ao máximo. No meio, está assinalada a posição normal.

NOTA

O nível do altifalante central apenas pode ser ajustado se o Dolby Pro Logic II (**DPL II**) ou o estéreo de três canais (**3-CH**) estiver seleccionado no menu. O nível do Subwoofer apenas pode ser ajustado se **Subwoofer** estiver activado

Tipo de programa	O mostrador indica
Graves	**GRAVES**
Agudos	**AGUDOS**
Equilíbrio entre os altofalantes direito e esquerdo	**EQUILIBRIO DE CANAIS**
Equilíbrio entre os altofalantes dianteiros e traseiros	**FADER**
Nível do altifalante dos graves	**Subwoofer** *

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Tipo de programa	O mostrador indica
Nível do altifalante central	CENTRO *
Nível para o surround, som circundante	SURROUND *

Surround*

As definições Surround definem a sensação de espaço do som. As definições, incluindo a activação e desactivação, são feitas em separado para cada fonte de áudio.

O símbolo ▯▯ no mostrador indica que o Dolby Pro Logic II está activado. Existem três definições para o som surround:

- **Pro Logic II**
- **3 canais**
- **Desl.** (estéreo de dois canais)

Activar/desactivar o som surround

1. Prima **MENU**, avance para **MODO ÁUDIO** e prima **ENTER**.
2. Seleccionar **SURROUND** e premir **ENTER**.
3. Seleccione **Pro Logic II**, **3 canais** ou **Desl.** e pressione em **ENTER**.

▯▯ Dolby Surround Pro Logic II é uma marca registada que pertence à Dolby Laboratories Licensing Corporation. O Dolby Pro Logic II Surround System é fabricado sob licença da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Altifalante dos graves - SUBWOOFER*

O alto-falante de graves proporciona um som mais amplo e profundo à instalação.

1. Seleccione **MODO ÁUDIO** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **Subwoofer** e premir **ENTER**. Uma cruz na janela mostra que **Subwoofer** está activado.

Equalizador dianteiro[1]

Esta função é usada afinar o som dos alto--falantes da frente.

1. Seleccione **MODO ÁUDIO** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **Equalizador dianteiro** e premir **ENTER**.
3. Ajuste o nível com as teclas de selecção de menu ou com o botão **SELECTOR**.
4. Carregue em **ENTER** para escolher a frequência seguinte. Pode escolher cinco frequências.
5. Carregue em **ENTER** até ter o modo de menu que permite guardar as alterações efectuadas.

Equalizador traseiro[1]

Esta função é usada afinar o som dos alto--falantes traseiros.

1. Seleccione **MODO ÁUDIO** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **Equalizador traseiro** e premir **ENTER**.
3. Ajuste o nível com as teclas de selecção de menu ou com o botão **SELECTOR**.
4. Carregue em **ENTER** para escolher a frequência seguinte. Pode escolher cinco frequências.
5. Carregue em **ENTER** até ter o modo de menu que permite guardar as alterações efectuadas.

[1] Certos níveis áudio.

Funções do rádio

Busca de estação

G027114

1. Seleccione o modo rádio **AM/FM1/FM2** com o botão **SELECTOR** (3) ou o botão **AM/FM** (1).
2. Carregue levemente na tecla ou para passar à estação potente seguinte.
3. Carregue novamente numa das teclas se quiser recomeçar.

Sintonia manual de frequência conhecida

1. Mantenha pressionado ou . Aparece **MAN** no mostrador. O rádio avança lentamente no sentido correspondente ao botão premida e aumenta a velocidade passados uns segundos.
2. Largue o botão quando aparecer a frequência pretendida no mostrador.
3. Se for necessário afinar a frequência, faça-o com breves pressões nos botões de seta, ou .

O modo de ajuste manual persiste durante 5 segundos depois da última pressão.

Guardar as estações

Para guardar a sintonia dum emissor num dos botões para memorizar estações **0** – **9** (2):

1. Regular a estação desejada.
2. Mantenha pressionado o botão para memorizar a estação que pretende usar. O som desaparece durante alguns segundos e aparece **Canal armazenado** no mostrador. A estação está memorizada.

É possível guardar até 10 estações em respectivamente **AM**, **FM1** e **FM2**, ao todo 30 estações.

AUTOSTORE – memorização automática de estações

G027119

AUTO (1) busca as 10 emissoras de rádio com sinal mais forte e memoriza automaticamente pré-selecções num banco de memória separado. A função é especialmente útil em áreas onde não se conhecem as emissoras de rádio nem as respectivas frequências.

Iniciar a memorização automática

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM**.
2. Mantenha pressionado **AUTO** (1) até que **Mem autom** apareça no mostrador.

Quando **Mem autom** desaparece do mostrador a memorização está terminada. O rádio

continua em modo automático e aparece **AUTO** no mostrador. As pré-selecções automaticamente memorizadas podem ser então seleccionadas directamente nos botões **0** - **9**. Se não houver nenhuma estação com sinal suficientemente forte, então aparece **Nenhuma estação enc**.

Interromper a memorização automática de pré-selecções

– Premir **EXIT**.

Escolher uma pré-selecção automaticamente memorizada

Mantendo o rádio em modo automático podem-se usar as pré-selecções automaticamente memorizadas.

1. Pressione brevemente em **AUTO** (1). **AUTO** aparece no mostrador.
2. Pressione um dos botões **0** - **9**.
3. O rádio fica em modo automático até haver uma interrupção, premindo brevemente **AUTO** (1), **EXIT** ou **AM/FM**.

Scanning

SCAN (2) busca automaticamente as emissoras de sinal mais forte numa banda de frequências. Quando é encontrada uma emissora, esta emite durante cerca de oitosegundos, de seguida prossegue a busca.

Activar/desactivar Scan

1. Seleccionar banda de frequências com **AM/FM**.
2. Pressione **SCAN** (2) para activar. **SCAN** aparece no mostrador.
3. Termine com **SCAN** ou **EXIT**.

Memorizar pré-selecção de uma emissora encontrada

É possível memorizar uma pré-selecção da emissora desejada enquanto a função **SCAN** está activa.

– Mantenha pressionado um dos botões **0** - **9** até que seja exibida a mensagem **Station stored** no mostrador.

A função **SCAN** é interrompida e a emissora memorizada pode ser escolhida como pré--selecção.

Funções RDS

O RDS (Radio Data System) liga em rede emissoras de FM. Uma emissora de FM que faça parte dessa rede envia informações a um rádio RDS proporcionando as seguintes funções:

- Mudança automática para uma emissora de sinal mais forte se na área em questão a recepção for deficiente.
- Busca de géneros de programas, como por exemplo: informações de trânsito ou noticiários.
- Recepção de informações em texto sobre o programa de rádio que está a ser transmitido.

NOTA

Algumas estações de rádio não usam o RDS ou usam somente determinadas partes das suas funções.

Funções do rádio

Controlo do volume – NEWS/TP/ALARM

NOTA

Se, por exemplo, estiver a ouvir um CD quando o rádio receber uma mensagem de trânsito, o leitor de CD passa ao modo de pausa. A mensagem é ouvida com o volume previamente definido para mensagens. Depois, retorna à fonte sonora que estava activada, com o volume anteriormente definido. Se o volume for ajustado durante a mensagem, este novo volume é guardado para ser usado na próxima mensagem.

Notícias – NEWS

Nesta função, logo que tenha início um noticiário outras fontes de som, como p. ex. o CD, são interrompidas.

1. Escolha o modo rádio com o botão **SELECTOR** ou **AM/FM**.
2. Seleccione News no menu e pressione em **ENTER**.
3. News aparece no mostrador.
4. Escolha News outra vez e carregue em **ENTER** para desactivar a função News.

Esta função interrompe outras fontes de som quando um emissor RDS difundir programas codificados como notícias, que são transmitidos com o volume pré-seleccionado para o efeito. Logo que o programa acabe de ser transmitida, o rádio passa à fonte de som e ao volume prévios.

Caso não deseje ouvir uma notícia em curso;

– Pressione o botão **EXIT**. A função **NEWS** continua ligada e o rádio espera pelo próximo programa de notícias.

Informação de trânsito – TP

Esta função interrompe outras fontes de som quando um emissor RDS difundir mensagens sobre o trânsito. A mensagem é transmitida com o volume pré-seleccionado para o efeito. Logo que a mensagem acabe de ser transmitida, o rádio passa à fonte de som e ao volume prévios.

1. Seleccione TP no menu e pressione em **ENTER**.
2. TP aparece no mostrador.
3. Escolha novamente **TP** e carregue em **ENTER** para desactivar a função **TP**.

TP aparece no mostrador quando a função está activada. Se a estação definida puder enviar informações de trânsito aparece TP no mostrador. Portanto, a interrupção para ouvir informações sobre o trânsito só acontece se o mostrador exibir TP.

Caso não deseje ouvir uma mensagem de trânsito em curso;

– Pressione o botão **EXIT**. A função TP continua ligada e o rádio espera pela próxima mensagem de trânsito.

Procura TP

Com esta função pode ouvis informações sobre o trânsito mesmo viajando noutros países ou estados da Europa sem ter de procurar os emissores.

1. Seleccione A SINTONIZAR no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar TP e premir **ENTER**.
3. Seleccionar Procurar TP e premir **ENTER**.

Seleccione novamente Procurar TP e pressione em **ENTER** para desactivar a função.

Radio text

Alguns emissores RDS enviam informação sobre o conteúdo do programa, executantes, etc. Esta informação aparece no mostrador sob forma de texto.

1. Carregue no botão **MENU**.
2. Seleccione Radio text no menu e pressione em **ENTER**.
3. Seleccione novamente Radio text e pressione em **ENTER** para desactivar.

Alarme

O alarme é enviado automaticamente e não se pode desactivar a função. No mostrador do rádio aparece **Alarm!** quando é emitida uma mensagem de alarme. A função é utilizada para avisar o condutor de acidentes graves ou catástrofes, tais como quedas de pontes ou acidentes nucleares.

Tipos de programas – PTY

A função PTY permite seleccionar vários tipos de programas, por exemplo: música pop ou clássica. Com a função PTY pode escolher entre os diferentes tipos de programas listados abaixo.

Apresentação do tipo de programas

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccione **PTY** no menu e pressione em **ENTER**.
3. Seleccionar **Mostrar PTY** e premir **ENTER**.

É exibido no mostrador o PTY da estação sintonizada.

NOTA

Nem todas as estações têm uma designação PTY.

Tipos de programa
Actualidades
Religião
Discursos
Música Country
Documentário
Finance
Música Folk
Lazer
Children's progs
Música antiga
Informação
Música Jazz
Clássica
Culture
Clássica ligeira

Tipos de programa
Ligeira
Música nacional
Música Pop
Travel
Música Rock
Acontecimentos sociais
Sport
Drama
Phone In
Educação
Science
Weather & Metro
Outras músicas

Procurar determinado tipo de programa

Esta função ajuda-o a procurar um programa com um determinado cariz em toda a faixa de frequências.

1. Escolha **FM 1** ou **FM 2** e carregue no botão **MENU**.

Funções do rádio

2. Seleccionar **A SINTONIZAR** e premir **ENTER**.
3. Seleccionar **PTY** e premir **ENTER**.
4. Seleccionar **Seleccionar PTY** e premir **ENTER**.
5. Pressione **ENTER** para seleccionar um ou mais tipos de programa da lista. O símbolo PTY aparece no mostrador à primeira selecção e o rádio continua em standby para PTY.
6. Depois de seleccionar os tipos de programa, seleccione **EXIT/CLEAR** para sair da lista PTY.
7. Seleccionar **Procura PTY** e premir **ENTER**. Se o rádio encontrar um emissor com o tipo de programa desejado, este é sintonizado.
8. Se o rádio parar num emissor que não lhe agrade, pode continuar a procurar com os botões ⏮ / ⏭ .
9. Se não encontrar nenhuma estação com o tipo de programa seleccionado, o rádio retoma a sua função anterior. A função PTY fica em standby até que comece um tipo de programa procurado. Quando isso sucede, o rádio muda automaticamente para o emissor que está a transmitir o tipo de programa pedido.

Para desactivar **PTY standby**, entre no menu e seleccione **Eliminar todos os PTY**. O símbolo **PTY** apaga-se do mostrador e o rádio retoma o seu modo normal.

Informação de trânsito – TP STATION

Permite a escolha do emissor cujas informações sobre o trânsito pretende ouvir.

Observe que tem que aparecer TP no mostrador para que a função funcione.

Activar/desactivar TP STATION

Sintonize o emissor cujas informações sobre o trânsito pretende ouvir.

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **TP** e premir **ENTER**.
3. Seleccionar **TP-STATION** e premir **ENTER**.
4. Seleccione **Regular actual** para activar ou **REGULAR** para desactivar e pressione em **ENTER**.

NOTA

Agora só vai ouvir as informações sobre o trânsito transmitidas pelo emissor seleccionado.

Notícias – NEWS STATION

Permite a escolha do emissor cujos noticiários pretende ouvir.

Observe que a estação sintonizada tem que ser um emissor RDS ara que isso funcione.

Activar/desactivar NEWS STATION

Sintonize o emissor cujos noticiários pretende ouvir.

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **ESTAÇÃO NOTICIOSA** e premir **ENTER.**
3. Seleccionar **TP STATION** e premir **ENTER**.
4. Seleccione **Regular actual** para activar ou **REGULAR** para desactivar e pressione em **ENTER**.

NOTA

Agora só vai ouvir as notícias transmitidas pelo emissor seleccionado.

Actualização automática de frequências – AF

A função AF selecciona uma das emissoras com sinal mais forte de uma estação predefinida. Por vezes, o rádio tem que procurar em toda a banda de FM para encontrar uma emissora de sinal forte. O rádio é então silenciado e o mostrador exibe **Procura PI EXIT para sair**.

Activar/desactivar AF

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **AF** e premir **ENTER**.

Para reactivar AF, seleccione **AF** e pressione em **ENTER**.

Programas de rádio regionais – REG

Esta função permite que o rádio continue numa emissora regional mesmo que o seu sinal seja fraco.

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **Regional** e premir **ENTER**.
3. **REG** aparece no mostrador.
4. Para desactivar **REG**, seleccione novamente **REG** e pressione em **ENTER**.

[1] Default/configuração de fábrica.

Enhanced Other Networks – EON

A função EON é especialmente útil em zonas de grandes cidades, onde existem muitas estações rádio regionais. Permite que a distância entre o automóvel e o emissor determine o momento da interrupção pelas funções de programa da fonte áudio em curso.

- **Local** - interrompe apenas se o emissor da estação de rádio estiver na proximidade.
- **Distante**[1] - interrompe se o emissor da estação de rádio estiver distante, mesmo que o sinal tenha interferências.
- **Desl.** - não interrompe para emitir um género de programas de outra emissora.

Activar/desactivar EON

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **EON** e premir **ENTER**.
3. Seleccione **Local**, **Distante** ou **Desl.** e pressione em **ENTER**.

Restabelecimento das funções RDS

Restabelecer todas as definições do rádio para as definições originais feitas na fábrica.

1. Seleccione **A SINTONIZAR** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Seleccionar **Restabl. todos** e premir **ENTER**.
3. Pressione novamente em **ENTER** para confirmar.

Funções CD

G027116

Iniciar leitura (leitor de CD)

Se estiver um CD musical no leitor e estiver seleccionado o modo CD, então inicia-se automaticamente a leitura do CD. Também pode introduzir um disco e mudar para o modo CD com **SELECTOR** (4) ou **CD** (1).

Iniciar leitura (magazine de CDs)

Se já estiver seleccionada uma posição de CD num CD de música quando o equipamento de áudio é activado, então inicia-se automaticamente a leitura. Pode também mudar para o modo comutador de CDs com **SELECTOR** (4) ou **CD** (1) e seleccionar um disco com os botões numéricos **1 - 6**.

Inserir um CD (comutador de CDs)

– Seleccione uma posição disponível com os botões numéricos **1** - **6** ou cima/baixo no botão de navegação.

É indicada uma posição disponível no mostrador. O texto **Introduza disco** indica que se pode inserir um novo disco. O comutador de CDs pode conter até 6 discos CD.

– Insira um CD na abertura de inserção do comutador de CDs (2).

Ejecção de CD

Um CD fica no máximo 12 segundos na posição de ejectado. Depois volta a entrar no leitor que continua a leitura.

Discos isolados (leitor de CDs)

Ejecte um disco isolado carregando uma vez no botão de ejecção (3).

Todos os discos (comutador de CDs)

Ejecte todos os discos carregando longamente no botão de ejecção. Todo o magazine é esvaziado, um disco de cada vez. No mostrador aparece a mensagem **MATA UT**.

A função só pode ser activada se o automóvel estiver parado. A ejecção é interrompida quando o automóvel começa a andar.

Pausa

O leitor de CD pára quando se baixa o volume completamente. O leitor arranca de novo quando se sobe o volume.

Ficheiros áudio

O leitor de CDs suporta, além dos CDs musicais normais, ficheiros áudio no formato mp3 e wma.

NOTA

Certos ficheiros áudio com protecção contra cópia não podem ser lidos no leitor.

Quando se insere um CD com ficheiros áudio, o leitor lê a estrutura de catálogo do disco. Consoante a qualidade do CD, pode demorar um pouco até que se inicie a reprodução.

Navegação e leitura

Se existir dentro do leitor de CDs um disco com ficheiros áudio, o **ENTER** leva até a estrutura de catálogo do disco. A navegação na estrutura de catálogo é feita do mesmo modo que com a estrutura de menu do equipamento de áudio. Os ficheiros áudio possuem o símbolo ♩ e as pastas o símbolo 🗀.

Antes de se iniciar a leitura pode-se utilizar ⏮ / ⏭ para ver o nome dos ficheiros áudio caso a largura do mostrador não seja

suficiente. A leitura de um ficheiro áudio inicia--se com **ENTER.**

Quando a leitura de um ficheiro está terminada, o leitor continua com a leitura dos outros ficheiros que se encontram no mesmo catálogo. Quando todos os ficheiros de um catálogo tiverem sido lidos, o leitor muda automaticamente de catálogo.

Avanço rápido/mudança de faixa de CD e de ficheiros áudio

Pressionando brevemente em direita/esquerda nos botões ⏮ / ⏭ avança-se pelas faixas do CD/ficheiros áudio. Pressionando longamente avança-se rapidamente pelas faixas do CD/ficheiros áudio. O teclado do volante também pode ser utilizado para este fim.

Percorrer CD

A função efectua a leitura dos primeiros 10 segundos de cada faixa do CD/ficheiro áudio. Pressione **SCAN** para activar. Interrompa a função com **EXIT** ou **SCAN** para continuar a leitura da faixa do CD/ficheiro áudio actual. A função funciona apenas no disco seleccionado. Quando a função está activa o mostrador exibe o texto **SCAN**.

> **NOTA**
>
> Se o texto disco estiver activado não aparece **SCAN** no mostrador.

Escolha aleatória

A função efectua a leitura de faixas em ordem aleatória. É possível avançar, utilizando o modo normal, pelas faixas do CD/ficheiros áudio escolhidas aleatoriamente.

> **NOTA**
>
> A deslocação entre faixas de CD escolhidas aleatoriamente funciona apenas no disco correntemente activado.

Activar/desactivar (leitor de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

– Seleccione **RANDOM** no menu e pressione em **ENTER**.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

– Seleccione **Disco** ou **Pasta** no menu e pressione em **ENTER**.

Activar/desactivar (magazine de CDs)

Se for reproduzido um CD musical normal:

1. Seleccione **Random** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Avance para **Disco único** ou **Todos os discos** e pressione em **ENTER**.

A opção **Todos os discos** é válida apenas para os CDs musicais presentes no comutador.

Se for reproduzido um CD com ficheiros áudio:

1. Seleccione **Disco único** ou **Pasta** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Avance para o CD ou pasta desejado e pressione em **ENTER**.

Ao seleccionar um outro CD desactiva-se a função.

Podem surgir várias mensagens dependendo da função escolha aleatória que está activa:

- **RANDOM** significa que é efectuada a leitura de faixas de apenas um CD musical.
- **RANDOM ALL** significa que é efectuada a leitura de qualquer faixa de qualquer CD musical presente no comutador de CDs.
- **RANDOM Pasta** significa que é efectuada a leitura de ficheiros áudio de uma pasta do CD presente.

> **NOTA**
>
> Se o texto disco estiver activado não surgem estas mensagens.

Funções CD

Texto disco

Se um CD possuir informação de título esta pode ser exibida no visor.

Activar/desactivar

Iniciar leitura de um CD.

– Seleccione **Texto disco** no menu e pressione em **ENTER**.

Discos cd

A utilização de CDs de gravação doméstica pode produzir som de baixa qualidade ou mesmo não funcionar.

AVISO

Use apenas discos normais (com 12 cm de diâmetro). Não use CDs com etiquetas coladas. O aquecimento no leitor de CD pode fazer com que a etiqueta se solte, danificando o leitor.

Estrutura de menus – equipamento de áudio

MENU FM

1. **News**
2. **TP**
3. **Radio text**
4. **A SINTONIZAR**
   - 4.1. PTY
   - 4.2. TP
   - 4.3. ESTAÇÃO NOTICIOSA
   - 4.4. AF
   - 4.5. Regional
   - 4.6. EON
   - 4.7. Restabl. todos
5. **MODO ÁUDIO***
   - 5.1. Surround
   - 5.2. Subwoofer
   - 5.3. Equalizador dianteiro
   - 5.4. Equalizador traseiro
   - 5.5. Restabl. todos

MENU AM

1. **MODO ÁUDIO***[1]

MENU CD

1. **Random**
2. **News**
3. **TP**
4. **Texto disco**
5. **MODO ÁUDIO***[1]

MENU AUX

1. **Volume entrada AUX**
2. **News**
3. **TP**
4. **MODO ÁUDIO***[1]

[1] Ver MENU FM

Funções do telefone*

Componentes do sistema de telefone

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Componentes do sistema de telefone

1. **Teclado* do volante** - O teclado do volante pode ser usado a maioria das funções do sistema do telefone. Quando o telefone está activado o teclado do volante apenas pode ser usado para as funções do telefone. No modo activo aparece sempre informação do telefone no mostrador do painel de comando.
2. **Microfone** - O microfone do sistema mãos-livres encontra-se no tecto, junto à protecção solar.
3. **Painel de comando na consola central** - -Todas as funções do telefone (excepto o volume de chamada) podem ser reguladas a partir do painel de comando.
4. **Leitor de cartão SIM** - O cartão SIM é inserido no lado da frente do painel de comando.
5. **Auscultador de sigilo*** - O auscultador de sigilo pode ser utilizado para comunicar com maior privacidade.
6. **Antena** - A antena está montada de encontro ao pára-brisas, em frente ao retrovisor interior.

Generalidades

- Ponha sempre a segurança no trânsito em primeiro lugar.
- Se o condutor do automóvel estiver obrigado a usar o auscultador de sigilo*, deve estacionar primeiro num lugar seguro.
- Desligue o sistema de telefone quando reabastecer o automóvel.
- Desligar o sistema de telefone quando se encontre nas proximidades de trabalhos de detonação.
- A Volvo recomenda que os serviços no sistema do telefone sejam realizados por uma oficina autorizada Volvo.

Chamada de emergência

As chamadas de emergência para o número de alarme e emergência também podem ser feitas sem cartão SIM, desde que haja cobertura de algum dos operadores GSM.

1. Activar o telefone.
2. Marcar o número de emergência e alarme em vigor na região em que se encontre (dentro da UE: 112).
3. Pressionar o botão **ENTER** no painel de comando ou no teclado do volante.

Comandos

1. Mostrador
2. **ENTER** – atende chamadas, escolhe no menu ou activa o telefone, se estiver no modo stand-by
3. Lig/desl/stand-by
4. **EXIT/CLEAR** – interrompe/recusa chamadas, retorna ao menu ou interrompe uma escolha. Apaga letras/algarismos digitados
5. Suporte do cartão SIM
6. Teclas de selecção de menu

Funções do telefone*

9

G027004

7 Teclas numéricas e de símbolos para o telefone e acesso rápido a menus

8 Procurar – avança e recua ao digitar texto e números

9 Sobe/desce o volume de chamada durante uma chamada. O telefone não utiliza o alto-falante central*

Interruptor lig/desl/standby

Activar o sistema:

– Pressione o botão **PHONE** (3) para iniciar o sistema telefónico.

Desactivar o sistema:

– Mantenha a tecla **PHONE** premida para desligar o sistema telefónico

Colocar o sistema em stand-by:

1. Uma breve pressão na tecla **PHONE** ou em **EXIT/CLEAR** leva o telefone para o modo stand-by.
2. Uma breve pressão na tecla **PHONE** reactiva o telefone.

Sempre que o telefone esteja activado ou em stand-by, aparece um auscultador no mostrador.

Se desligar a ignição do carro com o sistema telefónico ligado, este ligar-se-á da próxima vez que ligue a ignição. Se o telefone estiver desligado, não pode receber qualquer chamada.

Redução do volume sonoro durante as chamadas telefónicas

Se o telefone tocar enquanto o rádio está ligado, o volume deste baixa quando atender a chamada. Logo que desligue a chamada, o volume retorna ao nível anterior. O volume também pode ser alterado durante a chamada, mas neste caso mantém o nível ajustado durante a chamada, mesmo depois de esta terminar. O volume áudio também pode ser totalmente desligado durante as chamadas, veja a página 268.

Esta função só se aplica aos sistemas telefónicos integrados da Volvo.

Modo standby

No modo stand-by pode receber chamadas com o sistema áudio activado e a informação das fontes sonoras do sistema áudio aparece no mostrador.

Para poder utilizar as restantes funções do sistema telefónico, o telefone tem que estar no modo activo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Selecção rápida no menu

Quando, com a ajuda da tecla de menu, tiver chegado ao sistema de menus, pode usar números em vez das setas e a tecla **ENTER** para escolher o menu desejado a nível do menu principal. Todas as opções de menu estão numeradas. Os números aparecem no mostrador, junto com a alternativa de menu.

Segurança no trânsito

Por razões de segurança, parte do sistema de menus não está disponível a velocidades superiores a 8 km/h. Só pode concluir uma actividade que esteja iniciada no sistema de menus.

As limitações de velocidade podem ser desactivadas na função 5.6.

Cartão SIM

PHONE
MY KEY
SELECTOR
SOUND
ENTER
EXIT
CLEAR
G026980

O telefone só pode ser usado juntamente com um cartão SIM (Subscriber Identity Module) válido. O cartão é fornecido pela sua operadora telefónica.

Instale sempre o cartão SIM quando pretende usar o telefone.

1. Desligar o telefone.
2. Puxe o suporte do cartão SIM para fora com uma breve pressão.
3. Coloque o cartão SIM com a superfície metálica virada para baixo.
4. O canto cortado do cartão SIM deve encaixar no seu lugar do suporte.
5. Pressione o suporte novamente para dentro.

Se tiver problemas com o cartão SIM, entre em contacto com a sua operadora.

Fazer uma chamada e atender uma chamada

Fazer uma chamada:

– Marque o número e carregue em **ENTER** no teclado do volante, do painel de comando ou levante o auscultador.

Para atender uma chamada:

– Prima **ENTER** ou levante o auscultador. Também pode usar a Resposta Automática, veja a página 268.

O som do sistema áudio pode ser automaticamente desligado durante as chamadas telefónicas, veja a página 268.

Terminar uma chamada

– Pressione em **EXIT/CLEAR** no teclado do volante ou do painel de comando e pouse o auscultador.

A instalação áudio regressa à actividade anterior.

Para recusar uma chamada, carregue em **EXIT/CLEAR**.

▸▸

Auscultador de sigilo*

Se quiser telefonar com maior privacidade, utilize o auscultador de sigilo. Levante o auscultador com uma breve pressão na sua parte superior (A).

A

G026983

– Marque o número desejado no teclado da consola central e levante o auscultador para ligar. O volume é comandado pela roda na lateral do auscultador.

A chamada é desligada quando pousar o auscultador no seu suporte.

Se pretende mudar para mãos livres sem interromper a chamada:

1. Pressione [botão] no volante (ou nos botões de menu no painel de comando) e seleccione mãos livres.
2. Pressione **ENTER** e pouse o auscultador. Se o auscultador já estiver levantado ao iniciar uma chamada, o som sai pelo sistema de mãos livres.
3. Pressione o botão **MENU**, avance para Handset e pressione em **ENTER** para transferir o som para o auscultador.

Últimos números ligados

O telefone guarda automaticamente os números/nomes das últimas chamadas feitas.

1. Pressione em **ENTER** no teclado do volante ou no do painel de comando.
2. Com as teclas de menu para a frente ou para trás, percorra os últimos números que foram marcados. Os mesmos são visíveis no mostrador.
3. Premir **ENTER**.

Acesso rápido

Guardar números codificados

Um número que esteja guardado na lista telefónica pode ser acessado por uma tecla de acesso rápido (**1** – **9**).

Proceda do seguinte modo:

1. Seleccione **Lista telefón** no menu e pressione em **ENTER**.
2. Percorra até **Marc. 1 tecla** (veja a página 268) e pressione em **ENTER**.
3. Escolha o dígito que será o código de acesso rápido. Carregue em **ENTER** para confirmar.
4. Procure na lista telefónica o nome ou o número desejado. E carregue em **ENTER** para o escolher.

Utilização do acesso rápido

1. Mantenha pressionado durante aprox. dois segundos o botão de chamada rápida desejado para telefonar ou pressione brevemente o botão seguido de **ENTER**.
2. Depois de ter ligado o telefone, terá que esperar uns momentos antes de poder usar o acesso rápido.

NOTA

Para que possa marcar um número de acesso rápido é necessário que o menu 3.4 esteja activado. Ver acesso rápido em Descrição das alternativas do menu na página 267.

Atender chamada durante outra chamada

Se ouvir dois toques no alto-falante enquanto está a fazer uma chamada, isso é sinal de que tem outra chamada para atender. Esta função pode ser marcada ou desmarcada no menu.

Nesta situação pode atender ou recusar a chamada. Se não quiser atender a chamada, carregue em **EXIT/CLEAR** ou não faça nada.

Se quiser atender a chamada, pressione em **ENTER**. A chamada em curso fica no chamado modo de espera. Se pressionar em **EXIT/CLEAR**, as duas chamadas terminam ao mesmo tempo.

Funções durante uma chamada em curso

Durante uma chamada em curso estão disponíveis as funções seguintes (percorra com as setas e pressione em **ENTER** para seleccionar)

Sigilo/sigilo desl.	Modo sigiloso
Estacionar/retomar	Escolha se a chamada em curso deve ir para o modo de estacionamento ou ser retomada
Auscultador/mãos livres	Usar o auscultador ou atender com as mãos livres
Lista telefón	Mostrar a lista telefónica

Se tiver uma chamada em curso e outra em estacionamento estão disponíveis as funções seguintes (percorra com as setas e pressione em **ENTER** para seleccionar)

Sigilo/sigilo desl.	Modo sigiloso
Auscultador/mãos livres	Usar o auscultador ou atender com as mãos livres
Lista telefón	Mostrar a lista telefónica
Conferência	Falar com os dois ao mesmo tempo (conferência telefónica)
Trocar	Passa de uma chamada para a outra e vice-versa

Volume da chamada

Aumente ou diminua o volume da chamada pressionando durante a chamada as teclas **+** ou **-** do teclado do volante.

Sempre que o telefone esteja activado, o teclado do volante só comanda as funções do mesmo.

Se quiser usar as teclas para o sistema áudio, o telefone terá que estar em stand-by, veja a página 260.

Funções do telefone*

Lista telefónica

Números de telefone e nomes podem ser guardados na memória do próprio telefone ou na memória do cartão SIM.

Se receber uma chamada e o número da pessoa que chama constar da memória, o nome respectivo aparece no mostrador.

Até 255 nomes podem ser gravados na memória do telefone.

Guardar números com nome

1. Pressione o botão **MENU**, seleccione **Lista telefón** e pressione **ENTER**.
2. Percorra até **Nova entrada** e carregue em **ENTER**.
3. Escreva um nome e carregue em **ENTER**.
4. Escreva o número e pressione em **ENTER**.
5. Opte pela memória que quer usar e pressione em **ENTER**.

Fazer chamadas a partir da memória

– Pressione a seta para baixo (1) da tecla de **MENU** ou no volante para procurar na lista telefónica.

Opte entre as alternativas seguintes:

1. Carregue em **ENTER** e percorra com as setas até encontrar o nome procurado.
2. Carregue na tecla da primeira letra do nome (ou inscreva o nome todo) e carregue em **ENTER**.
3. Carregue em **ENTER** para chamar o número escolhido.

Escrever nome ou mensagem

Carregue na tecla com o carácter desejado, as vezes correspondentes ao lugar do carácter: uma vez para o primeiro, duas vezes para o segundo, etc. Para fazer um espaço, carregue no **1**.

1	espaço 1- ? ! , . : " \q ( )
2	a b c 2 ä å à æ ç
3	d e f 3 è é
4	g h i 4 ì
5	j k l 5
6	m n o 6 ñ ö ò Ø
7	p q r s 7 ß
8	t u v 8 ü ù
9	w x y z 9
*	Usa-se se dois caracteres se escrevem com o mesmo botão.
0	+ 0 @ * # & $ £ / %

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

#	Alternar entre maiúsculas e minúsculas.
EXIT	Apagar o último carácter marcado, letra ou algarismo. Uma pressão longa apaga o número todo e o texto todo.

Interromper a entrada de texto

1. Mantenha pressionado o botão **EXIT/ CLEAR** para apagar todos os caracteres inseridos.
2. Volte a manter pressionado o botão **EXIT/ CLEAR** para regressar ao menu.

Cartão SIM duplo

Muitas operadoras telefónicas oferecem dois cartões SIM, um para o carro e outro para outro telefone. Com este sistema tem o mesmo número em dois telefones diferentes. Peça informações à sua operadora sobre as alternativas disponíveis e a maneira de usar os cartões SIM duplos.

Especificações

Potência de saída	2 W
Cartão SIM	pequeno, 3V
Posições de memória	255[A]
SMS	sim
Dados/fax	não
Dual band (Faixa dupla)	sim (900/1800)

A 255 posições de memória no telefone. O número de posições no cartão SIM é variável dependendo do tipo de assinatura.

Número IMEI

Para bloquear o telefone o operador de rede tem de ser informado sobre o número IMEI do telefone. Trata-se de um número de série de 15 - dígitos que está programado no telefone. Marque ***#06#** para receber o número no mostrador. Copie o número e guarde-o num local seguro.

Estrutura de menus – telefone

Descrição geral

1. Chamadas
- 1.1. Cham. não atend.
- 1.2. Cham recebidas
- 1.3. Cham.marcadas
- 1.4. Apagar lista
  - 1.4.1 Todas cham.
  - 1.4.2 Cham. n/ aten
  - 1.4.3 Chamad atendid
  - 1.4.4 Cham.marcadas
- 1.5. Duraç. cham.
  - 1.5.1 Última chamada
  - 1.5.2 Conta-cham.
  - 1.5.3 Tempo total
  - 1.5.4 Repor contadores

2. Lista telefón
- 2.1. Buscar
- 2.2. Nova entrada
- 2.3. Copiar todos
  - 2.3.1 SIM para telefone
  - 2.3.2 Telefone para SIM
- 2.4. Chamada rápida
  - 2.4.1 Activo
  - 2.4.2 Selec. números
- 2.5. Apagar SIM
- 2.6. Apagar telefon
- 2.7. Usar memória

3. Mensagens
- 3.1. Ler
- 3.2. Escrever
- 3.3. Reg. Mensagem
  - 3.3.1 Número SMSC
  - 3.3.2 Tempo válido
  - 3.3.3 Tipo de mensagem

4. Opções cham.
- 4.1. Envia meu nº
- 4.2. Cham. espera
- 4.3. Resp. autom.
- 4.4. Ligação automática
- 4.5. Número correio de voz
- 4.6. Enviar chamadas
  - 4.6.1 Todas cham.
  - 4.6.2 Interrompido
  - 4.6.3 N/respondido
  - 4.6.4 N/ acessível
  - 4.6.5 Chamadas fax
  - 4.6.6 Cham., dados
  - 4.6.7 Anular todos

5. Trocar telefone
- 5.1. Telefone automóvel
- 5.2. Adicionar telefone
- 5.3–7. Telefones adicionados[1]

NOTA

O menu acima aplica-se apenas a automóveis com Bluetooth™ mãos livres.

6. Reg. de Telefone
- 6.1. Rede
  - 6.1.1 Automático
  - 6.1.2 Selecç/ manual
- 6.2. Segur. SIM
  - 6.2.1 Lig.
  - 6.2.2 Desl.

[1] Máximo 5 telefones.

6.2.3 Automático

6.3. Alterar código PIN

6.4. Áudio

6.4.1 Volume sinal

6.4.2 Sinal chamada

6.4.3 Mute rádio

6.4.4 Bip mensagem

6.5. Configuração de fábrica

Descrição das alternativas do menu

1. Chamadas

1.1. Cham. n/ atend

Lista de chamadas não atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.2. Chamadas atendidas

Lista de chamadas atendidas. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.3. Chamadas marcadas

Lista com os números marcados anteriormente. Seleccionar fazer a chamada, apagar ou guardar na lista telefónica.

1.4. Apagar lista

Apagar as listas que existem nos menus 1.1, 1.2 e 1.3 de acordo ao abaixo indicado.

1.4.1. All

1.4.2. Não atend.

1.4.3. Recebidas

1.4.4. Saída

1.5. Duraç. cham.

Duração de todas as chamadas ou da última chamada. Para repor a zero a contagem de chamadas é necessário o código do telefone (ver menu 5.4).

1.5.1. Última chamada

1.5.2. Conta-cham.

1.5.3. Tempo total

1.5.4. Repor contadores

2. Lista telefónica

2.1. Procurar

Buscar o nome na lista telefónica.

2.2. Nova entrada

Memorize o nome e o número de telefone na lista telefónica, veja a página 263.

2.3. Copiar todos

Copiar os nomes e números de telefone do cartão SIM para a memória do telefone.

2.3.1. Da memória SIM para a do telefone

2.3.2. Da memória do telefone para a do SIM

2.4. Acesso rápido

Os números guardados na lista telefónica podem ser memorizados como números rápidos.

2.5. Apagar SIM

Apagar toda a memória do cartão SIM.

2.6. Apagar telefone

Apagar a memória inteira no telefone.

2.7. Usar memória

Mostra a quantidade de postos de memória que se encontram ocupados no cartão SIM e no telefone. Na tabela é apresentado a quantidade de postos ocupados relativamente ao total disponível, por ex. 100 (250).

3. Mensagens

3.1. Ler

Mensagens de texto recebidas. Seleccionar apagar mensagem lida, enviar para outro destino, modificar, guardar a mensagem completa ou partes da mensagem.

3.2. Escrever

Escrever uma mensagem com a ajuda da unidade de botões. Seleccionar guardar ou enviar a mensagem.

Estrutura de menus – telefone

3.3. Regul. mensag

Indicar o número (número SMSC) da central que transmite as mensagens e o tempo durante o qual devem ficar guardadas nessa central de mensagens. Entre em contacto com o operador de rede para se informar acerca da configuração das mensagens. Normalmente essa configuração não deve ser alterada.

3.3.1. Número SMSC

3.3.2. Tempo válido

3.3.3. Tipo de mensagem

4. Opções chamada

4.1. Envia meu nº

Mostrar ou ocultar ao parceiro da chamada telefónica o número de telefone próprio. Entre em contacto com o operador de rede caso pretenda ocultar permanentemente o número.

4.2. Cham. espera

Receber uma mensagem indicando que uma nova chamada está à espera enquanto está a falar ao telefone.

4.3. Resp. autom.

Receber automaticamente as chamadas que entram.

4.4. Ligação automática

Chamar a um número anteriormente ocupado.

4.5. Número de correio de voz

Memoriza números para o correio de voz.

4.6. Diversos

Permite optar por reencaminhar em certas ocasiões e certos tipos de chamadas para um determinado número.

4.6.1. Todas cham.

A configuração é válida apenas durante a chamada actual.

4.6.2. Interrompido

4.6.3. N/respondido

4.6.4. N/ acessível

4.6.5. Chamadas fax

4.6.6. Cham., dados

4.6.7. Anular todos

5. Alterar telefone

5.1. Telefone do automóvel

Seleccionar o telefone incorporado.

5.2. Adicionar telefone

Adicionar telemóveis à lista Telefones adicionados.

5.3-7. Telefones adicionados

Seleccionar conectar um dos telefones adicionados (máximo 5 telefones).

NOTA

O menu acima aplica-se apenas a automóveis com Bluetooth™ mãos livres.

6. Definições do telefone

6.1. Operadora

Escolher o operador automaticamente ou manualmente. O operador escolhido aparece no mostrador no modo básico do telefone.

6.1.1. Automático

6.1.2. Selecç/ manual

6.2. Segur. SIM

Optar por ter o código PIN ligado, desligado ou se o telefone deve indicar o código PIN de forma automática.

6.2.1. Lig.

6.2.2. Desl.

6.2.3. Automático

6.3. Alterar código PIN

Alterar o código PIN. Escreva ou guarde o código num local seguro.

6.4. Sons

6.4.1. VOLUME

Regular o volume do sinal de chamada.

6.4.2. Sinal chamada

Existem cinco sinais de chamada diferentes.

6.4.3. On/off

Mute rádio.

6.4.4. Bip mensagem

6.5. Definições de fábrica

Regressa às regulações do sistema feitas na fábrica.

Bluetooth mãos livres*

Generalidades

Descrição geral do sistema.

1. Telemóvel
2. Microfone
3. Teclado* do volante
4. Painel de controlo na consola central

Bluetooth ™

Um telemóvel equipado com Bluetooth™ pode ser ligado sem fios ao equipamento de áudio. Então, o equipamento de áudio funciona como mãos livres, com possibilidade de controlo à distância de uma série de funções do telemóvel. O microfone encontra-se no forro do tejadilho, junto à protecção solar (2). O telemóvel pode ser manuseado a partir dos seus botões, independentemente de estar ligado ou não.

NOTA

Apenas uma gama de telemóveis é compatível com as funções mãos livres. A Volvo recomenda que se dirija a um revendedor autorizado Volvo ou visite www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Funções telefone, descrição geral dos comandos

Painel de comando na consola central.

1. **VOLUME** - volume, a mesma função encontra-se na unidade de botões* do volante.
2. Mostrador
3. **ENTER** - atende chamadas, escolhe no menu ou activa o telefone, se estiver no modo stand-by.
4. **PHONE** - lig/desl/stand-by.
5. **EXIT** - interrompe/recusa chamadas, retorna ao menu ou interrompe uma escolha. Apaga letras/algarismos digitados.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

6 **MENU** - leva ao sistema de menus. Accionando os botões de navegação para cima/para baixo permite a deslocação entre as alternativas do menu.

7 Procurar – avança e recua ao digitar texto e números.

8 Teclas numéricas e de símbolos para o telefone e acesso rápido a menus.

Funcionamento

Os menus são comandados a partir da consola central e da unidade de botões do volante. Para informações gerais sobre a utilização de menu, veja a página 242.

NOTA

Caso o automóvel se encontre equipado com Bluetooth^{TM} handsfree e telefone incorporado, existe um menu adicional no menu do telefone, veja a página 275.

Activar/desactivar

Carregando brevemente em **PHONE** activa-se a função mãos livres. O texto **TELEFONE**, na parte superior do mostrador, indica que está no modo telefone. O símbolo indica que a função mãos livres está activa.

Carregando longamente em **PHONE**, desactiva-se a função mãos livres e desliga-se um telefone ligado.

Ligar o telemóvel

A ligação de um telemóvel é feita de várias maneiras dependendo se o telemóvel já foi anteriormente ligado ou não. Caso seja a primeira vez que o telemóvel seja ligado, siga as instruções abaixo:

Alternativa 1 - através do sistema de menus do automóvel

1. Torne o telemóvel disponível/visível através do Bluetooth^{TM}, consulte o manual do telemóvel ou visite www.volvocars.com.
2. Active a função mãos livres com **PHONE**.
   > A opção de menu **Adicionar telefone** aparece no mostrador. Aparecem também os telemóveis já registados, caso existam.
3. Seleccione **Adicionar telefone**.
   > O equipamento de áudio procura telemóveis nas proximidades. A busca demora cerca de 30 segundos. Os telemóveis encontrados são indicados no mostrador com o seu respectivo nome Bluetooth^{TM}. O nome da função mãos-livres Bluetooth^{TM} aparece no telemóvel como **My Car**.
4. Seleccione um dos telemóveis no visor do equipamento de áudio.
5. Insira através do telemóvel a série de algarismo que aparece no visor do equipamento de áudio.

Alternativa 2 - através do sistema de menus do telefone

1. Active a função mãos livres com **PHONE**. Se existir um telefone conectado, desligue esse mesmo telefone.
2. Procure com o Bluetooth^{TM} do telemóvel, ver manual do telemóvel.
3. Seleccione **My Car** na lista das unidades encontradas no seu telemóvel.
4. Insira o código PIN '1234' no telemóvel quando for solicitado o código PIN.
5. Seleccione para ligar a **My Car** a partir do telemóvel.

O telemóvel é registado e liga-se automaticamente ao equipamento de áudio enquanto aparece o no mostrador do equipamento de áudio o texto **A sincronizar**. Para mais informações sobre o registo de telemóveis veja a página 273.

Quando a ligação está estabelecida aparece o símbolo e o nome do telemóvel Bluetooth^{TM} no mostrador. Agora o telemóvel

Bluetooth mãos livres*

pode ser comandado a partir do equipamento de áudio.

Fazer uma chamada

1. Assegure-se que aparece o texto **TELEFONE** na parte superior do mostrador e que o símbolo [Bluetooth] está visível.
2. Marque o número desejado ou use a lista telefónica, veja a página 273.
3. Premir **ENTER**.

A chamada é interrompida com **EXIT**.

Desligar o telemóvel

A desactivação automática dá-se caso o telemóvel saia do alcance do equipamento de áudio. Para mais informações sobre a ligação, veja a página 273.

Pode-se desligar manualmente desactivando a função mãos livres carregando longamente em **PHONE**. A função mãos-livres é activada mesmo quando o motor é desligado.

Quando o telemóvel é desactivado pode-se continuar a chamada em curso utilizando o microfone e altifalante incorporado do telemóvel.

NOTA

Alguns telemóveis necessitam que a transição para mãos livres seja confirmada a partir do teclado do telemóvel.

Telefonar

A receber chamada

A chamada pode ser recebida com **ENTER** mesmo que o equipamento de áudio esteja no modo CD ou FM, por exemplo. Rejeite ou termine com **EXIT**.

Resposta automática

A função resposta automática permite receber chamadas automaticamente. Active/desactive em **MENU PRINCIPAL ➔ DEFINIÇÕES DE CHAMADA ➔ Resposta automática**.

Menu durante a chamada

Carregue em **MENU** ou **ENTER** durante uma chamada para aceder às seguintes funções:

- **Silenciar microfone** - é silenciado o microfone do equipamento de áudio.
- **Mover para o telefone** - a chamada é transferida para o telemóvel.

NOTA

Em certos telemóveis a ligação é interrompida quando a função de sigilo é utilizada. Isso é normal. A função mãos livres pergunta que pretende voltar a ligar.

- **Lista telefónica** - busca na lista telefónica.

NOTA

Não se pode iniciar uma nova chamada no decurso de uma outra chamada.

Definições áudio

Volume da chamada

O volume da chamada pode ser regulado durante a própria chamada. Utilize a unidade de botões* do volante.

Volume do equipamento de áudio

No modo telefone (**TELEFONE**) o volume do equipamento de áudio pode ser ajustado normalmente com **VOLUME**.

A fonte de áudio pode ser silenciada automaticamente com entrada de chamadas em **MENU PRINCIPAL ➔ DEFINIÇÕES DO TELEFONE ➔ SONS E VOLUME ➔ Silenciar rádio**.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Volume de toque

Aceda a **MENU PRINCIPAL ➔ DEFINIÇÕES DO TELEFONE ➔ SONS E VOLUME ➔ Volume de toque** e ajuste com ▲/▼ no painel de comando da consola central.

Sinais de toque

Os sinais de toque incorporados na função mãos-livres podem ser seleccionados em **MENU PRINCIPAL ➔ DEFINIÇÕES DO TELEFONE ➔ SONS E VOLUME ➔ Sinais de toque ➔ Sinal de toque 1** etc.

NOTA

O sinal de chamada do telemóvel ligado não se desliga quando se utiliza um dos sinais incorporados do sistema mãos livres.

Para seleccionar o sinal de toque do telefone ligado[1], avance para **MENU PRINCIPAL ➔ DEFINIÇÕES DO TELEFONE ➔ SONS E VOLUME ➔ SINAIS DE TOQUE ➔ Util. sinal tele.**.

Mais informações sobre o registo e a ligação

Pode-se registar um máximo de cinco telemóveis. O registo é feito uma vez para cada telefone. Após o registo, o telemóvel aparece na lista com os telefones adicionados. Apenas pode estar ligado um telemóvel de cada vez. O registo dos telefones pode ser anulado em **MENU PRINCIPAL ➔ BLUETOOTH ➔ Retirar telefone**.

Ligação automática

Quando a função mãos livres está activa, e o último telemóvel ligado está dentro do alcance, este é ligado automaticamente. Quando o equipamento de áudio procura o último telefone ligado, aparece o seu nome no visor. Para passar à ligação manual de um outro telefone, carregue em **EXIT**.

Ligação manual

Se desejar ligar outro telemóvel que não o último ligado ou mudar o telemóvel ligado, proceda do seguinte modo:

Coloque o equipamento de áudio no modo telefone (**TELEFONE**) e siga as instruções no mostrador ou mude o telemóvel ligado utilizando o sistema de menus de acordo com o descrito abaixo.

A estrutura de menus encontra-se disponível em duas variantes, consoante o automóvel disponha apenas de Bluetooth™ ou disponha também de um telefone incorporado.

- Para automóveis com apenas Bluetooth™ a ligação é feita em **MENU PRINCIPAL ➔ BLUETOOTH ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone** ou seleccionando um dos telefones anteriormente conectados.
- Para automóveis com telefone incorporado e Bluetooth™ a ligação é feita em **MENU PRINCIPAL ➔ Alterar telefone ➔ Adicionar telefone** ou seleccionando um dos telefones anteriormente conectados.

Lista telefónica

Toda a utilização da lista telefónica pressupõe que o texto **TELEFONE** se encontre na parte superior do mostrador e que o símbolo (Bluetooth) esteja visível.

O equipamento de áudio guarda uma cópia de cada lista telefónica de telemóveis registados. A lista telefónica é copiada automaticamente para o equipamento de áudio a cada ligação. Desactive a função em **DEFINIÇÕES DO**

[1] Não suportado por todos os telemóveis.

Bluetooth mãos livres*

TELEFONE ➔ Sincronizar lista telefóni. A busca de contactos é feita apenas na lista telefónica do telemóvel ligado.

NOTA

Se o telemóvel não suportar a cópia da agenda telefónica aparece **A lista está vazia** quando a cópia estiver terminada.

Se a lista telefónica contiver dados sobre o contacto que faz a chamada, esses dados são apresentados no mostrador.

Procurar contactos

A forma mais simples de procurar na lista telefónica é pressionando ao longo das teclas **2–9**. É iniciada uma busca na lista telefónica a partir da primeira letra da tecla.

Também se pode aceder à lista telefónica com o botão ▼ no painel de comando da consola central ou com ⏮ na unidade de botões do volante. Avance pelos contactos com os botões ▼ / ▲ ou com ⏮ / ⏭ . A busca também pode ser efectuada a partir do menu de busca da lista telefónica do telefone em **LISTA TELEFÓNICAA ➔ Procurar**:

1. Escreva a letra inicial do contacto procurado e carregue em **ENTER**. Ou carregue apenas em **ENTER**.
2. Avance para um contacto e carregue em **ENTER** para telefonar.

Comando de voz

Pode-se utilizar a função de comando de voz do telemóvel para efectuar chamadas mantendo **ENTER** carregado.

NOTA

Apenas uma série de telemóveis são completamente compatíveis com a função comando de voz. A Volvo recomenda a visita a um revendedor autorizado Volvo ou a consulta de www.volvocars.com para obter informações sobre os telefones compatíveis.

Número do correio de voz

O número do correio de voz pode ser alterado em **DEFINIÇÕES DE CHAMADA ➔ Número correio de voz**. Se não houver nenhum número memorizado pode-se aceder a este menu carregando longamente em **1**. Carregue longamente em **1** para utilizar o número memorizado.

Listas de chamadas

As listas de chamadas são copiadas para a função mãos livres a cada nova ligação, e são actualizadas durante a ligação. Carregue em **ENTER** para ver as últimas chamadas efectuadas. As diferentes listas de chamadas encontram-se em **LISTA DE CHAMADA**.

NOTA

Alguns telemóveis mostram a lista das últimas chamadas efectuadas pela ordem inversa.

Introduzir texto

A introdução de texto é feita com a unidade de botões na consola central. Pressione uma vez para o primeiro carácter, duas vezes para o segundo e assim sucessivamente. Continue a pressionar para mais caracteres, ver tabela ao lado 264.

Carregando brevemente em **EXIT** apaga-se um carácter inscrito. Carregando longamente em **EXIT** apagam-se todos os caracteres introduzidos. ▲ / ▼ no painel de comando da consola central desloca entre os caracteres.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Estrutura de menus - Bluetooth™ mãos-livres

NOTA

O menu para o Bluetooth™ mãos-livres encontra-se disponível em duas variantes. Para automóveis apenas com Bluetooth™ mãos-livres e para automóveis com telefone incorporado e Bluetooth™ mãos-livres.

1. **LISTA DE CHAMADA**
   - 1.1. 10 últim cham não atend
   - 1.2. 10 últ chamad recebidas
   - 1.3. 10 últimas chamadas efectuadas
2. **LISTA TELEFÓNICAA**
   - 2.1. Procurar
   - 2.2. Copiar para telefone
3. **BLUETOOTH**
   - 3.1. Alterar telefone
     - 3.1.1. Adicionar telefone
     - 3.1.2–6. Telefones adicionados[2]
   - 3.2. Retirar telefone
   - 3.3. Ligar a partir do telem.
   - 3.4. Inf. Bluetooth automóvel
4. **DEFINIÇÕES DE CHAMADA**
   - 4.1. Resposta automática
   - 4.2. Número correio de voz
5. **DEFINIÇÕES DO TELEFONE**
   - 5.1. SONS E VOLUME
     - 5.1.1. Volume de toque
     - 5.1.2. Sinais de toque
     - 5.1.3. Silenciar rádio
   - 5.2. Sincronizar lista telefóni

Estrutura de menus - Bluetooth™ mãos-livres com telefone incorporado

1. **LISTA DE CHAMADA**
   - 1.1. 10 últim cham não atend
   - 1.2. 10 últ chamad recebidas
   - 1.3. 10 últimas chamadas efectuadas
2. **LISTA TELEFÓNICAA**
   - 2.1. Procurar
   - 2.2. Copiar para telefone
3. **BLUETOOTH**
   - 3.1. Retirar telefone
   - 3.2. Ligar a partir do telem.
   - 3.3. Inf. Bluetooth automóvel
4. **DEFINIÇÕES DE CHAMADA**
   - 4.1. Resposta automática
   - 4.2. Número correio de voz
5. **Alterar telefone**
   - 5.1. Telefone do automóvel
   - 5.2. Adicionar telefone
   - 5.3–7. Telefones adicionados[2]
6. **DEFINIÇÕES DO TELEFONE**
   - 6.1. SONS E VOLUME
     - 6.1.1. Volume de toque
     - 6.1.2. Sinais de toque
     - 6.1.3. Silenciar rádio
   - 6.2. Sincronizar lista telefóni

[2] Máximo 5 telefones.

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

Generalidades

O sistema RSE pode ser utilizado juntamente com o sistema interactivo (infotainment) do automóvel.

Assim, quando os passageiros traseiros utilizam o DVD, RSE-AUX ou vêm TV[1] e utilizam os auscultadores, o condutor e o passageiro da frente podem continuar a utilizar o rádio ou o leitor de CDs do automóvel.

Consumo de corrente, posições de ignição

O sistema pode ser activado na posição de ignição **I** ou **II** e quando o motor está em funcionamento. Quando o automóvel arranca, o filme pára temporariamente e retoma após o motor ter arrancado.

Se o sistema for utilizado uma vez com a ignição fora da posição **I**, o sistema bloqueia. Para poder voltar a utilizar o sistema é necessário activar a posição de ignição **I**.

NOTA

Com utilizações prolongadas (mais de 10 minutos) com o motor desligado - a capacidade da bateria de arranque do automóvel pode descer a níveis tão baixos que não permitam o arranque do motor.

Perante esta situação aparece uma mensagem no écran.

Generalidades TV

Pressione ⏻ e seleccione **TV I DVD I AUX ➔ TV ➔ MEDIA MENU**.

Lista de canais bloquea	
Gestão de emissores	
Procura de canais	**Gestão de novas portadoras** **Adicionar portadora** **Informação de frequência** **Remover uma frequência** **Remover todas as frequências** **Procura automática**
Config. do sistema	**TV** **Modo áudio** **Definições de fábrica** **Reg. fuso horário**

1 TV é opção no sistema RSE.

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

Módulo CI	Sem CAM inserida Informação módulo CI
Intensidade do sinal	

Definições do sistema TV

Pressione **MEDIA MENU** ➔ **Config. do sistema** ➔ **TV**.

Idioma Idioma dos menus da TV	Por exemplo **Inglês**
Formato imag.	**16:9** **4:3** **Automático**
Modo (modo do écran)	**Padrão** **Zoom** **Todo o ecrã** **Centrada**

Modo áudio	Direito Esquerdo
Desvanecimento Os menus podem ser exibidos 8-40 segundos.	

Definições do sistema-Modo áudio

Pressione **MEDIA MENU** ➔ **Config. do sistema** ➔ **Modo áudio**.

O idioma original de um programa de TV pode ser alterado para outro idioma caso o programa seja emitido com várias bandas sonoras.

Áudio	**Áudio - 1**, por exemplo **ENG.** **Áudio - 2**, por exemplo **GER.**
Modo áudio	**Direito** **Esquerdo** **Stereo** **AC3**

Definições do sistema-Configuração de fábrica

Pressione **MEDIA MENU** ➔ **Config. do sistema** ➔ **Definições de fábrica**.

Aqui pode-se repor a configuração de fábrica do sistema.

Definições do sistema-Definição de fuso horário

Pressione **MEDIA MENU** ➔ **Config. do sistema** ➔ **Reg. fuso horário** .

Para receber que a hora local seja exibida correctamente deve-se acertar o fuso horário. Os menus dos botões **GUIDE** e **INFO** e o relógio são afectados pelos fusos horários locais.

Canais pagos

Para poder ver canais pagos deve-se colocar um cartão de pagamento num adaptador que é inserido na caixa da tv digital.

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

A caixa da tv digital encontra-se no lado direito do compartimento da carga

1. A caixa está protegida por uma cobertura. Abra a pequena tampa sobre a cobertura.
2. Abra a tampa de borracha na caixa.
3. Insira o cartão de pagamento no adaptador. Assegure-se que este é inserido de modo correcto.
4. Insira o adaptador na caixa da tv digital. Assegure-se que este é inserido de modo correcto.
   > O sistema reconhece a nova informação.
5. Procure para ver os novos canais acessíveis, veja abaixo o capítulo "Canais TV com cartão de pagamento".

Canais TV com cartão de pagamento

Procure com o sistema canais com cartão de pagamento.

1. Pressione **MEDIA MENU** no comando à distância.
2. Seleccione **Procura de canais ➔ Procura automática**.
3. Seleccione país e pressione **OK**.

Formato suportado pela caixa da tv digital

O sistema TV suporta emissões MPEG-2. Se se utilizar um adaptador é também possível receber emissões MPEG-4. Este adaptador é introduzido na caixa da tv digital e é colocado do mesmo modo que o adaptador do cartão de pagamento. Ver capítulo "Canais pagos" acima.

Música

Reproduzir um disco CD

1. Introduza um disco CD com o lado da etiqueta voltado para o lado oposto ao dos botões.
   > O disco começa a tocar automaticamente.
2. Ligue os auscultadores sem fios, seleccione **CH A** para o écran esquerdo ou **CH B** para o écran direito.
   > O som é encaminhado para os auscultadores.
3. Ajuste o volume de som nos auscultadores utilizando o comando de volume/roda nos auscultadores.

   Alternativa -active o sistema de som do automóvel em **MODE-AUX** e pressione **🔈A|B** no comando à distância para ouvir nos alto-falantes.

Escolha no catálogo do disco

1. Insira o disco.
2. Premir **▶II**.
3. Avance com botões de navegação para seleccionar o ficheiro.
4. Carregue em **OK** para passar a um sub-catálogo.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Diferentes variantes de reprodução

O disco pode ser reproduzido de diferentes modos, avance com os botões de navegação para seleccionar a alternativa de reprodução.

Quando a caixa de diálogo estiver aberta:

1. Pressione o botão de navegação direito para aceder ao menu da direita.
2. Avance com os botões de navegação e escolha a alternativa de reprodução.
3. Confirme com OK.

Mudar faixa de CD

– Mude a faixa de CD com ▶▶| ou |◀◀ avance rapidamente mantendo os botões pressionados.

Pausa

1. Pause e retome o disco com ▶II.
2. Pare o disco com ■/⏏.
3. Pressione ■/⏏ de novo para ejectar o disco.

Podem ser utilizadas cópias pessoais de discos.

No entanto, a capacidade de reprodução e a qualidade podem então depender do ficheiro original, do formato e da qualidade do disco.

Entrada AUX, Tomada eléctrica 12 V

A entrada destinação à ligação de outros equipamentos. Ao conectar, siga sempre as instruções externas do equipamento, fabricante ou fornecedor. Os equipamentos ligados via entrada AUX-RSE podem utilizar os ecrãs, auscultadores sem fios, tomas de auscultadores e alto-falantes do automóvel.

Ligação da entrada AUX-RSE

A entrada RSE-AUX encontra-se na consola central sob o leitor de DVD.

1. Ligue o cabo de vídeo no contacto amarelo.
2. Ligue o cabo de som da esquerda ao contacto branco e o da direita ao vermelho.
3. Caso o seu equipamento utilize tensão 12 V, ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica.

Sistema

Formatos que o sistema suporta.

Formatos áudio	CD-DA, DVD-Audio Playback, MP3, WMA
Formatos vídeo	DVD-video, VCD, SVCD, Divx/ MPEG-4, WMA video, Photo cd Kodak, Photo CD JPG
Formato do disco	DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, DVD+R, CD-R, CD-ROM, CD-RW, CD-3, HDCD

Definições avançadas do sistema

Estas definições só estão acessíveis quando o leitor de DVD está vazio.

– Premir **MEDIA MENU**.

GENERAL SETUP	ANGLE MARK CAPTION
AUDIO SETUP	COMPRESSION

RSE - Rear Seat Entertainment system - Duplo Écran*

DVX(R) REGISTRATION	
PREFERENCES	TV TYPE AUDIO SUBTITLE DEFAULTS

Substituição de baterias no comando à distância e auscultadores sem fios

O comando à distância e auscultadores sem fios funcionam com 2 baterias do tipo AAA.

Leve sempre baterias sobresselentes em viagens longas.

G031359

Comando à distância

1. Desaparafuse o parafuso e solte a tampa das baterias.
2. Retire ambas as pilhas gastas, coloque as novas pilhas de acordo com os símbolos existentes no compartimento das pilhas.
3. Coloque a tampa e aperte o parafuso.

G030395

Auscultadores sem fios

1. Desaparafuse o parafuso e solte a tampa das baterias.
2. Retire ambas as pilhas gastas, coloque as novas pilhas de acordo com os símbolos existentes no compartimento das pilhas.
3. Coloque a tampa e aperte o parafuso.

NOTA

Se o sistema estiver demasiado quente por causa da utilização ou se a tensão da bateria estiver demasiado baixa aparece uma mensagem de informação no écran.

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

Cuidados ambientais
As pilhas gastas devem ser descartadas de forma compatível com o ambiente.

01 10
00 11

11

ESPECIFICAÇÕES

Modelo

Em todos os seus contactos com concessionários Volvo relacionados com o automóvel e sempre que faça encomendas de peças sobressalentes e acessórios, pode facilitar se souber indicar o modelo, o número do chassis e número do motor.

1. Designação do tipo, número do chassis, pesos máximos permitidos e códigos da cor da pintura e dos estofos, número da homologação do tipo. O autocolante fica visível ao abrir a porta traseira do lado direito.
2. Código do motor, número de referência e número de série.
3. Autocolante relativo ao óleo do motor.
4. Modelo da transmissão e número de série:
   - A transmissão automática AW
   - B transmissão manual
   - C transmissão automática
5. Autocolante do aquecedor de estacionamento.
6. Número VIN (referência de tipo e modelo, bem como o número de chassis).

No certificado de registo do automóvel encontram-se informações adicionais sobre o mesmo.

NOTA

Os autocolantes ilustrados no manual de instruções não pretendem ser reproduções exactas dos existentes no automóvel. O objectivo é ilustrar a sua aparência e a sua localização no automóvel. A informação válida para o seu automóvel encontra-se no autocolante presente no seu próprio automóvel.

Pesos e medidas

Medidas

	Medidas	mm
A	Distância entre eixos	2857
B	Comprimento	4807
C	Comprimento de carga, chão, banco rebatido	2018
D	Comprimento de carga, chão	1118
E	Altura	1784
F	Altura de carga, chão	872

	Medidas	mm
G	Largura de via à frente	1634
H	Largura de via atrás	1624
I	Largura de carga, chão	1064
J	Largura	1898
K	Largura incl. retrovisores	2112

Pesos

O peso de serviço inclui o condutor, o peso do depósito de combustível quando cheio até 90 %, todos os óleos e líquidos.

O peso dos passageiros e de acessórios montados, assim como o da esfera de pressão (com atrelado conectado, ver tabela) afectam a capacidade de carga e não são contabilizados no peso de serviço.

Carga Máx permitida = Peso total - Peso de serviço.

Pesos e medidas

NOTA

O peso de serviço documentado refere-se à versão básica - ou seja, um automóvel sem equipamentos adicionais ou acessórios. Tal significa que por cada acessório adicionado, a capacidade de carga do automóvel é reduzida no peso do acessório.

Exemplos de acessórios que reduzem a capacidade de carga são os níveis de acessórios Kinetic/Momentum/Summum e outros acessórios tais como: Engate de reboque, Barras de carga, Caixa de tejadilho, Equipamento de áudio, Luzes extra, GPS, Aquecedor alimentado a combustível, Grelhas de protecção, Tapetes, Cobertura da carga, Bancos de accionamento eléctrico, etc.

Pesar o automóvel é uma forma segura de determinar o peso de serviço do seu automóvel.

AVISO

As características de condução do automóvel mudam dependendo da carga transportada e da forma como a carga é distribuída.

Para a localização do autocolante, veja a página 284.

1. Peso total máx.
2. Peso máx. conjunto (carro + atrelado)
3. Carga máx., eixo dianteiro
4. Carga máx., eixo traseiro
5. Nível de equipamentos

Carga máx: Ver documento de registo do automóvel.

Máx. carga no tejadilho: 100 kg

Cargas e esfera de pressão

Modelo	Peso máximo, reboque travado, kg	Máx esfera de pressão, kg
D3 FWD	1800	90
outros	2250	90

Pesos e medidas

Peso máximo, reboque destravado, kg	Máx esfera de pressão, kg
750	50

Especificações do motor

Motor	Código do motor[A]	Potência (kW/ rpm)	Potência (cv/rpm)	Binário (Nm/ rpm)	Número de cilin- dros	Diâmetro interno (mm)	Curso (mm)	Cilindrada (litros)	Compressão
2.5T	B5254T2	154/4980	210/5000	320/1500-4500	5	83	93,2	2,52	9,0:1
3.2	B6324S5	175/6200	238/6200	320/3200	6	84	96	3,19	10,8:1
V8	B8444S	232/5850	315/5850	440/3900	8	94	79,5	4,41	10,4:1
D5	D5244T4	136/4000	185/4000	400/2000-2760	5	81	93,2	2,40	17,3:1
D3[B]	D5244T5	120/4000	163/4000	340/1750-2750	5	81	93,2	2,40	17,3:1

A O código do motor, o número de referência e o número de série podem ser vistos no motor, veja a página 284.
B Alguns mercados

Óleo do motor

Condições de condução desfavoráveis

Verifique o óleo com maior frequência em conduções prolongadas:

- com roulotte ou atrelado
- em zonas montanhosas
- a alta velocidade
- com temperaturas inferiores a -30 °C ou superiores a +40 °C.

Isso pode causar temperaturas anormalmente altas do óleo ou elevado consumo de óleo.

Verifique também com mais frequência o nível do óleo ao fazer muitos percursos curtos (inferiores a 10 km) a baixas temperaturas (inferiores a +5 °C).

Em condições de condução desfavoráveis utilize óleo do motor totalmente sintético. Este proporciona protecção extra ao motor.

A Volvo recomenda para o óleo produtos Castrol.

IMPORTANTE

Para cumprir as exigências dos intervalos de serviço do motor, todos os motores são abastecidos de fábrica com um óleo do motor sintético especialmente desenvolvido para este fim.A opção por este óleo foi feita com grande preocupação com a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

Para que os intervalos de serviço recomendados sejam válidos é necessário utilizar óleo do motor aprovado. Utilize apenas a qualidade do óleo indicada, tanto no abastecimento como na mudança do óleo, caso contrário pode afectar a longevidade, capacidade no arranque, consumo de combustível e impacte ambiental.

A Volvo Car Corporation não assegura a garantia se for utilizado óleo do motor com qualidade e viscosidade diferentes das indicadas.

Diagrama de viscosidade

°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 °C
SAE 0W-30
SAE 0W-40
SAE 5W-30
SAE 5W-40
°F -22 -4 14 32 50 68 86 104 °F
G043885

Óleo do motor

Autocolante do óleo

Variante de motor	Código do motor	Qualidade do óleo recomendada	Volume que pode ser enchido entre MIN–MAX (litros)	Volume, incluindo o filtro do óleo (litros)
2.5T	B5254T2	**Qualidade do óleo: ACEA A5/B5** **Viscosidade: SAE 0W–30**.	1.2	5.5
3.2	B6324S5		1.2	6.8
V8	B8444S		1.2	6.7
D5	D5244T4		1,0	5.9
D3[A]	D5244T5		1,0	5.9

A Alguns mercados

Líquidos e lubrificante

Transmissão manual	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
M66	1,9	BOT 350M3

Transmissão automática	Volume (litros)	Óleo de transmissão recomendado
TF-80SC	7,0	JWS 3309

Líquidos

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Líquido de arrefecimento	2.5T	8,0	A Volvo recomenda líquido de arrefecimento misturado com 50 % água[A], ver embalagem. O termóstato abre a: motores a gasolina, 90 °C, motores Diesel 82 °C
	3.2	9,7	
	V8	10,2	
	D3 e D5	12,5	
Refrigerante	Sistema de Ar Condicionado	[B]	R134a (HFC134a) Óleo: PAG
Líquido de travões	Sistema de travagem	0,6	DOT 4+
Óleo de assistência à direcção	Direcção assistida	1,0	WSS M2C204-A ou produto semelhante com a mesma especificação.
	do qual um reservatório	0,2	
Líquido de lava pára-brisas		6,5	Em caso de temperaturas abaixo de zero recomenda-se o agente de protecção anti-congelação recomendado pela Volvo misturado com água.

Líquidos e lubrificante

Líquido	Sistema	Volume (litros)	Qualidade recomendada
Combustível	Motor gasolina	cerca de. 80	Gasolina: veja a página 140
	Motor Diesel	cerca de. 68	Gasóleo: veja a página 140

A A qualidade da água deve cumprir a norma STD 1285,1.
B A quantidade de refrigerante varia consoante a variante de motor. Para informação correcta, a Volvo recomenda o contacto com uma oficina autorizada Volvo.

IMPORTANTE

Deve-se utilizar óleo de transmissão recomendado para não danificar a transmissão. Este óleo não pode ser misturado com outros óleos de transmissão. Caso tenha outro óleo qualquer, contacte uma oficina para serviço. A Volvo recomenda o contacto com a oficina autoriza Volvo mais próxima.

NOTA

Em condições de condução normais, o óleo da transmissão não necessita de ser substituído. No entanto, perante condições de condução desfavoráveis tal pode ser necessário, veja a página 290.

Combustível

Emissões CO_2 e consumo de combustível

		A		B		C	
		CO_2	∅	CO_2	∅	CO_2	∅
2.5T AWD	aut	381 (385)[A]	16,0 (16,2)[A]	220 (222)[A]	9,2 (9,3)[A]	280 (282)[A]	11,7 (11,8)[A]
3.2 AWD	aut	374 (377)[A]	16,1 (16,1)[A]	203 (208)[A]	8,7 (8,9)[A]	265 (269)[A]	11,4 (11,5)[A]
V8 AWD	aut	472 (476)[A]	19,8 (20,0)[A]	230 (234)[A]	9,6 (9,8)[A]	317 (322)[A]	13,3 (13,5)[A]
D3 FWD	aut	294 (294)[A]	11,1 (11,1)[A]	184 (184)[A]	7,0 (7,0)[A]	224 (224)[A]	8,5 (8,5)[A]
D5 AWD	man	280 (283)[A]	10,6 (10,7)[A]	180 (182)[A]	6,8 (6,9)[A]	217 (219)[A]	8,2 (8,3)[A]
D5 AWD	aut	294 (294)[A]	11,1 (11,1)[A]	184 (184)[A]	7,0 (7,0)[A]	224 (224)[A]	8,5 (8,5)[A]
D3 AWD[B]	man	280 (283)[A]	10,6 (10,7)[A]	180 (182)[A]	6,8 (6,9)[A]	217 (219)[A]	8,2 (8,3)[A]
D3 AWD[B]	aut	294 (294)[A]	11,1 (11,1)[A]	184 (184)[A]	7,0 (7,0)[A]	224 (224)[A]	8,5 (8,5)[A]

[A] O valor entre parêntesis refere-se à variante de 7 lugares.
[B] Alguns mercados

A = condução urbana (l/100 km)

B = condução em auto-estrada (l/100 km)

C = condução mista (l/100 km)

Consumo de combustível e emissões de dióxido de carbono

Os valores de consumo de combustível e de emissões presentes na tabela acima baseiam--se em ciclos de condução especiais UE[1], válidos para automóveis com peso de serviço na versão base e sem equipamento extra. O peso do automóvel aumenta com os equipamentos utilizados. Estes, tal com a carga transportada no automóvel, aumentam o consumo de combustível e as emissões de dióxido de carbono.

Existem várias causas para o aumento do consumo de combustível em relação aos valores da tabela. Exemplos dessas causas são:

- O estilo de condução do condutor
- Elevadas velocidades aumentam a resistência do ar
- AC ligado (ar condicionado)
- A carga no tejadilho e as caixas para esquis aumentam a resistência do ar
- Pressão dos pneus demasiado baixa
- Qualidade do combustível, condições da estrada e do trânsito, meteorologia e estado do veículo.

Lembre-se

Podem existir grandes divergências no consumo de combustível em relação aos ciclos de condução UE[1] utilizados na certificação do automóvel e nos quais os valores da tabela de consumo se baseiam. Em baixo encontrará exemplos de conselhos que podem ser utilizados pelo condutor para diminuir o consumo:

- Conduza suavemente.
- Conduza na mudança mais elevada possível, adequada à situação de trânsito e à estrada em que se encontra. Rotações do motor mais baixas resultam num menor consumo de combustível.
- Utilize a travagem com o motor, desde que não represente um risco para os outros utilizadores da estrada.
- Evite elevados períodos de funcionamento ao ralenti. Tenha atenção às normas locais de trânsito. Desligue o motor perante tempos de espera longos, desde que tal não represente perigo para os outros utilizadores da estrada.
- Se o automóvel estiver equipado com aquecedor eléctrico do motor, utilize-o sempre antes de arrancar a frio.
- Conduza com a pressão de pneus correcta e verifique a mesma regularmente. Seleccione a pressão de pneus ECO para os melhores resultados, veja a tabela da pressão de pneus na página185.
- A escolha dos pneus pode afectar o consumo de combustível. O seu revendedor pode fornecer informação sobre os pneus mais adequados.
- Peso adicional - retire do automóvel os objectos desnecessários.
- Retire a bagageira de tejadilho logo após a sua utilização.
- Proceda sempre ao serviço de manutenção e à manutenção do automóvel de acordo com as indicações presentes no manual de instruções.

A combinação de apenas alguns destes exemplos mencionados pode resultar num aumento considerável do consumo.

Para informações mais detalhadas consulte o quadro regulamentar mencionado acima.

[1] Os valores de consumo de combustível declarados oficialmente baseiam-se em dois ciclos de condução normalizados para ambiente de laboratório ("ciclos de condução UE") de acordo com a directiva UE 80/1268/EEC (Euro 4), EU Regulation no 682/2008 (Euro 5) e UN ECE Regulation no 101. O quadro regulamentar inclui ciclos de condução em cidade e em auto-estrada. - Condução em cidade - a medição começa com o motor frio . A condução é simulada. - Condução em auto-estrada - o automóvel é acelerado e travado com velocidade entre 0-120 km/h. A condução é simulada. O valor para a condução mista presente na tabela está de acordo com as exigências legais, uma combinação entre condução em cidade e condução em auto-estrada. Emissões CO_2 - para determinar as emissões de dióxido de carbono durante os dois ciclos de condução são recolhidas as emissões de escape. Estas são posteriormente analisadas e proporcionam um valor para as emissões CO_2.

Combustível

AVISO

Nunca desligue o motor em andamento, por exemplo: em descidas, tal desactiva sistemas importantes como a direcção assistida e o servo-freio.

Ver página 140 para informações gerais sobre o combustível.

Catalisador

Generalidades

A função do catalisador é purificar os gases de escape. Este encontra-se na passagem de gases de escape perto do motor, para atingir rapidamente a temperatura de funcionamento. O catalisador é composto por um monólito (cerâmica ou metal) com canais. As paredes dos canais estão revestidas de platina/ródio/paládio. Estes metais executam a função de catalisador, ou seja, aceleram o processo químico sem serem consumidos.

Sonda lambdaTM sensor de medição de oxigénio

A sonda Lambda é parte do sistema de regulação, cuja função é reduzir as emissões e melhorar o aproveitamento do combustível.

Um sensor de medição de oxigénio controla o conteúdo de oxigénio nos gases de escape que saem do motor. Os dados do valor de medição que resultam da análise de gases de escape são enviados para um sistema electrónico, que comanda continuamente as válvulas de injecção. A relação entre o combustível e o ar que são conduzidos para o motor é constantemente regulada. A regulação cria condições optimizadas para uma combustão eficiente das substâncias nocivas (hidrocarbonetos, óxidos de carbono e óxidos de nitrogénio) com a ajuda de um catalisador de três vias.

Sistema eléctrico

Generalidades

Sistema de 12 V com alternador de corrente alternada com regulação de tensão. Sistema de um pólo onde o chassis e a estrutura do motor são usados como condutores.

Bateria de arranque

Motor	Tensão, V	Capacidade de arranque a frio, CCA (Cold Cranking Amperes), A	Capacidade de reserva, minutos	Capacidade, Ah
2.5T, 3.2, V8	12	600–800 [A]	120–150	70–90
D5	12	800	150	90

[A] Automóveis com aquecedor de estacionamento possuem 800 A

Se a bateria de ignição for substituída, observe que deve substituir por uma bateria com igual capacidade de arranque no frio e igual capacidade de reserva que a bateria original (ver a etiqueta na bateria).

Lâmpadas

Iluminação	Potência W	Base
Máximos/médios, halogéneo	55	H7
Máximos, automóveis com Activos Xenon	65	H9
Activos Xenon	35	D1S
Luzes de nevoeiro dianteiras	55	H1

Sistema eléctrico

Iluminação	Potência W	Base
Piscas dianteiros	21	BAW9s
Presença Dianteiras/traseiras, luzes de estacionamento dianteiras, luzes de marcação lateral dianteiras, iluminação da placa da matrícula, iluminação do degrau de acesso traseiro	5	W 2,1 x 9,5d
Luz de nevoeiro traseira	21	BAY9s
Luz dos travões, Luz de marcha atrás	21	BA15S
Piscas traseiros	21	BAU15s
Espelho de cortesia	1,2	SV5,5
Iluminação do degrau de acesso dianteira, iluminação do compartimento das bagagens	5	SV8.5
Iluminação do porta-luvas	3	BA9

Homologação

Sistema de comando à distância

<table>
<tr><th>País</th><th></th></tr>
<tr><td>A, B, CY, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, L, LT, LV, M, NL, P, PL, S, SK, SLO</td><td rowspan="3">CE A Delphi declara que este sistema de comando à distância está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</td></tr>
<tr><td>IS, LI, N, CH</td></tr>
<tr><td>HR</td></tr>
<tr><td>RC</td><td>ETC093LPD0155</td></tr>
</table>

Generalidades

O mostrador do automóvel pode exibir uma série de diferentes símbolos. Os símbolos encontram-se divididos em símbolos de aviso, controlo e informação. Mais abaixo encontram-se os símbolos mais comuns e o seu significado, assim como uma indicação sobre onde encontrar mais informação no manual. Para mais informações sobre os símbolos e as mensagens de texto ver páginas 53 e 57.

O símbolo de aviso vermelho acende-se quando é detectada uma avaria que possa afectar a segurança e/ou a condução do automóvel. Simultaneamente aparece no mostrador de informações uma mensagem de texto com uma explicação.

O símbolo de informações amarelo acende-se, combinado com um texto no mostrador de informações, quando é detectado algum desvio nos sistemas do automóvel. O símbolo de informações amarelo também pode acender-se combinado com outros símbolos.

Símbolos no mostrador

Símbolos de controlo e aviso no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
	Aviso	21, 53, 56, 156, 158
	Sistema de escape	53, 55
	Avaria no sistema ABS	54, 153
	Luzes de nevoeiro traseiras	55
	Sistema de estabilidade STC ou DSTC	55, 156
	Pré-aquecedor do motor (Diesel)	55
	Símbolo de controlo para o atrelado	55
	Travão de estacionamento actuado	55
	Airbags - SRS	21, 55
	Pressão do óleo baixa	53, 55
	Avisador do cinto de segurança	18, 55

Símbolos no mostrador

Símbolo	Significado	Página
	O alternador não carrega	55
	Avaria no sistema de travagem	54, 153

Restantes símbolos de informação no painel de instrumentos

Símbolo	Significado	Página
CRUISE-ON	Controlo da velocidade de cruzeiro (Cruise control)*	69

Símbolos de informação no mostrador da consola central

Símbolo	Significado	Página
	Ficheiros áudio	254
	Pasta no disco CD	254
TP	Informação de trânsito	250, 252

Símbolo de informação no espelho retrovisor

Símbolo	Significado	Página
PASS AIRBAG OFF	Airbag do lugar do passageiro, desactivado	25

* Opção/acessório, para mais informações ver Introdução.

A

B

C

D

E

F

N

O

P

Q

R

S

T

U

12

V